



Count on it.

Form No. 3395-744 Rev A

Gebruikershandleiding

Polar Trac cabine

Groundsmaster® 7200-serie

Modelnr.: 30474—Serienr.: 315000001 en hoger

Modelnr.: 30675—Serienr.: 315000001 en hoger



G004960



⚠ WAARSCHUWING

CALIFORNIË Proposition 65 Waarschuwing

Dit product bevat een chemische stof of chemische stoffen waarvan de Staat Californië weet dat ze kanker, geboortefwijkingen en schade aan het voortplantingssysteem veroorzaken.

Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Raadpleeg de inbouwverklaring achterin deze uitgave voor meer informatie.

Inleiding

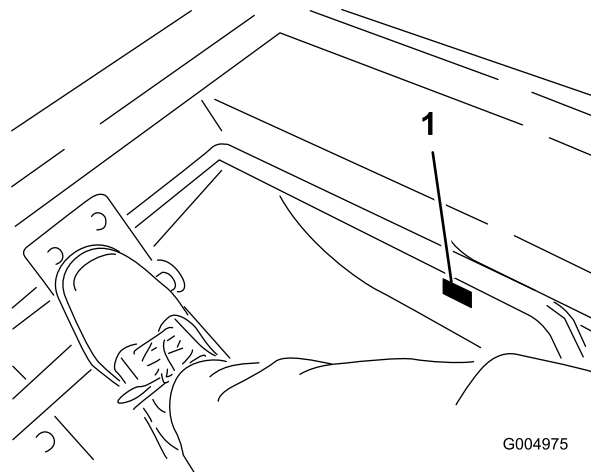
Deze set vormt een zitmaaier met draaiende messen bedoeld voor gebruik in de zomer om tot een sneeuwruimer voor professionele bestuurders in commerciële toepassingen.

Deze set is bedoeld voor gebruik met cabinemodel 30474. Hij kan met kleine aanpassingen echter ook gebruikt worden met 30371. Gelieve contact op te nemen met uw verdeler voor meer informatie.

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om schade aan de machine en letsel te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

Neem rechtstreeks contact op met Toro via www.toro.com voor trainingsmaterialen over productveiligheid en -bediening, informatie over accessoires, om een verdeler te zoeken of om uw product rechtstreeks te registreren.

Als u service, originele Toro-onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende Service Dealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op [Figuur 1](#). U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.



Figuur 1

1. Plaats van modelnummer en serienummer

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Deze handleiding noemt een aantal mogelijke gevaren en bevat een aantal veiligheidsberichten ([Figuur 2](#)) met de volgende veiligheidssymbolen, die duiden op een gevaarlijke situatie die zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben wanneer de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen.



Figuur 2

1. Veiligheidssymbool

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen.

Belangrijk attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

Inhoud

Veiligheid	3
Veilige bediening	3
Veiligheids- en instructiestickers	6
Montage	9
1 De hitteschermen monteren	11
2 Het koelsysteem van de motor gebruiksklaar maken	12
3 De drukleiding aansluiten (op machines met een Kubota-motor)	14
4 De drukleiding aansluiten op machines met een Yanmar-motor	16
5 Het elektrische systeem gebruiksklaar maken	17
6 Het wasreservoir monteren	18
7 De bodemplaat monteren (vereist voor machines met een Kubota-motor)	19
8 Maaidek verwijderen	20
9 Het winterframe monteren	22
10 De zomerrolbeugel verwijderen	27
11 De panelen monteren	27
12 De schuimrubber afdichtingen op de cabine monteren	28
13 De cabine monteren	29
14 De laatste aansluitingen maken en de werking controleren	31
15 De handleidingen lezen	32
Algemeen overzicht van de machine	33
Bedieningsorganen	33
Gebruiksaanwijzing	33
Veiligheid staat voorop	33
De werktuigen gebruiken	34
De draden van de sneeuwblazer leiden	34
De machine converteren van winter- naar zomergebruik	34
De machine converteren van zomer- naar wintergebruik	39
Onderhoud	49
Aanbevolen onderhoudsschema	49
Smering	49
Machine smeren	49
Onderhoud elektrisch systeem	50
Zekeringen controleren	50
Onderhoud aandrijfsysteem	51
Bandenspanning controleren	51
Het achterwiel verwijderen	51
Stalling	52
De machine stallen	52

Veiligheid

Onjuist gebruik of onderhoud door de gebruiker of eigenaar kan letsel veroorzaken. Om het risico van letsel te vermijden, dient u zich aan de volgende veiligheidsinstructies te houden en altijd op het veiligheidssymbool te letten, dat betekent **Voorzichtig, Waarschuwing of Gevaar** – 'instructie voor persoonlijke veiligheid'. Niet-naleving van de instructie kan leiden tot lichamelijk of dodelijk letsel.

Veilige bediening

Dit product kan handen of voeten afsnijden en voorwerpen uitwerpen. Volg altijd alle veiligheidsinstructies op om ernstig of mogelijk dodelijk letsel te voorkomen.

Instructie

- Lees of raadpleeg de *Gebruikershandleiding* en ander instructiemateriaal zorgvuldig. Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met de bedieningsorganen en de veiligheidssymbolen en weet hoe u de machine moet gebruiken.
- U dient erop toe te zien dat de machine niet door kinderen wordt bediend of door volwassenen die niet van de instructies op de hoogte zijn. Voor de bestuurder kan een wettelijke minimumleeftijd gelden.
- Houd iedereen weg uit het gebied waarin u de machine gebruikt, met name kinderen en huisdieren.
- Onthoud dat de bestuurder verantwoordelijk is voor ongevallen of schade aan andere personen of hun eigendommen.
- Het is niet toegestaan passagiers te vervoeren.
- Elke bestuurder moet ervoor zorgen dat hij of zij professionele en praktische instructie krijgt. Bij een dergelijke instructie moet de nadruk liggen op:
 - zorgvuldigheid en concentratie bij het werken met zitmaaiers;
 - als de maaimachine op een helling begint te glijden, kan dat niet met de rijkhendels worden gecorrigeerd. De belangrijkste oorzaken voor het verliezen van de controle zijn:
 - ◇ onvoldoende tractie van de rupsbanden, in het bijzonder op nat gras, ijs of sneeuw;
 - ◇ te snel rijden;
 - ◇ het type machine is niet geschikt voor het specifieke werk,
 - ◇ zich onvoldoende bewust zijn van de specifieke omstandigheden van het terrein, met name op hellingen,
 - ◇ onjuiste bevestiging en verdeling van lasten.

Vóór ingebruikname

- Draag tijdens het werk altijd een lange broek en stevige schoenen. Draag geen schoenen met open tenen en loop niet op blote voeten.
- Inspecteer het terrein waarop u de maaimachine gaat gebruiken grondig en verwijder eventuele voorwerpen die door de machine kunnen worden uitgeworpen.
- Vervang defecte geluiddempers/knalpotten.
- Voer vóór het gebruik altijd een visuele controle uit op slijtage of beschadiging van de werktuigen. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.

Veilig omgaan met brandstof

- Wees uiterst voorzichtig bij het omgaan met benzine om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen. Brandstof is uiterst brandbaar en de dampen zijn explosief.
- Doof alle sigaretten, sigaren, pijpen en andere ontstekingsbronnen.
- Gebruik uitsluitend een goedgekeurd vat of blik voor de brandstof.
- Verwijder nooit de dop van de brandstoftank en vul nooit brandstof bij terwijl de motor loopt.
- Laat de motor afkoelen voordat u brandstof bijvult.
- U mag de brandstoftank nooit binnenshuis bijvullen.
- Bewaar de machine of brandstofhouder nooit bij een open vlam, vonk of waakvlam bij bijv. een geiser of andere apparaten.
- Vul vaten nooit in een voertuig of vrachtwagen of op een oplegger met plastic afdekking. Zet benzinevaten altijd op de grond en uit de buurt van de machine vóór u de tank bijvult.
- Laad de machine uit de vrachtwagen of van de aanhanger en vul de tank pas als de machine op de grond staat. Als dit niet mogelijk is, is het beter dergelijke machines bij te vullen uit een draagbaar vat dan met behulp van een brandstofpistool.
- Houd het vulpistool in contact met de rand van de benzinetank of het vat tot het tanken voltooid is. Gebruik geen vergrendeling voor het vulpistool.
- Kleed u onmiddellijk om als er brandstof wordt gemorst op uw kleding.
- Doe de brandstoftank nooit te vol. Plaats de brandstoftankdop en draai deze goed aan.

Bediening

- De pedalen van het werktuig omhoog of beneden houden tijdens het gebruik is schadelijk voor het hydraulische systeem.
- Let goed op, verminder uw snelheid en wees voorzichtig als u een bocht maakt. Kijk achterom en naar links en naar rechts voordat u van richting verandert.

- De uitlaatgassen van de motor bevatten koolmonoxide, een reukloos, dodelijk gif. Laat de motor niet binnenshuis of in een afgesloten ruimte lopen waar damp zich kan opstapelen.
- Werk uitsluitend bij daglicht of goed kunstlicht.
- Alle werktuigkoppelingen uitschakelen en in vrij schakelen alvorens de motor te starten.
- Vermijd gebruik op hellingen steiler dan 15 graden als u in de buurt van steile dalingen of watelementen werkt.
- Ga zorgvuldig te werk als u lasten sleept of zware werktuigen gebruikt.
 - Gebruik uitsluitend goedgekeurde trekstangbevestigingspunten.
 - Beperk de belasting tot wat u veilig kunt beheersen.
 - Maak geen scherpe bochten. Ga zorgvuldig te werk als u achteruitrijdt.
- Deze machine is niet ontworpen of bestemd voor gebruik op de openbare weg en is een "langzaam rijdend voertuig." Indien u een openbare weg oversteekt of hierop moet rijden, dient u zich te houden aan de plaatselijke voorschriften, zoals voorgeschreven verlichting, aanbrenging van een plaat met de aanduiding 'langzaam rijdend voertuig' en reflectoren.
- Bij gebruik van werktuigen nooit de afvoeropening naar omstanders toe richten of personen in de buurt van de werkende machine laten komen. Sommige werktuigen, zoals een sneeuwblazer, kunnen handen en voeten afsnijden en voorwerpen wegslingeren.
- Gebruik de machine nooit als schermen, afdekplaten of andere beveiligingsmiddelen zijn beschadigd of ontbreken.
- Gebruik de maaimachine niet als u onder de invloed van alcohol of drugs bent.
- Bliksem kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Als u bliksem ziet of donder hoort in het gebied, gebruik de machine dan niet; ga schuilen.
- Verander de instellingen van de motor niet en voorkom overbelasting van de motor. De motor met te hoog toerental laten draaien kan de kans op lichamelijk letsel vergroten.
- Voordat u de bestuurdersplaats verlaat:
 - aftakas uitschakelen en werktuigen laten zakken;
 - versnelling in neutraalstand zetten en parkeerrem in werking stellen.
 - motor afzetten en sleuteltje uit het contact nemen.
- Als een werktuig abnormaal begint te trillen, moet u de machine stoppen en onmiddellijk nagaan wat de oorzaak daarvan is.
- Schakel de aandrijving naar de werktuigen uit, zet de motor af, stel de parkeerrem in werking en haal het sleuteltje uit het contact.

- voordat u verstoppingen losmaakt of het uitwerpkanaal ontstopt;
- voordat u het werktuig gaat controleren, schoonmaken of er werkzaamheden aan gaat verrichten
- als u een vreemd voorwerp raakt. Controleer het werktuig op beschadigingen en voer alle benodigde reparaties uit voordat u het weer gebruikt;
- als de maaimachine abnormaal trilt (direct controleren).
- Schakel de aandrijving van werktuigen uit tijdens het transport, als het werktuig niet wordt gebruikt, of als het werktuig omhoog is gebracht.
- Motor afzetten en aandrijving naar werktuigen uitschakelen:
 - voor het bijvullen van brandstof;
 - voordat u de hoogte anders instelt, tenzij instelling mogelijk is vanuit de bestuurderspositie.
- Gebruik uitsluitend door Toro goedgekeurde werktuigen.

Maaien op hellingen

- Denk eraan dat elke helling gevaarlijk is. Rijden op hellingen vereist extra voorzichtigheid. Om te voorkomen dat de machine kantelt:
 - niet plotseling stoppen of starten op een helling;
 - houd de snelheid laag op hellingen en in scherpe bochten;
 - let op bulten en kuilen en andere verborgen gevaren;
- Gebruik de machine niet in de buurt van steile hellingen, greppels, steil aflopende oevers of water. Rupsbanden die over randen heen komen, kunnen tot gevolg hebben dat de machine omkantelt, hetgeen ernstig of dodelijk letsel dan wel verdrinking kan veroorzaken.
- Werk niet op hellingen waar een gladde ondergrond de tractie kan verminderen en zo tot slipgevaar en controleverlies kan leiden.
- Verander niet plotseling de rijrichting of de snelheid van de machine.
- Verminder uw snelheid en wees uiterst voorzichtig op hellingen.
- Verwijder obstakels zoals stenen, boomtakken, enz. uit het werkgebied, of markeer deze. In hoog gras zijn obstakels niet altijd zichtbaar.
- Let op greppels, kuilen, stenen, gaten en verhogingen in het maaigebied die de werkhoeck veranderen, omdat de machine kan omkantelen op oneffen terrein.
- Start nooit plotseling heuvelopwaarts op een helling, want dit kan tot gevolg hebben dat de maaier achterover kantelt.
- Gebruik de machine niet op ijs dat onvoldoende sterk is om de machine te dragen.

Onderhoud en opslag

- Draai alle moeren, bouten en schroeven regelmatig strak aan, zodat de machine steeds veilig in gebruik is.
- Als er zich brandstof in de tank bevindt, mag u de machine niet opslaan in een afgesloten ruimte waar brandstofdampen in contact met open vuur of vonken kunnen komen.
- Laat de motor afkoelen voordat u de machine in een afgesloten ruimte stalt.
- Houd de motor, geluiddemper, accubehuizing en de brandstofopslagplaats vrij van overtollig vet, gras en bladeren om brandgevaar te verminderen.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen met het oog op een veilig gebruik.
- Als het nodig is de brandstoftank af te tappen, doe dit dan buiten.
- Als u de machine parkeert, stalt of onbewaakt achterlaat, moet u het werktuig neerlaten, tenzij u een betrouwbare mechanische vergrendeling gebruikt.
- Gebruik altijd originele Toro-onderdelen zodat de originele standaarden worden gehandhaafd.

Vervoeren

- Wees voorzichtig als u de machine inlaadt op een aanhanger of een vrachtwagen of uitlaadt.
- Gebruik oprijplaten over de volledige breedte om de machine op een aanhangwagen of in een vrachtwagen te laden.
- Zet de machine goed vast met spanbanden, kettingen, kabels of touwen. Zowel de voorste als de achterste spanband moet naar beneden en naar de buitenkant van de machine lopen

Veiligheids- en instructiestickers



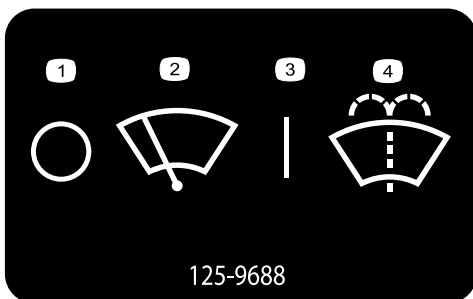
Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of verdwenen stickers.

De volgende sticker met instructies wordt aangebracht op onderdelen die bij deze set worden geleverd en wordt gebruikt bij de conversie.



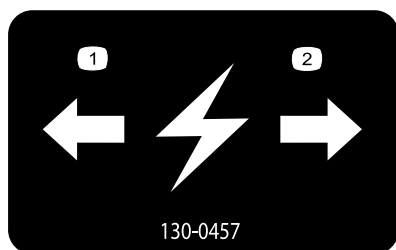
112-6312

1. Lees de *Gebruikershandleiding*.



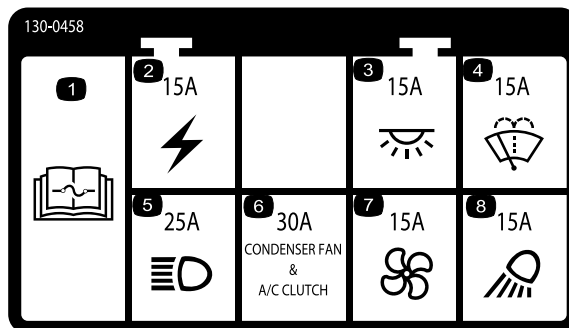
125-9688

- | | |
|------------------------|------------------------------------|
| 1. Ruitenwissers – uit | 3. Ruitenwissers – aan |
| 2. Ruitenwissers | 4. Ruitensproeiervloeistof spuiten |



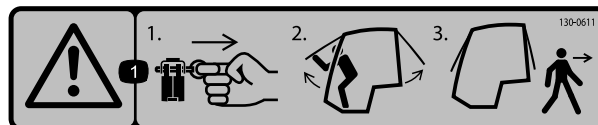
130-0457

- | | |
|----------|-----------|
| 1. Links | 2. Rechts |
|----------|-----------|



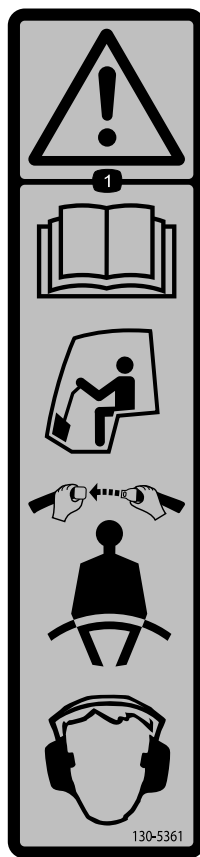
130-0458

- | | |
|---|--|
| 1. Lees de <i>Gebruikershandleiding</i> voor meer informatie over zekeringen. | 5. Koplampen – 25 A |
| 2. Elektrische stroomwerktuigen – 15 A | 6. Koppeling condenserventilator en airconditioning – 30 A |
| 3. Binnenverlichting – 15 A | 7. Ventilator – 15 A |
| 4. Ruitenwisservloeistof – 15 A | 8. Werkverlichting – 15 A |



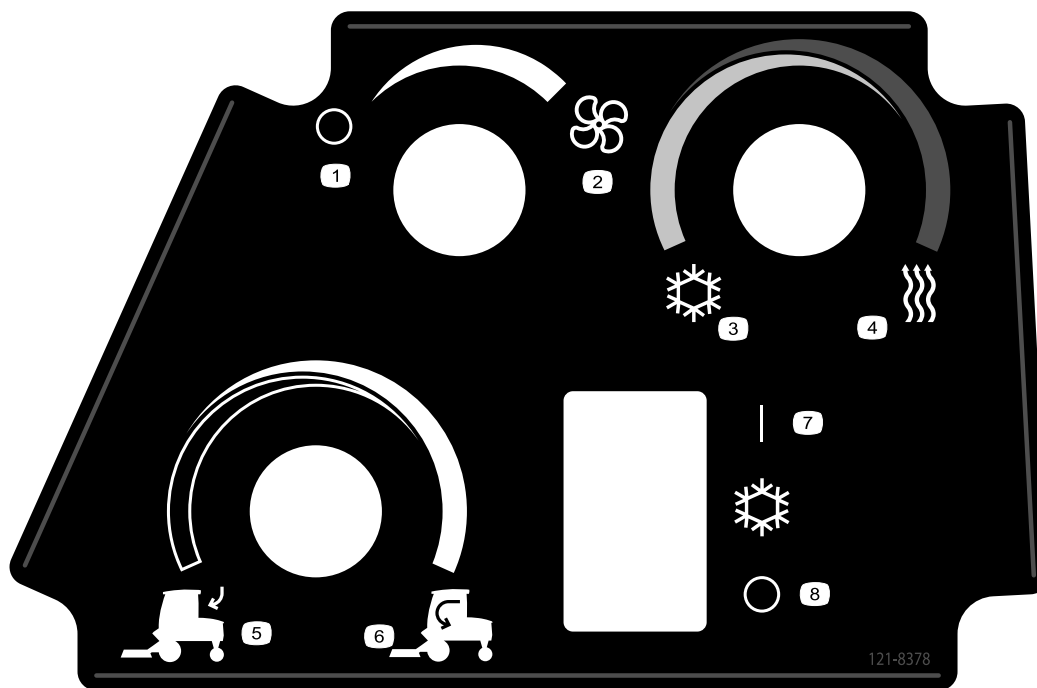
130-0611

1. Waarschuwing – 1) Verwijder de pen; 2) Breng de deuren omhoog; 3) Verlaat de cabine



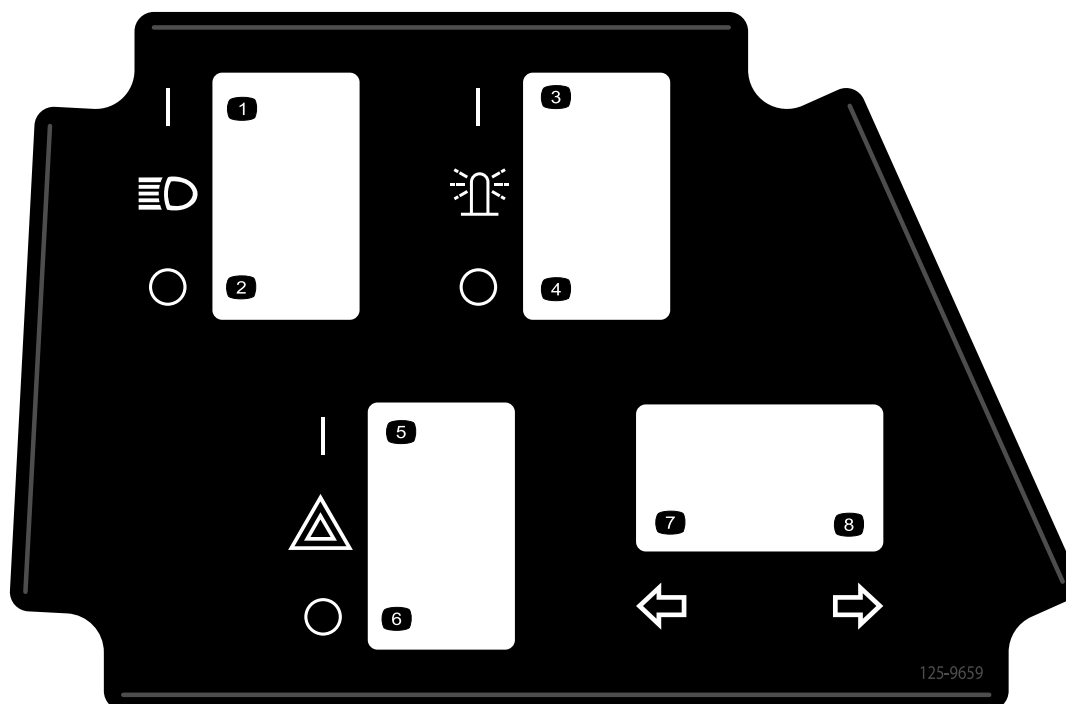
130-5361

1. Waarschuwing – lees de *Gebruikershandleiding*; bestuur de machine alleen als u op de bestuurdersstoel zit; draag een veiligheidsgordel; draag gehoorbescherming.
-



121-8378

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Ventilator – uit | 5. Buitenlucht |
| 2. Ventilator – aan (maximaal vermogen) | 6. Binnenlucht |
| 3. Koude lucht | 7. Airconditioning – uit |
| 4. Warme lucht | 8. Airconditioning – aan |



125-9659

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1. Koplamp – aan | 5. Gevarenlicht – aan |
| 2. Koplamp – uit | 6. Gevarenlicht – uit |
| 3. Cabelicht – aan | 7. Linksafsignaal |
| 4. Cabelicht – uit | 8. Rechtsafsignaal |

Montage

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
1	Hitteschermer – achterpaneel Hitteschermer – stoel Rubberen ring	1 1 3	De hitteschermen monteren.
2	Cabine-eenheid (geleverd bij cabinemodel 30474) Nippelkoppeling Snelkoppeling Slangklem T-fitting Slangklem – groot Slangklem – klein Adapterfitting voor slang Tussenschotbeugel Zelftappende schroef (5/16 inch) Stofplug Stofkap Dubbele contactschakelaar	1 2 2 4 1 2 2 1 1 2 1 1 1	Het koelsysteem van de motor gebruiksklaar maken.
3	Geen onderdelen vereist	–	De drukleiding aansluiten.
4	Slangadapterfitting Slangklem	1 1	De drukleiding aansluiten.
5	Cabinekabelboom Voedingskabelboom Kabelklemband Kabelklemband	1 1 2 4	Het elektrische systeem gebruiksklaar maken.
6	Wasreservoir Moer Bout Slotbout Beugel	1 5 2 3 1	Het wasreservoir monteren.
7	Bodemplaat Flenskopbout (3/8 x 1-3/4 inch) Flensmoer (3/8 inch) Bout (3/8 x 1 inch)	1 2 4 2	De bodemplaat monteren.
8	Verticale buissteun Conversiebeugel, links Conversiebeugel, rechts Gaffelpen Zelftappende schroef (1/4 inch) Schroef (3/8 x 2-1/4 inch) Flensmoer (3/8 inch) Slangplug Zelftappende schroeven (3/8 inch) R-pen	2 1 1 2 2 6 6 2 4 2	Maaidek verwijderen.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
9	Slangovertrek	2	Het winterframe monteren.
	Kabelklemband	4	
	Winterframe	1	
	Wiel en band	6	
	Wielmoer	20	
	Koppelingspen	2	
	Rupsbanden	2	
10	Geen onderdelen vereist	–	De bevestigingssteunen van de cabine monteren.
11	Afdichtingsrubber	2	De panelen monteren.
12	Achterste schuimrubber (geleverd bij cabinemodel 30474)	1	De schuimrubber afdichtingen op de cabine monteren.
	Schuimrubber rechts achteraan (geleverd bij cabinemodel 30474)	1	
	Schuimrubber links achteraan (geleverd bij cabinemodel 30474)	1	
	Middelste schuimrubber rechts (geleverd bij cabinemodel 30474)	1	
	Middelste schuimrubber links (geleverd bij cabinemodel 30474)	1	
	Schuimrubber tank rechts (geleverd bij cabinemodel 30474)	1	
	Voorste schuimrubber zijkant (geleverd bij cabinemodel 30474)	2	
	Voorste schuimrubber (geleverd bij cabinemodel 30474)	1	
	Schuimrubber linkerzijde (geleverd bij cabinemodel 30474)	1	
	Schuimrubber rechterzijde (geleverd bij cabinemodel 30474)	1	
13	Rubberen cabinebevestiging (bij cabinemodel 30474 geleverd)	4	De cabine monteren.
	Bout (1/2 x 3 inch) (bij cabinemodel 30474 geleverd)	4	
	Stalen ring (geleverd bij cabinemodel 30474)	4	
	Rubberen ring (geleverd bij cabinemodel 30474)	4	
	Moer (1/2 inch) (bij cabinemodel 30474 geleverd)	4	
	Hoekmat (bij cabinemodel 30474 geleverd)	2	
	Kap voor aansluitpunt	1	
15	Gebruikershandleiding	1	Lees de handleidingen voordat u de machine gebruikt en gebruik de krikbuis voor winter- en zomerconversie.
	Onderdelencatalogus	1	
	Controlelijst voor levering	1	
	Kwaliteitscertificaat	1	
	Krikbuis	1	
	Bouten van krikbuis	2	
	Oog	1	
	Afstandsstuk	1	
	Flensmoer (1/4 inch)	1	

Opmerking: Alle verwijzingen naar de installatie of bediening van de cabine hebben alleen betrekking op cabinemodel 30474.

Belangrijk: De bevestigingen op de deksels van deze machine zijn zo ontworpen dat ze op het deksel blijven zitten nadat de bevestiging is losgemaakt. Draai alle bevestigingen op een deksel een paar slagen losser zodat het deksel loszit maar nog wel bevestigd is en draai de bevestigingen daarna pas helemaal los totdat het deksel eraf komt. Hiermee voorkomt u dat u per ongeluk de bouten van de borgringen losdraait.

1

De hitteschermen monteren

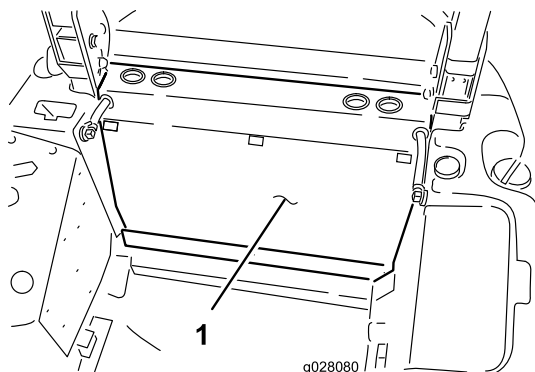
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Hittescherm – achterpaneel
1	Hittescherm – stoel
3	Rubberen ring

Procedure

Opmerking: Om beter bij de motor te kunnen, kunt u de motorkap afnemen door de R-pen te verwijderen die de motorkap met de scharnierbeugels verbindt.

1. Start de machine en laat het maaidek naar de onderste maaahoogte zakken.
2. Plaats de machine op een egaal oppervlak zodat het maaidekframe kan worden weggerold en vervangen door het winterframe.
3. Zet de stoel in de voorste stand. Trek de stoelvergrendeling los en kantel de stoel naar voren.
4. Verwijder de 3 snelvergrendelingen waarmee het achterpaneel aan het frame is bevestigd en verwijder het achterpaneel (Figuur 3).



Figuur 3

1. Achterpaneel

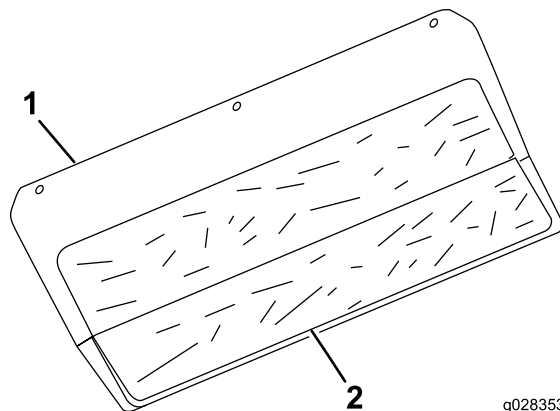
5. Maak op het achterpaneel de zijde aan de motor schoon.

Opmerking: Zorg dat vet en/of olie van het paneel is verwijderd om een goede bevestiging te garanderen.

6. Verwijder de rug en breng het zelfplakkende hitteschermmateriaal aan op de motorzijde van het achterpaneel. Positioneer het zoals op [Figuur 4](#).

Opmerking: Monteer het paneel nu nog niet.

Opmerking: Breng het hitteschermmateriaal zo aan dat het achterpaneel op het frame moet worden gemonteerd zonder dat het hitteschermmateriaal gekneld wordt.



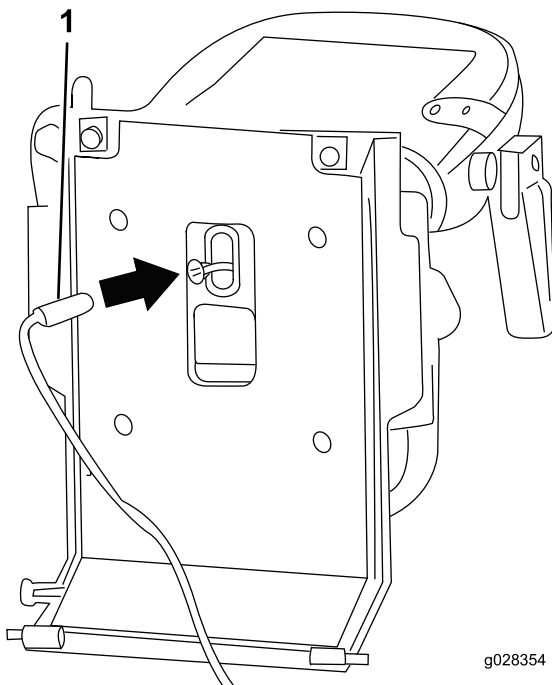
g028353

Figuur 4

1. Achterpaneel
2. Hitteschermmateriaal

7. Koppel de kabelboom van de stoelschakelaar los onderaan de stoel ([Figuur 5](#)).

Opmerking: Gebruik een kabelklemband en 2 kleine inkepingen in het hittescherm om de kabelboomaansluiting van de stoelschakelaar onderaan de stoel te bevestigen.



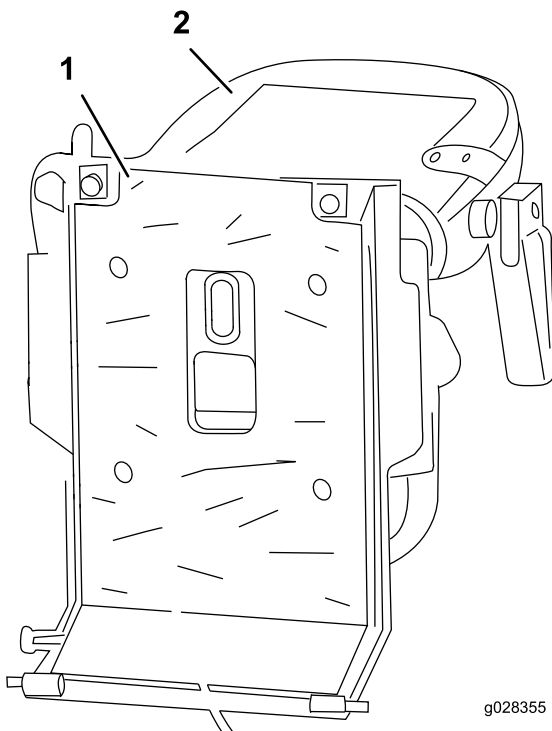
Figuur 5

1. Kabelboomaansluiting van stoelschakelaar

8. Maak de onderkant van de stoelmontageplaat schoon.

Opmerking: Zorg dat vet en/of olie van de stoelplaat is verwijderd om een goede bevestiging te garanderen.

9. Verwijder de rug en breng het zelfklevende hitteschermbaan onderaan de stoelmontageplaat (Figuur 6).

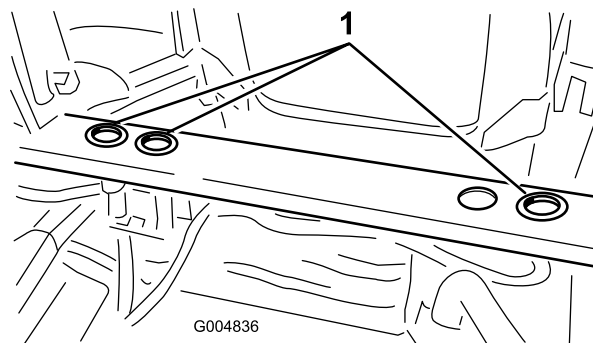


Figuur 6

1. Hitteschermbaan

2. Stoel

10. Steek de stoelkabelboom door de inkeping in het hitteschermbaan.
11. Breng rubberen ringen aan in de 3 gaten in de achterframebevestiging, zie Figuur 7.



Figuur 7

1. Rubberen ring

2

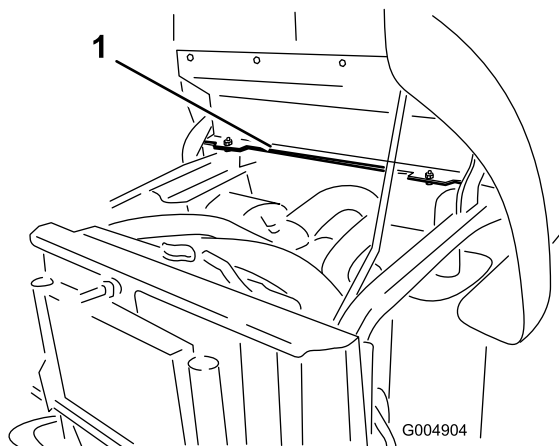
Het koelsysteem van de motor gebruiksklaar maken

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Cabine-eenheid (geleverd bij cabinemodel 30474)
2	Nippelkoppeling
2	Snelkoppeling
4	Slangklem
1	T-fitting
2	Slangklem – groot
2	Slangklem – klein
1	Adapterfitting voor slang
1	Tussenschotbeugel
2	Zelftappende schroef (5/16 inch)
1	Stofplug
1	Stofkap
1	Dubbele contactschakelaar

Procedure

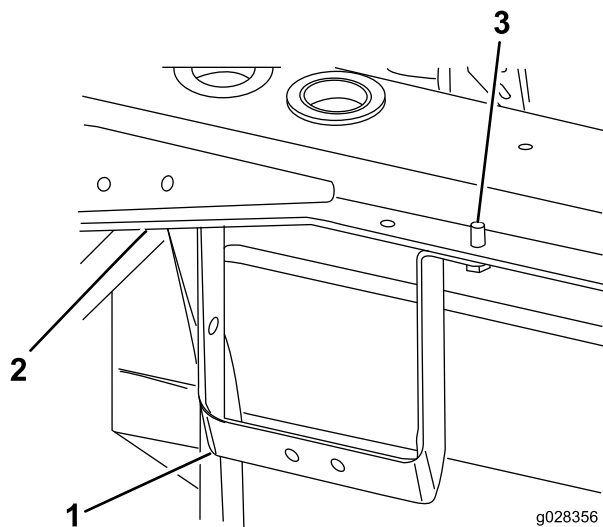
1. Zoek de 2 bevestigingsgaten in de linkerzijde van de achterframebevestiging (Figuur 8).



Figuur 8

1. Achterframebevestiging

2. Monteer de tussenschotbeugel op de linker achterframebevestiging; gebruik hierbij 2 zelftappende schroeven (5/16 inch) (Figuur 9).



Figuur 9

- | | |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Tussenschotbeugel | 3. Zelftappende schroef |
| 2. Linker achterframebevestiging | |

3. Zoek de 4 verwarmingsslangen, de mannelijke en vrouwelijke snelkoppelfittings, de 2 rechte nippelkoppelingen, de 2 R-klemmen, 2 slangklemmen, de stofkap en de stofpluggen.
4. Assembleer de mannelijke snelkoppelfitting, de stofkap en een rechte nippelkoppeling met een slangklem op de juiste verwarmingsslang.

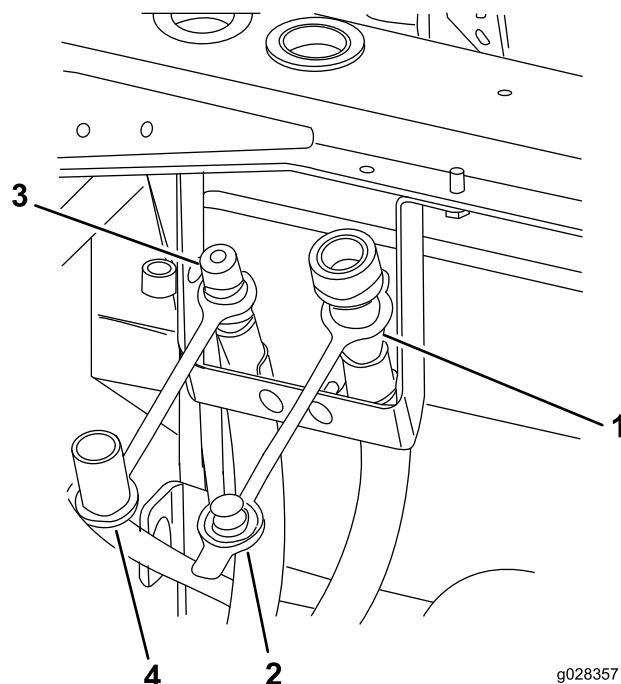
Opmerking: Gebruik voor machines met Yanmar-motor de slang van 86,3 cm. Gebruik voor machines met Kubota-motor de verwarmingsslang van 57,1 cm. Dit is de drukslang.

5. Monteer de drukslang links op de tussenschotbeugel; gebruik hierbij een R-klem, een slotbout (1/4 inch) en een moer (1/4 inch) (Figuur 10).

6. Monteer de vrouwelijke snelkoppelfitting, de stofplug en een rechte nippelkoppeling met een slangklem op de juiste verwarmingsslang.

Opmerking: Gebruik voor machines met Yanmar-motor de verwarmingsslang van 86,3 cm. Gebruik voor machines met Kubota-motor de verwarmingsslang van 132 cm. Dit is de retourslang.

7. Monteer de retourslang rechts op de tussenschotbeugel; gebruik hierbij een R-klem, een slotbout (1/4 inch) en een moer (1/4 inch) (Figuur 10).

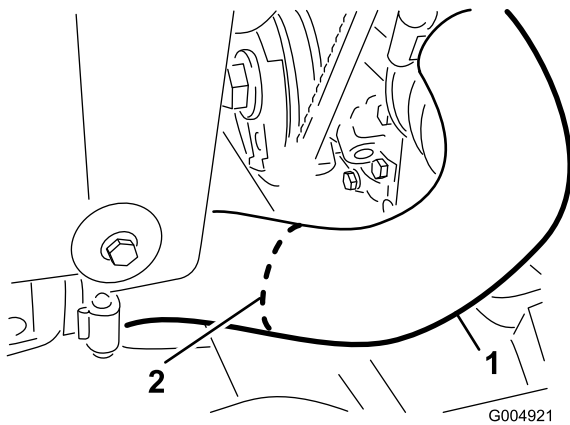


Figuur 10

- | | |
|------------------|--------------------|
| 1. Snelkoppeling | 3. Nippelkoppeling |
| 2. Stofplug | 4. Stofkap |

8. Plaats een geschikte opvangbak onder de radiator en laat deze leeglopen.
9. Snij de onderste radiateurslang in twee; gebruik hierbij de witte lijn zoals op afbeelding Figuur 11.

Opmerking: Op Kubota-machines bevindt de slang zich aan de rechterkant van de machine. Op Yanmar-machines bevindt deze zich aan de linkerkant.

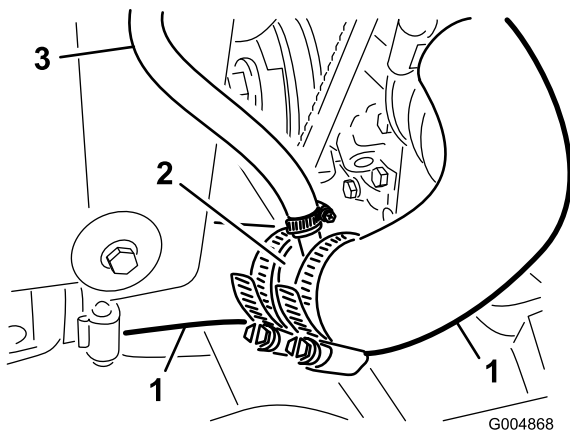


Figuur 11

1. Onderste radiateurslang 2. Witte lijn

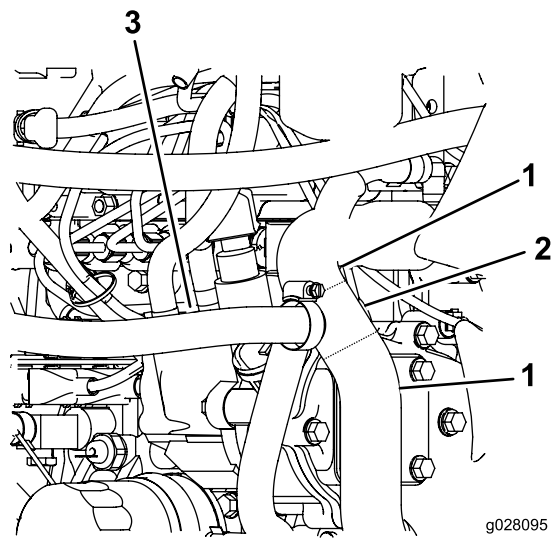
10. Monteer de T-fitting in de slangen en bevestig met slangklemmen, zoals wordt getoond in [Figuur 12](#) en [Figuur 13](#).

Opmerking: Voor machines met een Kubota-motor moet de slangribbel naar achteren wijzen, naar het scherm van de radiateurventilator.



Figuur 12
Kubota-motor

1. Radiateurslang 3. Retourslang
2. T-fitting



Figuur 13
Yanmar-motor

1. Radiateurslang 3. Retourslang
2. T-fitting

11. Sluit het losse uiteinde van de retourslang aan op de nieuwe T-fitting in de radiateurslang ([Figuur 12](#)).
12. Maak de slang met een slangklem vast aan de T-fitting ([Figuur 14](#)).

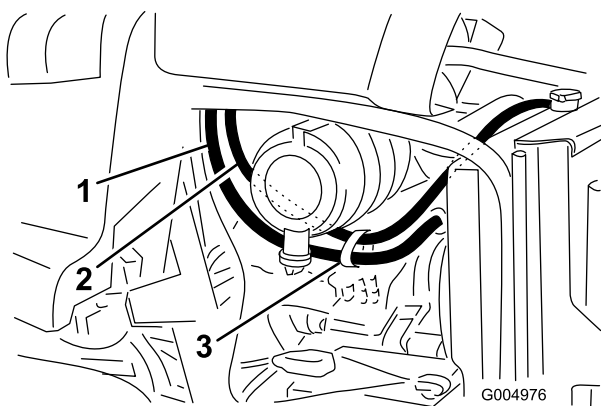
3

De drukleiding aansluiten (op machines met een Kubota-motor)

Geen onderdelen vereist

Procedure

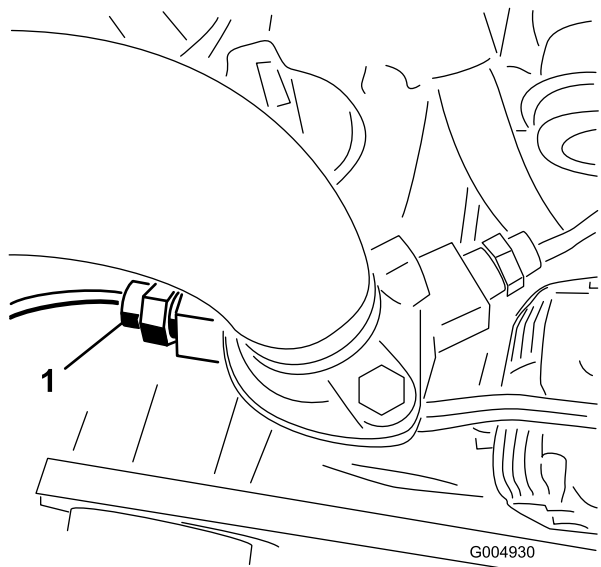
- Leid de slang achter de radiateur over de stroomtank, omhoog langs de rechterzijde van de radiateur, over de bovenkant van de radiateur naar de linkerzijde en onder het luchtfilter; zie [Figuur 14](#).



Figuur 14

- | | |
|----------------|------------------|
| 1. Drukslang | 3. Kabelklemband |
| 2. Retourslang | |

2. Koppel de draad los en verwijder de thermoschakelaar van de linkerzijde van de thermostaatbehuizing van de motor (Figuur 15). Gooi de schakelaar weg.

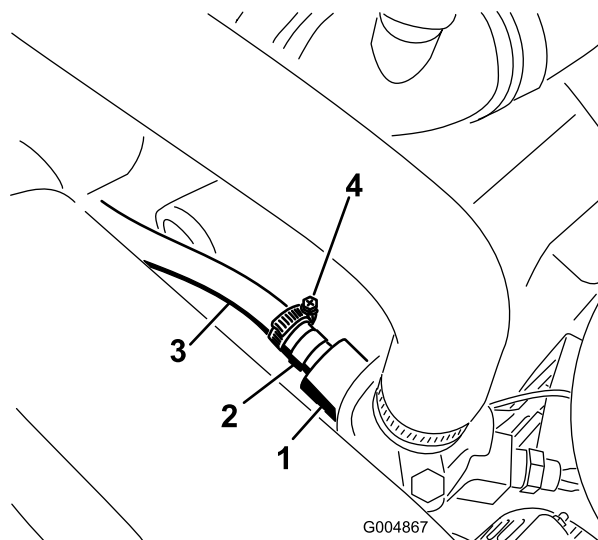


Figuur 15

- | |
|---------------------|
| 1. Thermoschakelaar |
|---------------------|

3. Breng de slangadapterfitting aan in de thermostaatbehuizing van de motor (Figuur 16).

Opmerking: Breng vóór de montage buisdichtingsmiddel aan op de mannelijke buisschroefdraad van alle schakelaars en adapters.



Figuur 16

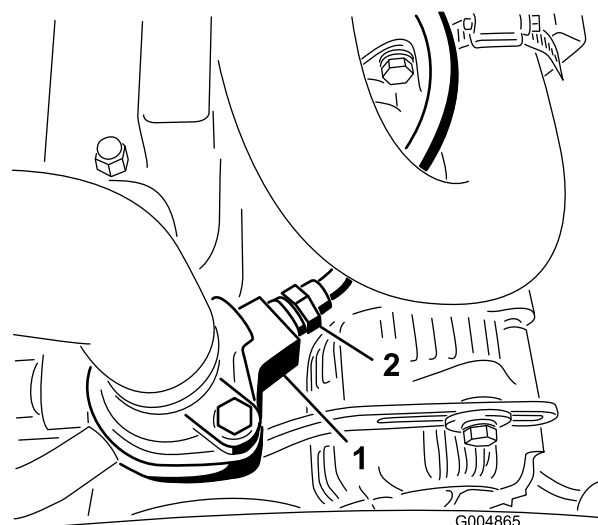
- | | |
|-----------------------------------|--------------|
| 1. Thermostaatbehuizing van motor | 3. Drukslang |
| 2. Slangadapterfitting | 4. Slangklem |

4. Koppel het vrije uiteinde van de drukslang aan op de adapterfitting van de thermostaatbehuizing van de motor (Figuur 16).

Opmerking: Maak de slang met een slangklem vast aan de adapterfitting. Leid de slang onder het luchtfilter; zie Figuur 16.

Opmerking: Leid de slangen uit de buurt van hete, draaiende of scherpe objecten. Bind de 2 koppelingsslangen samen met een kabelklemband; zie Figuur 16.

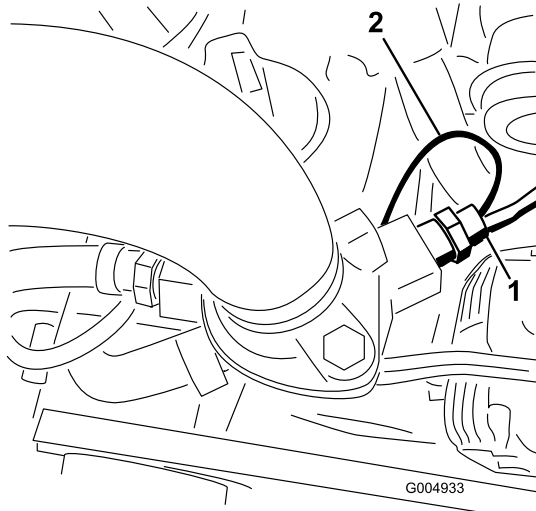
5. Koppel de draad los en verwijder de schakelaar van de rechterzijde van de thermostaatbehuizing van de motor (Figuur 17).



Figuur 17

- | | |
|-----------------------------------|---------------|
| 1. Thermostaatbehuizing van motor | 2. Schakelaar |
|-----------------------------------|---------------|

- Monteer de nieuwe dubbele contactschakelaar op de rechterzijde van de thermostaatbehuizing van de motor (Figuur 18).



Figuur 18

- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1. Dubbele contactschakelaar | 2. Draad van oude linkerschakelaar |
|------------------------------|------------------------------------|

- Sluit de draad die eerst op de rechterschakelaar zat aan op de mannelijke kabelschoen.
- Verbind de draad die eerst aangekoppeld was op de linkerschakelaar met de aansluiting van de nieuwe schakelaar.

4

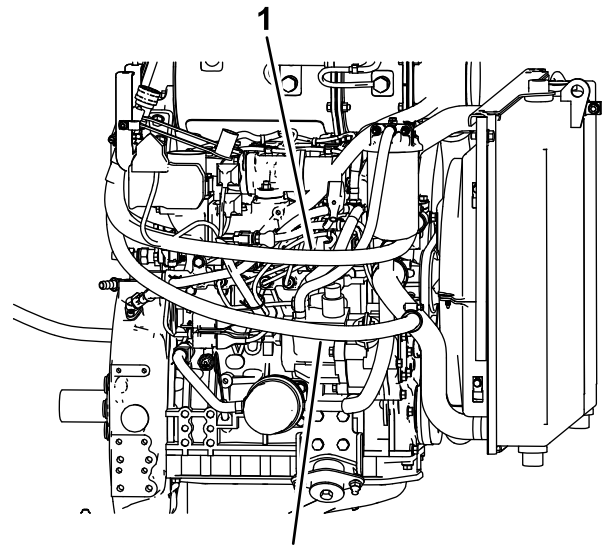
De drukleiding aansluiten op machines met een Yanmar-motor

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Slangadapterfitting
1	Slangklem

Procedure

- Leid de slang over de motor (Figuur 19).



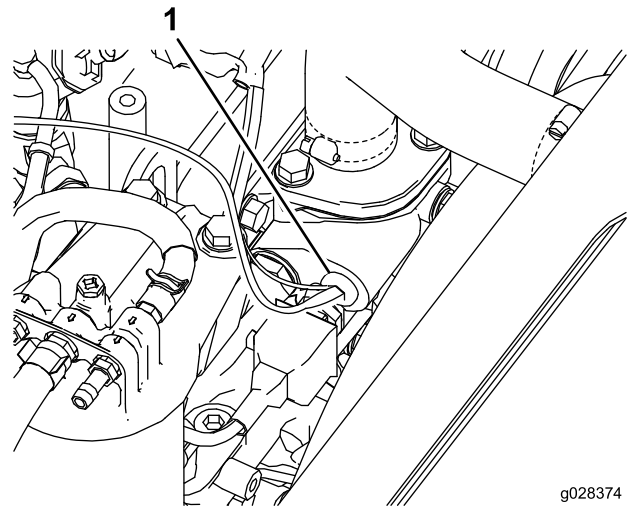
Figuur 19

- | | |
|--------------|----------------|
| 1. Drukslang | 2. Retourslang |
|--------------|----------------|

- Koppel de draden los en verwijder de thermoschakelaar van de linkerzijde van de thermostaatbehuizing van de motor (Figuur 20).

Opmerking: Bewaar de schakelaar om deze in de zomer te gebruiken.

Opmerking: Bevestig de 2 losse draden met kabelklembanden aan de motorkabelboom en zorg ervoor dat ze niet in de weg zitten van de ventilator van de motor.

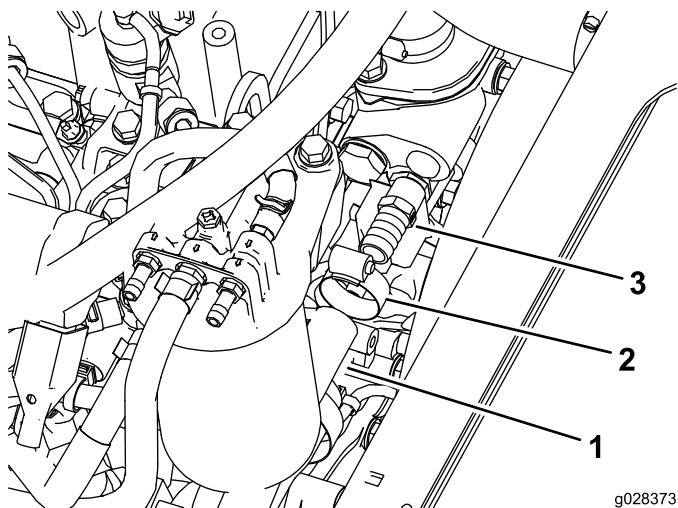


Figuur 20

- Thermoschakelaar

- Breng de slangadapterfitting aan in de thermostaatbehuizing van de motor (Figuur 21).

Opmerking: Breng vóór de montage buisdichtingsmiddel aan op de mannelijke buisschroefdraad van alle schakelaars en adapters.



Figuur 21

g028373

1. Drukslang
2. Slangklem
3. Slangadapterfitting

4. Koppel het vrije uiteinde van de drukslang aan op de adapterfitting van de thermostaatbehuizing van de motor (Figuur 21).
5. Maak de slang met een slangklem vast aan de adapterfitting.
6. Leid de slang onder het luchtfilter; zie Figuur 21.

Opmerking: Leid de slangen uit de buurt van hete, draaiende of scherpe objecten.

5

Het elektrische systeem gebruiksklaar maken

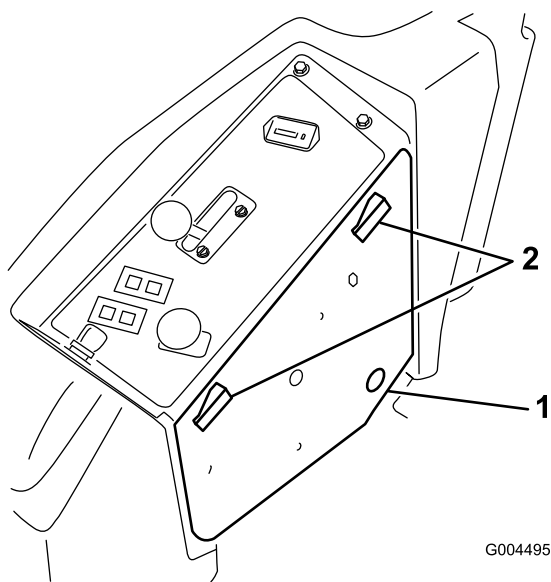
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Cabinekabelboom
1	Voedingskabelboom
2	Kabelklemband
4	Kabelklemband

Procedure

Ga als volgt te werk om de cabinekabelboom en de voedingskabelboom te leiden en te bevestigen:

1. Steek de draden van de grote aansluiting van de kabelboom naar beneden door de rechter pakkingring in de achterframebevestiging.
2. Ontgrendel de kap van het bedieningspaneel en bewaar deze (Figuur 22).

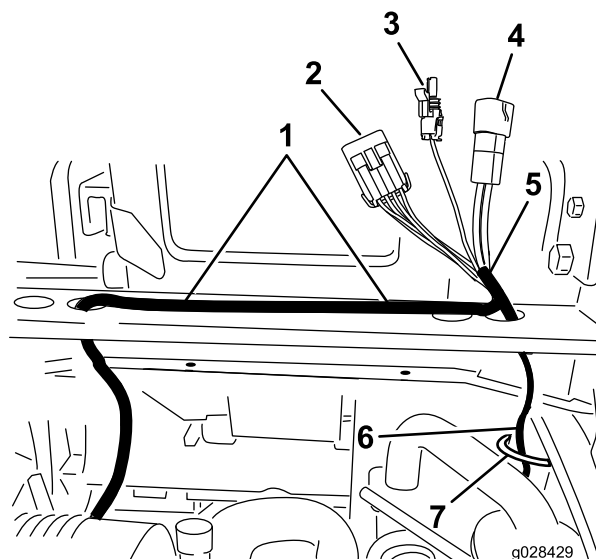


Figuur 22

G004495

1. Kap van bedieningspaneel
2. Vergrendelingen

3. Leid de lange cabinedraad met 3 aansluitingen (deze bevinden zich aan hetzelfde uiteinde van de kabelboom als de grote aansluiting) naar beneden langs de rolbeugelstang, onder het framegedeelte van het achterpaneel en naar boven door het gat in de onderkant van het bedieningspaneel (Figuur 23).

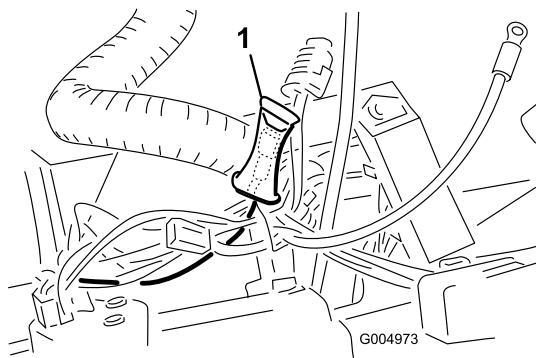


Figuur 23

g028429

1. Draadboomklemmen
2. Aansluiting
3. Aansluiting
4. Aansluiting
5. Kabelboom
6. Lange cabinekabel (oranje)
7. Kabelklemband

4. Bevestig de lange draad met een kabelklemband aan de onderste rolbeugelstang.
5. Zoek in het bedieningspaneel de roze draad waarvan de aansluiting in een plastic bel zit (Figuur 24).



Figuur 24

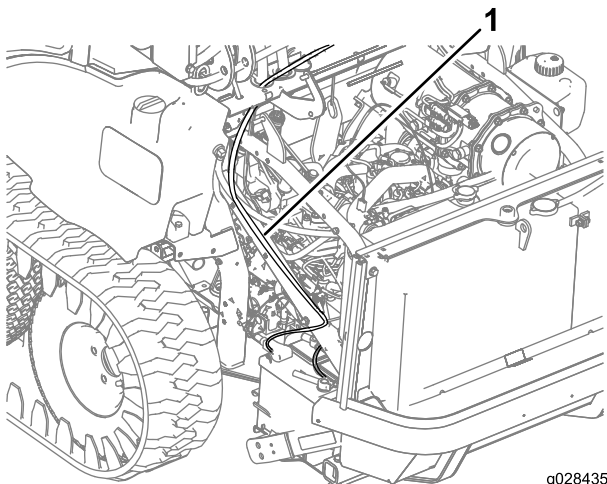
1. Roze draad met plastic bel (snij het uiteinde van de plastic bel weg)

6. Snij het uiteinde van de plastic bel voorzichtig weg en sluit er de juiste draadaansluiting op aan.
7. Sluit en vergrendel de kap van het bedieningspaneel.

Opmerking: Als de machine beschikt over een hulpaggregaatset, dient u de volgende stappen uit te voeren:

- A. Koppel de roze draad af van de aansluiting van de hulpaggregaatset.
 - B. Koppel de aansluiting van de roze draad aan op de juiste aansluiting van de nieuwe kabelboom.
 - C. Steek de andere kabelboomstekker in de aansluiting van de hulpaggregaatset.
8. Leid het andere uiteinde van de kabelboom onder de achterframebevestiging naar de linkerzijde van de machine; breng ondertussen de draadboomklemmen aan in de gaten in de onderzijde van de achterframebevestiging (Figuur 24).

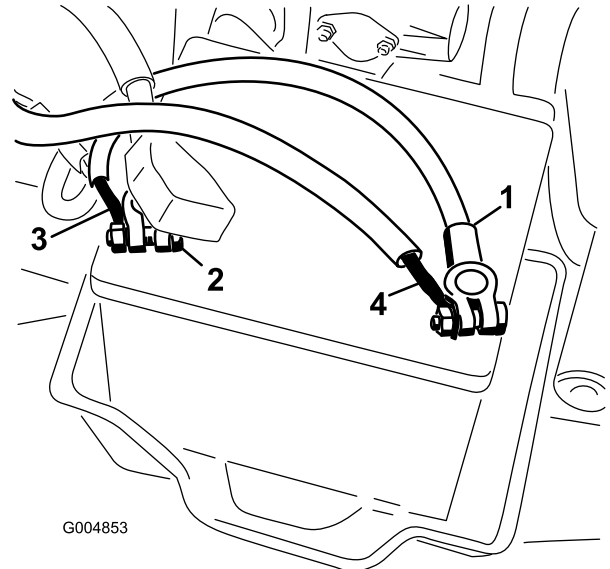
Opmerking: Zorg dat de kabels uit de buurt blijven van hete, draaiende of scherpe objecten. Bevestig de kabels met kabelklembanden.



Figuur 25

1. Kabelboom

9. Sluit de rode draad van de kabelboom aan op de voedingskabelboom.
10. Steek de aansluiting van de voedingskabelboom door de rubberen huls van de pluskabel van de accu.
11. Sluit de voedingskabelboom aan op de pluskabel van de accu (Figuur 26).
12. Verbind de zwarte kabel met de negatieve accupool (Figuur 26).



Figuur 26

1. Minkabel van de accu (-)
2. Pluskabel van de accu (+)
3. Voedingskabelboom
4. Zwarte kabel

13. Bevestig de draden met kabelklembanden aan de kabels.

6

Het wasreservoir monteren

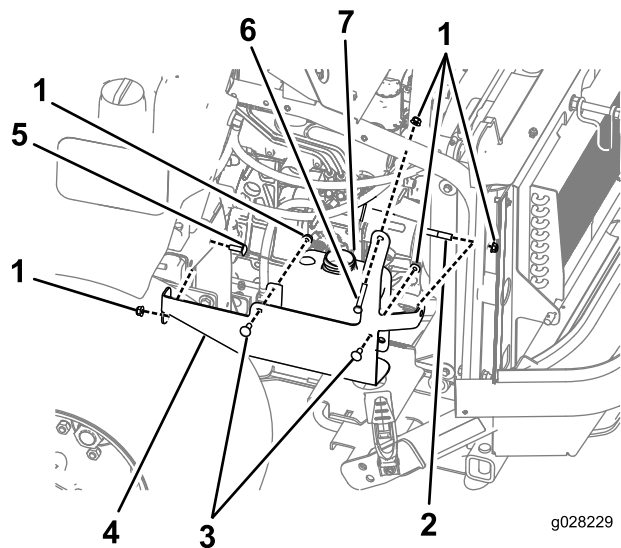
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Wasreservoir
5	Moer
2	Bout
3	Slotbout
1	Beugel

Procedure

Voor machines met een Kubota-motor: Monteer de beugel en plaats het wasreservoir in het frame door het wasreservoir op de beugel te monteren en de beugel op het machineframe; gebruik hierbij de bijgeleverde moeren en bouten (Figuur 27).

Opmerking: De beugel en het wasreservoir horen aan de linkerzijde van het frame.

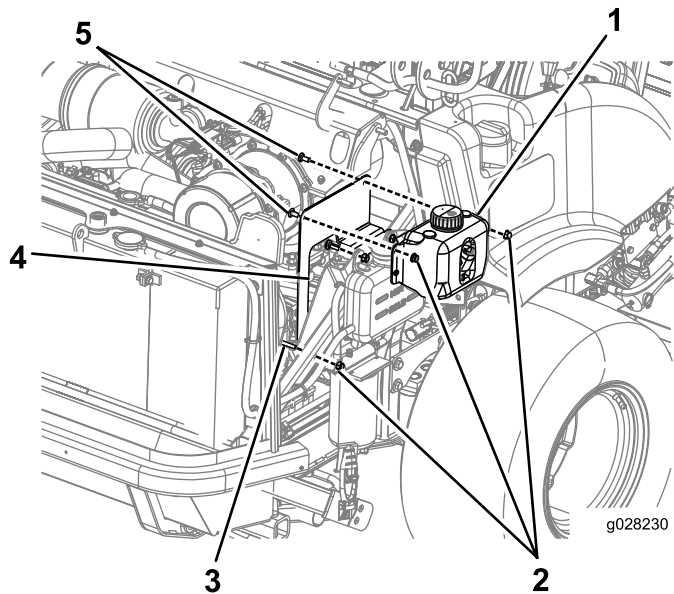


Figuur 27
Kubota-modellen

- | | |
|-------------|-----------------|
| 1. Moer | 5. Slotbout |
| 2. Bout | 6. Bout |
| 3. Slotbout | 7. Wasreservoir |
| 4. Beugel | |

Voor machines met een Yanmar-motor: Monteer de beugel op de rechterzijde van de machine boven een bestaande tank en plaats het wasreservoir op het frame door het wasreservoir op de beugel te bevestigen (Figuur 28).

Opmerking: Verwijder het oude bevestigingsmateriaal van de aanwezige tank om het wasreservoir op de beugel te monteren.



Figuur 28
Yanmar-modellen

- | | |
|-----------------|-------------|
| 1. Wasreservoir | 4. Beugel |
| 2. Moer | 5. Slotbout |
| 3. Bout | |

7

De bodemplaat monteren (vereist voor machines met een Kubota-motor)

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Bodemplaat
2	Flenskopbout (3/8 x 1-3/4 inch)
4	Flensmoer (3/8 inch)
2	Bout (3/8 x 1 inch)

Procedure

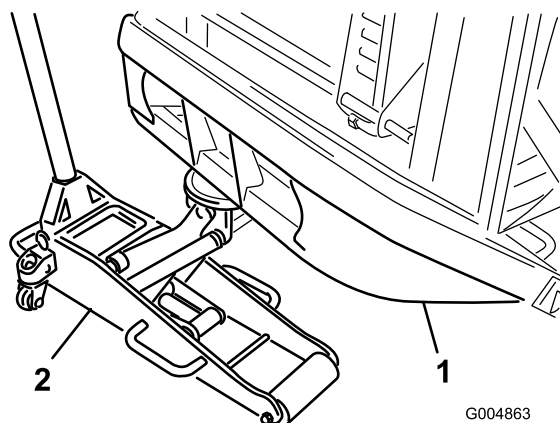
- Plaats een geschikte krik onder de buis van de achterbumper, breng de achterkant van de machine omhoog en ondersteun deze met kriksteunen (Figuur 29).

8

Maaidek verwijderen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

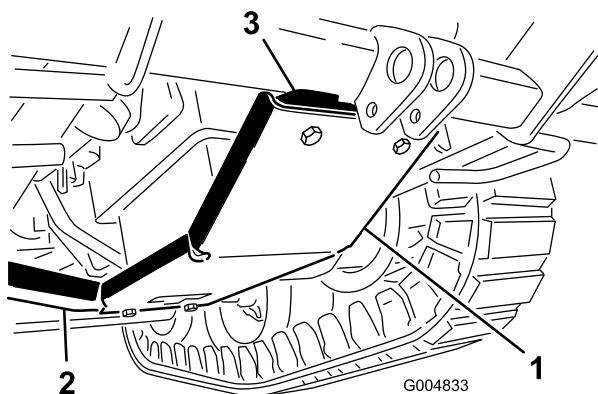
2	Verticale buissteun
1	Conversiebeugel, links
1	Conversiebeugel, rechts
2	Gaffelpen
2	Zelftappende schroef (1/4 inch)
6	Schroef (3/8 x 2-1/4 inch)
6	Flensmoer (3/8 inch)
2	Slangplug
4	Zelftappende schroeven (3/8 inch)
2	R-pen



Figuur 29

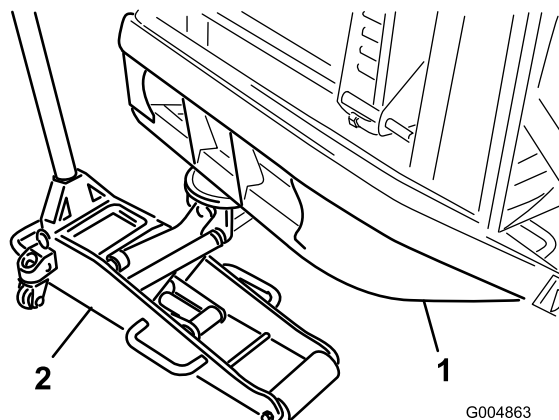
1. Buis van achterbumper 2. Krik

2. Monteer de bodemplaat ([Figuur 30](#)) als volgt op het frame onder de motor:
 - A. Monteer de voorzijde van de bodemplaat op de bevestigingsplaat van de bodemplaat met 2 flenskopbouten (3/8 x 1-3/4 inch) en flensmoeren (3/8 inch) ([Figuur 30](#)).
 - B. Monteer de achterzijde van de bodemplaat op de dwarsstang van het frame met 2 bouten (3/8 x 1 inch) en flensmoeren (3/8 inch) ([Figuur 30](#)). Monteer de achterste bouten vanaf de bovenzijde.



Figuur 30

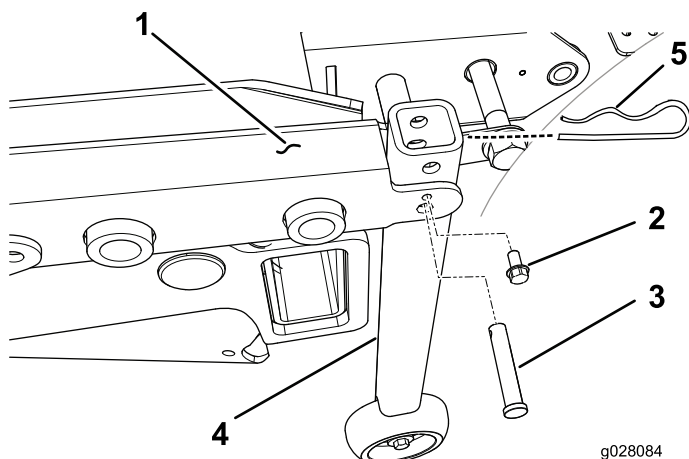
1. Bodemplaat 2. Dwarsstang van frame 3. Bevestigingsplaat van bodemplaat



Figuur 31

1. Buis van achterbumper 2. Krik

- Op tractie-eenheden met een serienummer kleiner dan 312999999 bevestigt u de verticale buissteun aan de achterste hoeken van het maaidekframe; gebruik hierbij een gaffelpen en een zelftappende schroef van 1/4 inch (Figuur 32)

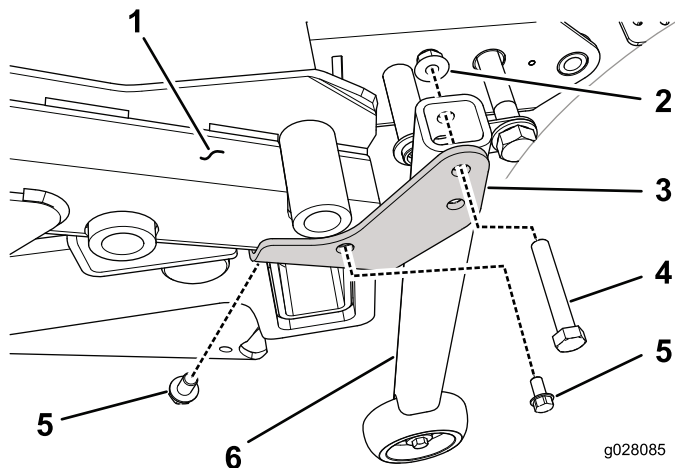


Figuur 32

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Maaidekframe | 4. Verticale buissteun |
| 2. Zelftappende schroef | 5. R-pen |
| 3. Gaffelpen | |

- Op tractie-eenheden met een serienummer groter dan 313000001 monteert u een conversiebeugel (rechts of links) op de onderzijde van de juiste achterhoek van het maaidekframe; gebruik hierbij een 3/8 x 5/8 inch zelftappende schroef (Figuur 33).

Opmerking: Richt de beugel naar het uiteinde van het achterframe.



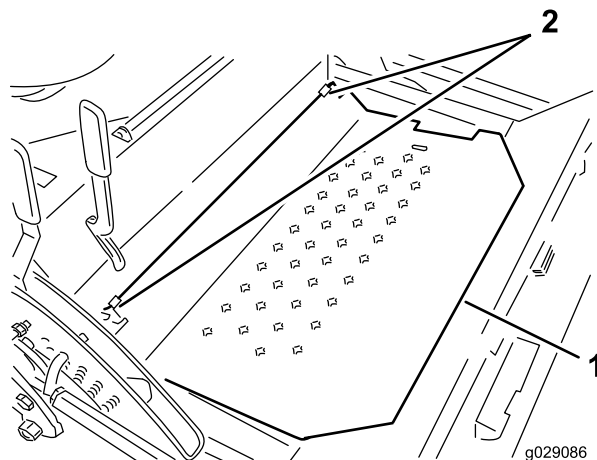
Figuur 33

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Maaidekframe | 4. Bout |
| 2. Flensmoer | 5. Zelftappende schroef |
| 3. Conversiebeugel (linkerzijde afgebeeld) | 6. Verticale buissteun |

- Monteer de verticale buissteun op de conversiebeugel (rechts of links) aan de hoeken van het maaidekframe;

gebruik hierbij een schroef (3/8 x 2-1/4 inch) en flensmoer (3/8 inch) (Figuur 33).

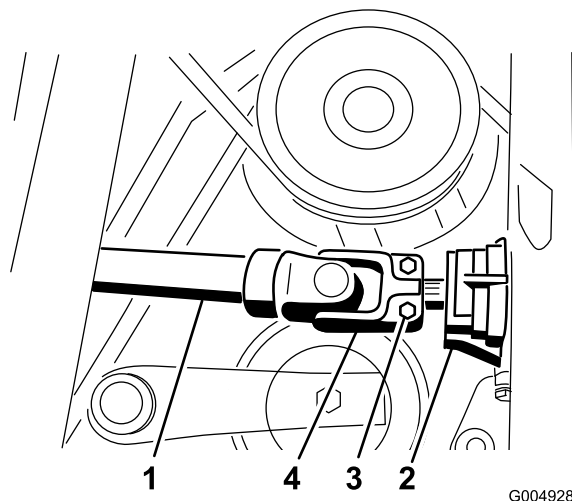
- Maak de bodemplaat los van de stoelplaat door de 2 draaipennen waarmee ze verbonden zijn te verwijderen.
- Bevestig de stoelplaat aan het frame door de draaipennen te plaatsen (Figuur 34).



Figuur 34

- | | |
|---------------|----------------|
| 1. Bodemplaat | 2. Draaipennen |
|---------------|----------------|

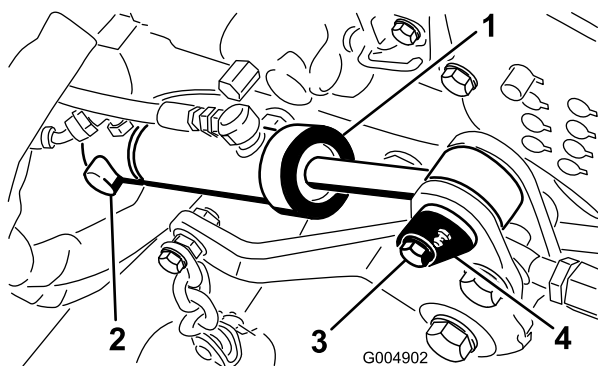
- Zet de bouten en moeren van de aandrijving van de aftakas los.
- Verwijder de rolpen en trek de aandrijfas van de as van de tandwielkast (Figuur 35).



Figuur 35

- | | |
|-----------------|-----------|
| 1. Aandrijfas | 3. Bouten |
| 2. Tandwielkast | 4. Rolpen |

- Verwijder de borgring waarmee de hefcilinder van het maaidek achteraan bevestigd is aan de draaipen (Figuur 36).



Figuur 36

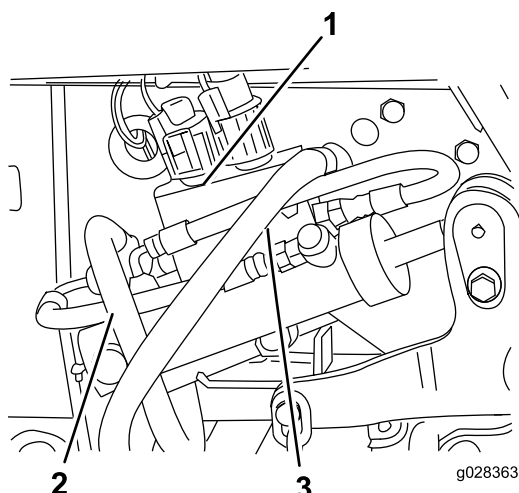
- | | |
|----------------------------|----------------|
| 1. Hefcilinder van maaidek | 3. Schroef |
| 2. Borgring | 4. Cilinderpen |

10. Verwijder de schroef waarmee de voorste draaipen van de cilinder aan het maaierframe is bevestigd (Figuur 36).

Opmerking: Verwijder de kabelklemband waarmee de druk- en tankslang zijn bevestigd.

Opmerking: Verwijder de voorste draaipen.

11. Maak de tankslang los van de regelklep (Figuur 37).



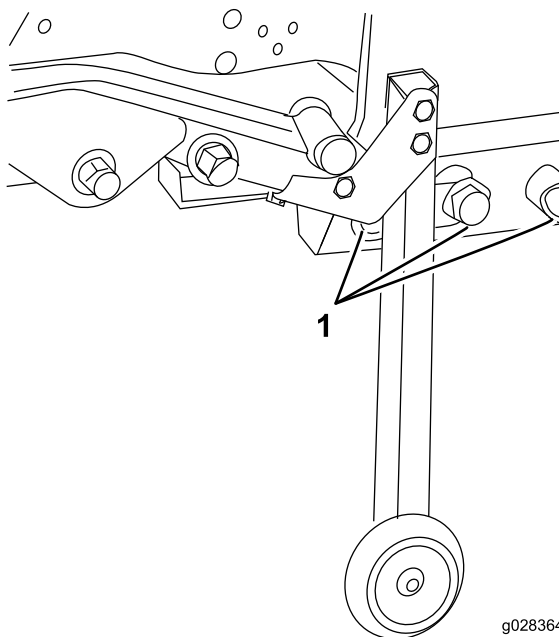
Figuur 37

- | | |
|--------------|--------------|
| 1. Regelklep | 3. Drukslang |
| 2. Tankslang | |

12. Monteer de dop van de klep uit de winterset op de fitting van de regelklep en sluit de slang af met de meegeleverde dop.
13. Laat de krik zakken tot de verticale steunen van het maaidek de achterzijde van het maaidekframe ondersteunen en de achterbumper lichtjes wordt gedragen.
14. Draai de voorzijde van de cilinder naar boven om toegang te krijgen tot de framebouten.
15. Verwijder voorzichtig de bouten (3/4 inch), ringen en moeren waarmee het maaidekframe bevestigd is aan het achterframe (3 aan de linkerzijde en 2 rechts) (Figuur 38 en Figuur 39).

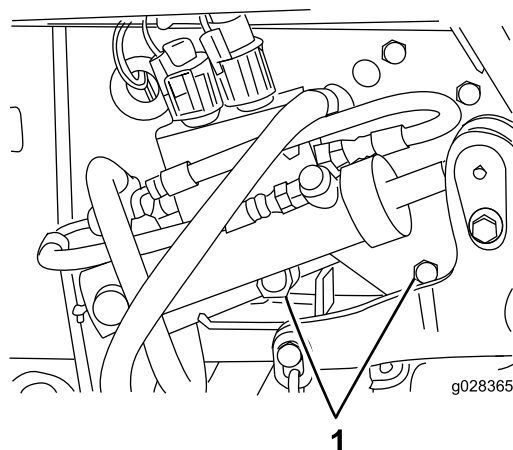
Opmerking: Bewaar 4 bouten om deze opnieuw te monteren en bewaar de overige bouten, ringen en moeren voor de zomerconversie.

Opmerking: U kunt de krik omhoog of omlaag brengen om de bouten gemakkelijker te kunnen verwijderen. Laat de krik volledig neer zodra u de bouten verwijderd hebt.



Figuur 38

1. 3 bevestigingsbouten (3/4 inch), ringen en moeren (linkerzijde)



Figuur 39

1. 2 bevestigingsbouten (3/4 inch), ringen en moeren (rechterzijde)
16. Trek het maaidek en het frame van de tractie-eenheid en rol het vooruit uit de weg.
17. Breng de cilinderpen losjes aan voor stalling.

9

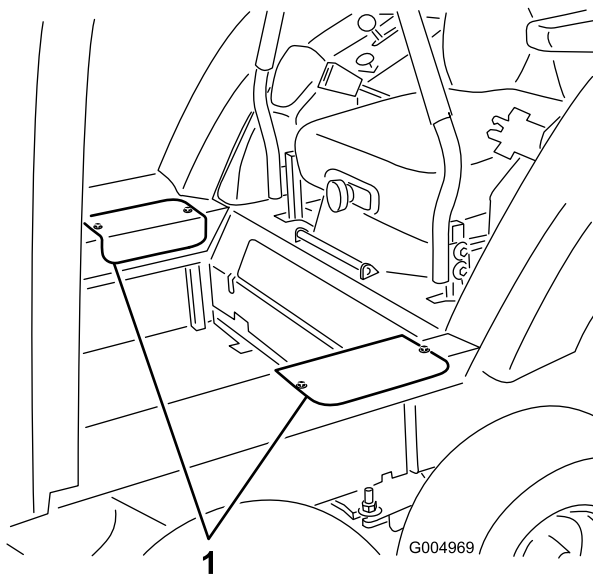
Het winterframe monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Slangovertrek
4	Kabelklemband
1	Winterframe
6	Wiel en band
20	Wielmoer
2	Koppelingsspen
2	Rupsbanden

Procedure

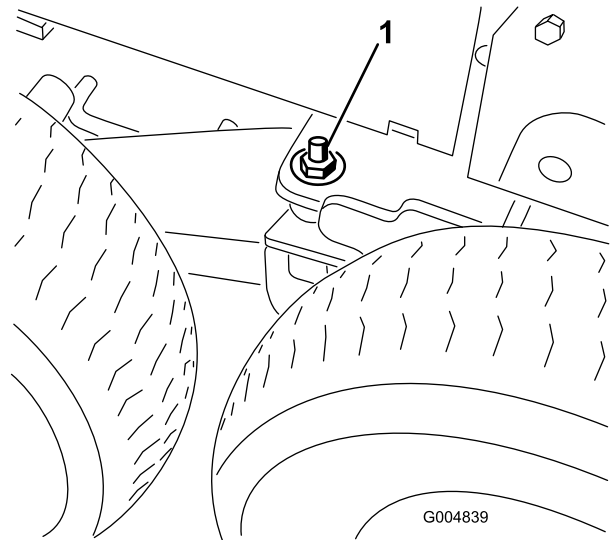
1. Verwijder de 2 schroeven waarmee de inspectieluiken aan de zijkanten bevestigd zijn en verwijder de luiken (Figuur 40).



Figuur 40

1. Inspectieluiken

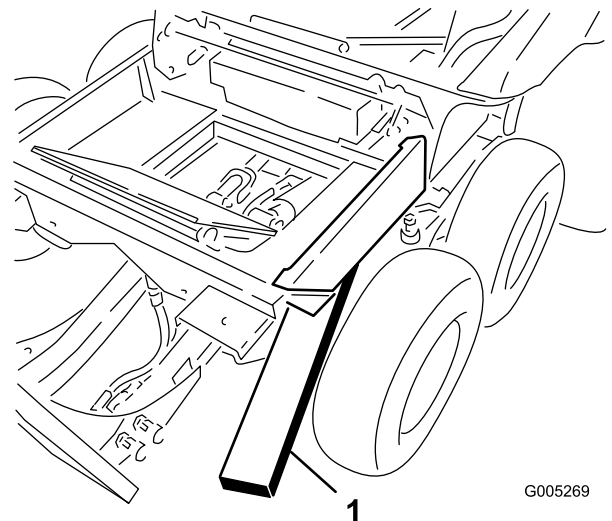
2. Verwijder de platte ring (1/2 inch) en moer (1/2 inch) van de steunbout van de draaispillen (Figuur 41).



Figuur 41

1. Ring en moer op steunbout van draaispil (2)

3. Steek een blok hout tussen de voorste aanslag van het draaistel en het frame om het winterframe naar achteren te kantelen (Figuur 42).

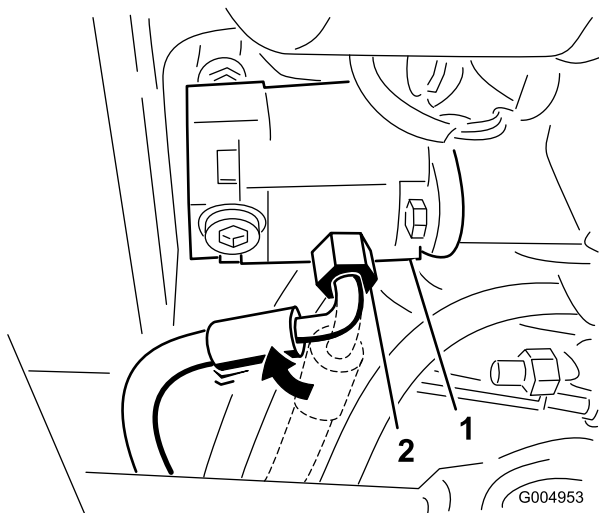


Figuur 42

1. Blok hout

4. Monteer op de tractie-eenheid slangovertrekken op de losse hydraulische druk- en tankslang, en bevestig elke slang met 2 kabelklembanden.
5. Zet de fitting van de drukslang aan de pomp los en draai de fitting 45 graden naar de voorzijde van de machine (Figuur 43).

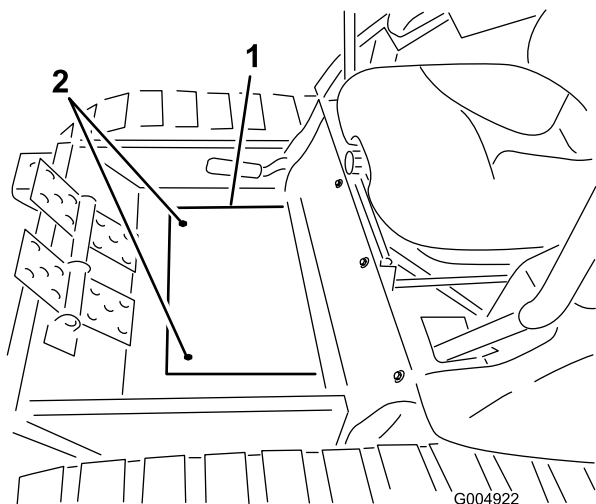
Opmerking: Figuur 43 is een onderaanzicht van de tractie-eenheid.



Figuur 43

1. Pomp
2. Fitting van drukslang (45 graden gedraaid)

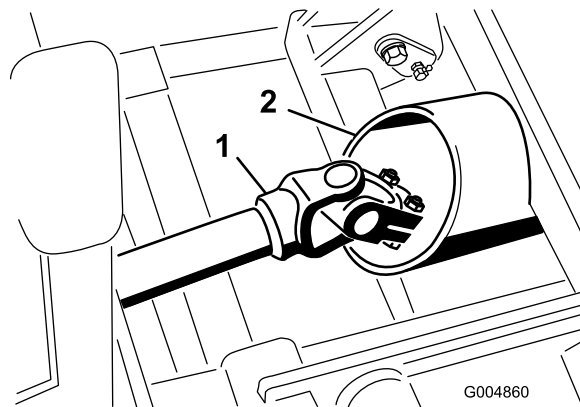
6. Verwijder de 2 schroeven waarmee het scherm van de bodemplaat aan de vloer bevestigd is en verwijder de plaat (Figuur 44).



Figuur 44

1. Scherm van bodemplaat
2. Bevestigingsschroeven

7. Rol het winterframe voorzichtig op zijn plaats terwijl u de aandrijfvas door de framebuis leidt (Figuur 45).



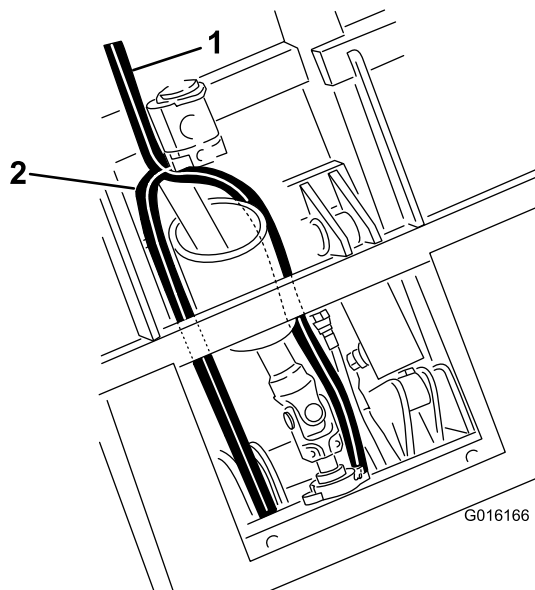
Figuur 45

1. Aandrijfvas
2. Framebuis

8. Leid de slangen als volgt:

- Leid de drukslang onder de hefcilinder en tussen de bevestigingsbeugels van de cilinder naar de klep (Figuur 46).
- Leid de tankslang langs de aftakas naar de klep (Figuur 46).

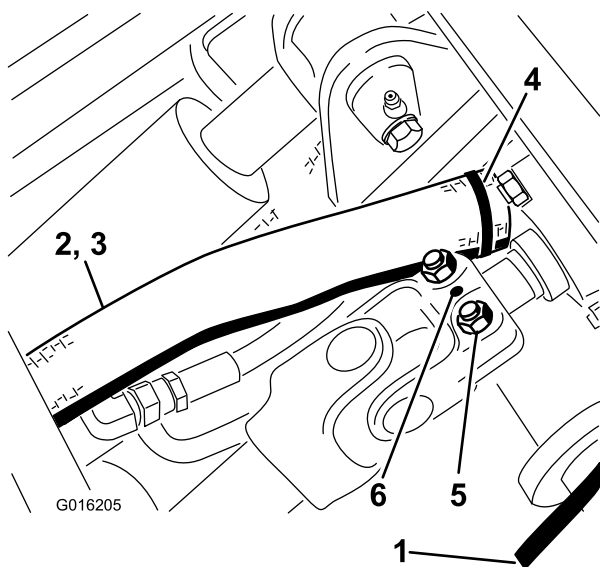
Opmerking: Om duidelijker te tonen waar de slangen lopen, worden deze afgebeeld zonder de slangovertrekken.



Figuur 46

1. Tankslang
2. Drukslang

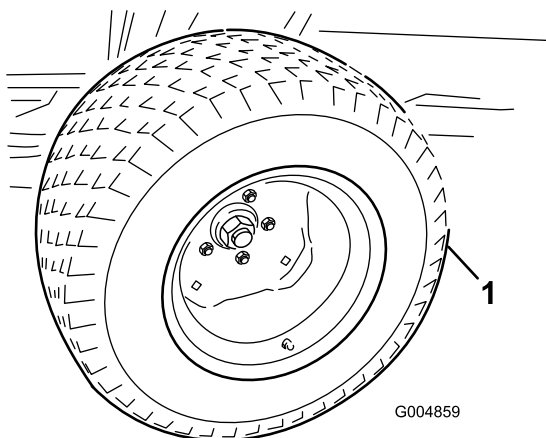
9. Sluit de aandrijfvas aan op de as van de tandwielkast in het winterframe, en draai de bouten (5/16 inch) aan met een torsie van 20 tot 25 N·m.
10. Monteer de rolpen (Figuur 47).



Figuur 47

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. Drukslang | 4. Kabelklemband |
| 2. Tankslang | 5. Bouten |
| 3. Slangovertrek | 6. Rolpen |

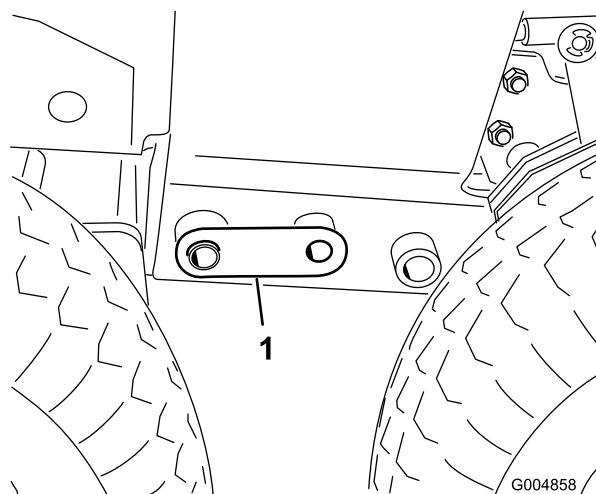
11. Terwijl het winterframe tegen het achterframe zit, brengt u de krik zo hoog dat u de aandrijfwielen voor het zomerseizoen kunt verwijderen (Figuur 48).



Figuur 48

1. Aandrijf wiel voor zomerseizoen

12. Monteer de winterbanden met 2 wielmoeren aan elke zijde.
13. Stel de krik zo af dat de framegaten van 2,5 cm uitgelijnd zijn en breng aan elke zijde een koppelingspen aan (Figuur 49).

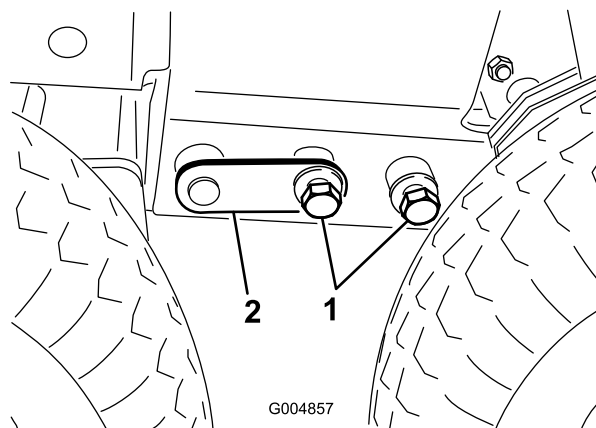


Figuur 49

1. Koppelingspen

14. Stel de krik zo af dat u aan beide zijden de bouten (3/4 inch) kunt monteren (Figuur 50).

Opmerking: Draai de bouten vast met een torsie van 359 N m.



Figuur 50

1. Bouten van 3/4 inch 2. Koppelingspen

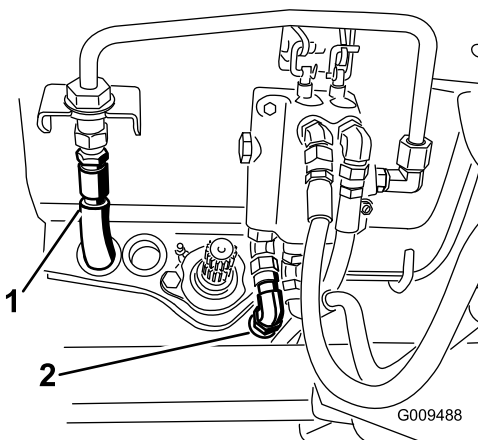
Opmerking: U moet de achterwielen verwijderen om de achterste bouten (3/4 inch) aan te draaien. Nadat u de framebouten vastgedraaid hebt, moet u de achterwielen monteren en de wielmoeren aandraaien met een torsie van 88 tot 115 N m.

15. Koppel de hydraulische drukslang aan op de harde buis van de klep en de tankslang op de klep (Figuur 51).

Opmerking: Bewaar de slangpluggen voor de zomerconversie.

Opmerking: Zorg ervoor dat de slangen niet geknikt zitten of tegen scherpe randen of bewegende onderdelen schuren.

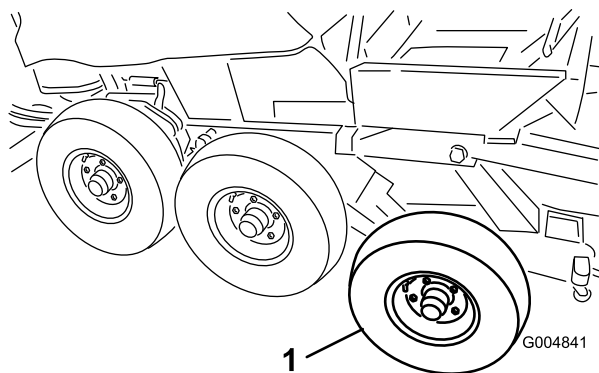
Opmerking: Stel de fittings af in een hoek die toelaat dat u de slangen op de juiste manier leidt.



Figuur 51

1. Drukslang 2. Tankslang

16. Til de achterkant van de machine op tot u 2 kriksteunen onder de achterbuis kunt zetten op een hoogte die ervoor zorgt dat de achterwielen 2,5 tot 7,5 cm van de grond komen.
17. Laat de krik zakken zodat het achterframe gedragen wordt door de kriksteunen.
18. Plaats de krik onder het midden van de draaibuis van de voorste hefarm.
19. Breng de krik omhoog tot de voorste wielen zo ver van de grond komen dat u de rupsbanden eronder kunt monteren, en ondersteun het frame met kriksteunen.
20. Verwijder de voorste en middelste wielen van de winterset (Figuur 52).



Figuur 52

1. Voorwiel

21. Verwijder het blok hout van tussen het frame en de voorste aanslag van het draaistel.
22. Til de rupsbanden voorzichtig over de achterwielen en de voorste naven.

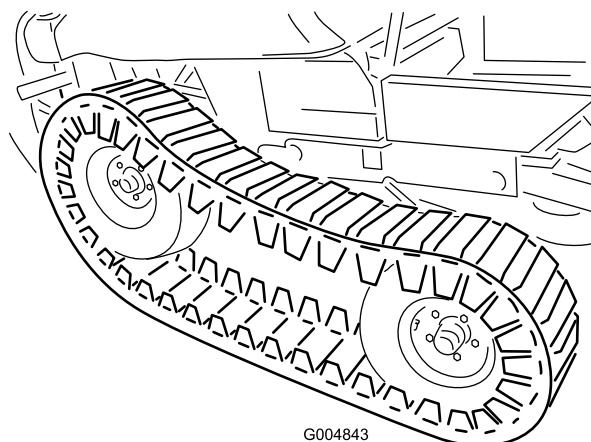
Opmerking: De draairichting is aangeduid op de rupsbanden. De V in de rubberen rupsband moet naar voren wijzen.

⚠ VOORZICHTIG

De rupsbandgeleiders hebben veel mogelijke knelpunten. Contact met één van deze knelpunten kan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken.

Neem de rubberen rupsband voorzichtig vast aan de buitenranden – vóór de stalen geleiders – wanneer u de rupsband probeert te bewegen.

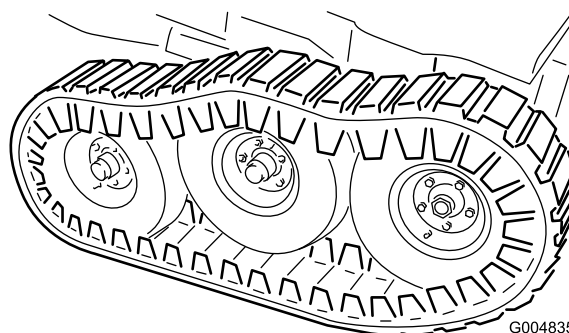
23. Stel de krik af op een hoogte die u toelaat om de voorwielen te monteren.
24. Til samen met een assistent de voorzijde van de rupsband ver genoeg op zodat u voorzichtig de voorwielen kunt monteren (Figuur 53).



Figuur 53

25. Stel de krik af op een hoogte die u toelaat om het middelste wiel te monteren. Til het midden van de rupsband ver genoeg op om het middelste wiel te kunnen monteren.

Opmerking: Draai de wielmoeren vast met een torsië van 88 tot 115 N m.

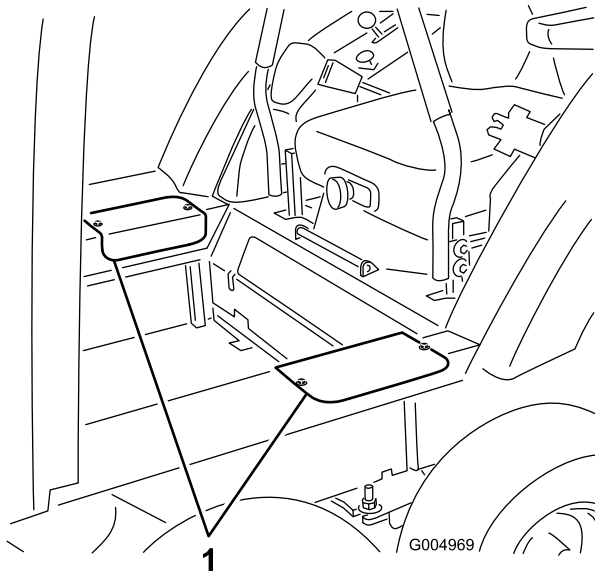


Figuur 54

26. Laat de krik zakken tot de voorwielen het frame dragen. Monteer de platte ringen (1/2 inch) en borgmoeren op de steunbout van de draaispil (Figuur 54) en draai aan met een torsië van 102 N m.

Opmerking: Mogelijk moet u de krik naar de achterbumper verplaatsen om de achterkant van de machine hoog genoeg te brengen zodat u de platte ring en borgmoer kunt plaatsen.

27. Monteer de inspectieluiken aan de zijkant; gebruik de schroeven die u eerder verwijderd hebt (Figuur 55).



Figuur 55

1. Inspectieluiken

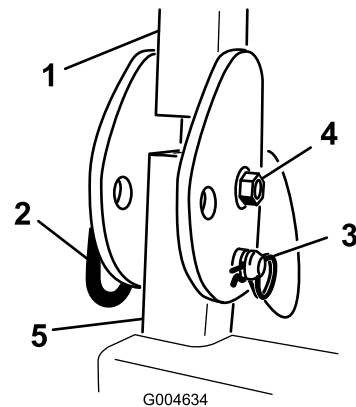
10

De zomerrolbeugel verwijderen

Geen onderdelen vereist

Procedure

Verwijder de bout, moer, R-pen en pen waarmee de rolbeugels aan de rolbeugelstangen zijn bevestigd (Figuur 56). De rolbeugel verwijderen.



Figuur 56

- | | |
|--------------|-------------------|
| 1. Rolbeugel | 4. Bout en moer |
| 2. Pen | 5. Rolbeugelstang |
| 3. Borgpen | |

11

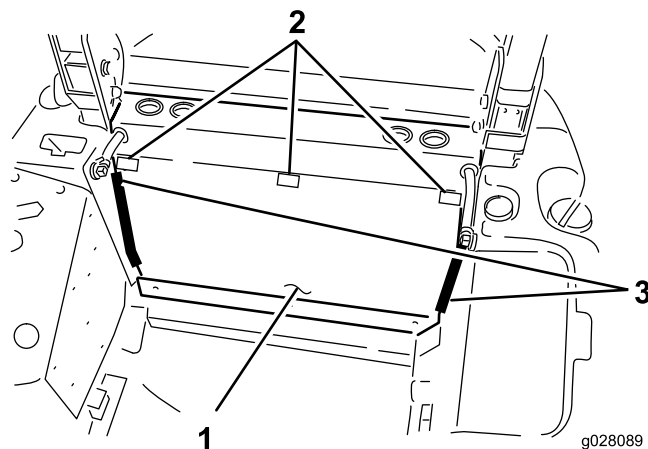
De panelen monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

- | | |
|---|-------------------|
| 2 | Afdichtingsrubber |
|---|-------------------|

Procedure

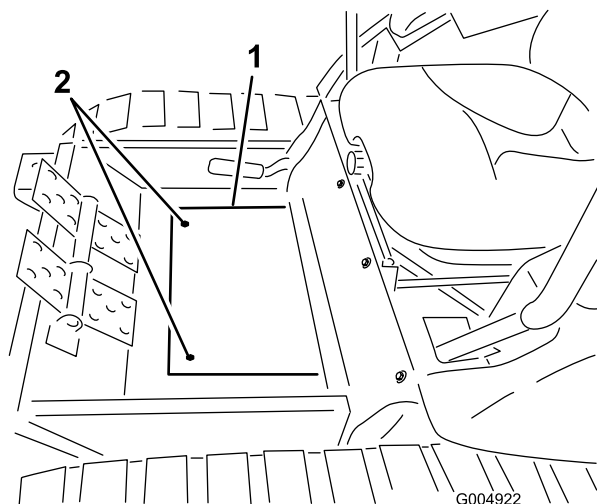
1. Breng aan weerszijden van het achterpaneel een groot afdichtingsrubber aan.
2. Zet het achterpaneel op zijn plaats en lijn de bovenste bevestigingsgaten uit met de gaten in de dwarsstang van het frame (Figuur 57).



Figuur 57

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. Achterpaneel | 3. Afdichtingsrubber |
| 2. Snelvergrendeling | |

3. Bevestig het bovenste gedeelte van het paneel aan de dwarsstang van het frame; gebruik hierbij 3 schroeven die u eerder verwijderd hebt.
4. Het scherm van de bodemplaat monteren (Figuur 58).



Figuur 58

1. Scherm van bodemplaat 2. Bevestigingsschroeven

5. Plaats de motorkap.

12

De schuimrubber afdichtingen op de cabine monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Achterste schuimrubber (geleverd bij cabinemodel 30474)
1	Schuimrubber rechts achteraan (geleverd bij cabinemodel 30474)
1	Schuimrubber links achteraan (geleverd bij cabinemodel 30474)
1	Middelste schuimrubber rechts (geleverd bij cabinemodel 30474)
1	Middelste schuimrubber links (geleverd bij cabinemodel 30474)
1	Schuimrubber tank rechts (geleverd bij cabinemodel 30474)
2	Voorste schuimrubber zijkant (geleverd bij cabinemodel 30474)
1	Voorste schuimrubber (geleverd bij cabinemodel 30474)
1	Schuimrubber linkerzijde (geleverd bij cabinemodel 30474)
1	Schuimrubber rechterzijde (geleverd bij cabinemodel 30474)

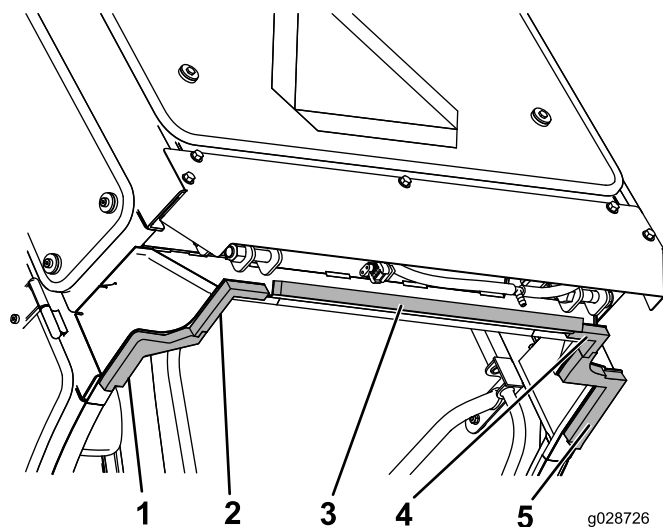
Procedure

1. Centreer het achterste rubber op de achterste onderrand van het middelste paneel (Figuur 59).
2. Monteer achterste schuimrubbers links en rechts aan de binnenhoeken van de buitenste lipjes van het achterpaneel (Figuur 59).

Opmerking: De binnenrand van de voorste poten van de schuimrubbers moeten ongeveer 0,32 cm van de binnenrand van de zijdelingse afdichtingspanelen van het cabineframe verwijderd zijn.

3. Lijn de binnenste randen van de middelste schuimrubbers links en rechts uit met de achterste schuimrubbers links en rechts en borg de lipjes (Figuur 59).

Opmerking: De binnenrand van de voorste poten van de schuimrubbers moeten ongeveer 0,32 cm van de binnenrand van de zijdelingse afdichtingspanelen van het cabineframe verwijderd zijn.



Figuur 59

Achterkant van de cabine

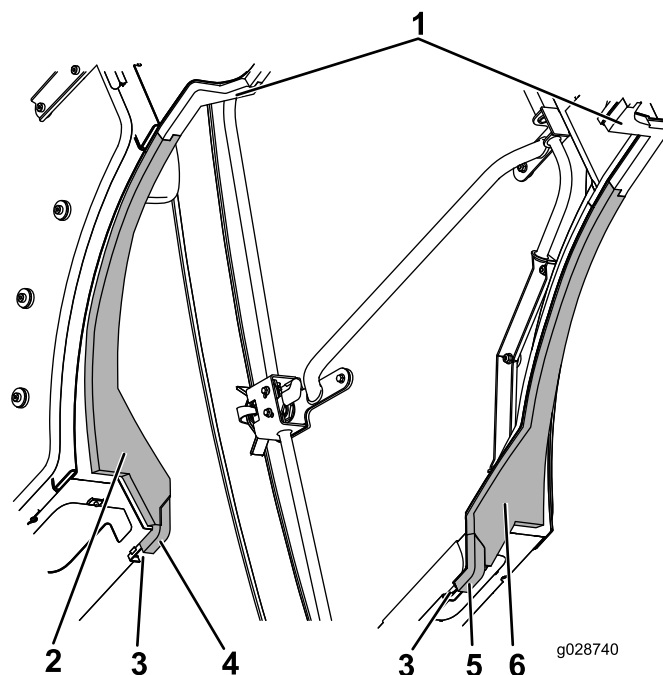
- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Middelste schuimrubber links | 4. Achterste schuimrubber rechts |
| 2. Achterste schuimrubber links | 5. Middelste schuimrubber rechts |
| 3. Achterste schuimrubber | |

- Lijn de binnenste randen van de tankschuimrubbers links en rechts uit met de middelste schuimrubbers links en rechts, en vergrendel de lipjes (Figuur 60).

Opmerking: De binnenrand van de voorste poten van de schuimrubbers moeten ongeveer 0,32 cm van de binnenrand van de zijdelingse afdichtingspanelen van het cabineframe verwijderd zijn.

- Druk de voorrand van de linkse en rechtse zijschuimrubbers tegen het kanaal en borg de schuine achterrand van de zijschuimrubbers met de tankschuimrubbers (Figuur 60).

Opmerking: Er kan een beetje speling zijn tussen de tankschuimrubbers en de schuine rand van de zijschuimrubbers.



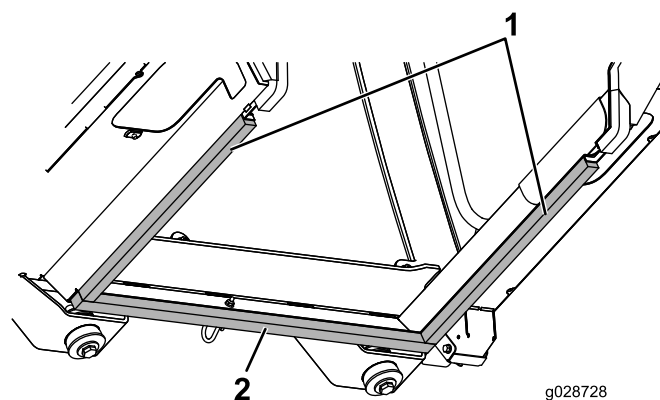
Figuur 60

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Middelste schuimrubber | 4. Zijschuimrubber links |
| 2. Tankschuimrubber links | 5. Zijschuimrubber rechts |
| 3. Kanaal | 6. Tankschuimrubber rechts |

- Centreer het voorste schuimrubber op het voorpaneel (Figuur 61).

Opmerking: De achterrand van het voorste schuimrubber moet uitgelijnd zijn met de achterste rand van het voorpaneel van het cabineframe.

- Druk de voorrand van de voorste zijschuimrubbers in het voorste schuimrubber en lijn de binnenranden van de schuimrubbers uit met de binnenranden van de afdichtingspanelen van het cabineframe (Figuur 61).



Figuur 61

Voorzijde van de cabine

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Voorste zijschuimrubber | 2. Voorste schuimrubber |
|----------------------------|-------------------------|

13

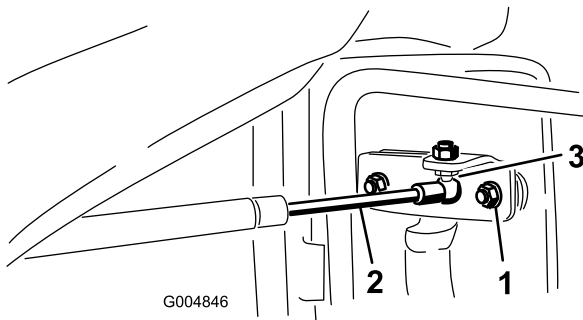
De cabine monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

4	Rubberen cabinebevestiging (bij cabinemodel 30474 geleverd)
4	Bout (1/2 x 3 inch) (bij cabinemodel 30474 geleverd)
4	Stalen ring (geleverd bij cabinemodel 30474)
4	Rubberen ring (geleverd bij cabinemodel 30474)
4	Moer (1/2 inch) (bij cabinemodel 30474 geleverd)
2	Hoekmat (bij cabinemodel 30474 geleverd)
1	Kap voor aansluitpunt

Procedure

1. Verwijder de clip waarmee de bus van de deurdranger is bevestigd aan de kogel van de deurbeugel (Figuur 62).



Figuur 62

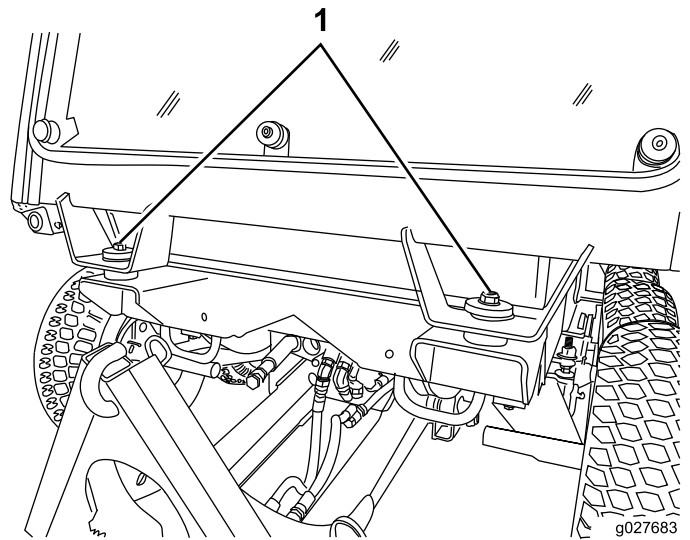
1. Beugel cabinedeur
2. Deurdranger
3. Clip

Opmerking: U kunt de deuren en ruiten van de cabine verwijderen om de montage te vergemakkelijken, het hefgewicht te verminderen en beschadiging te voorkomen.

2. Verwijder het bevestigingsmateriaal waarmee de cabine aan de transportpallet is bevestigd.
3. Breng een rubberen cabinebevestiging aan op de voorste montagelocaties (Figuur 67).
4. Gebruik een geschikte takel om de cabine voorzichtig op haar plaats op de machine te zetten.

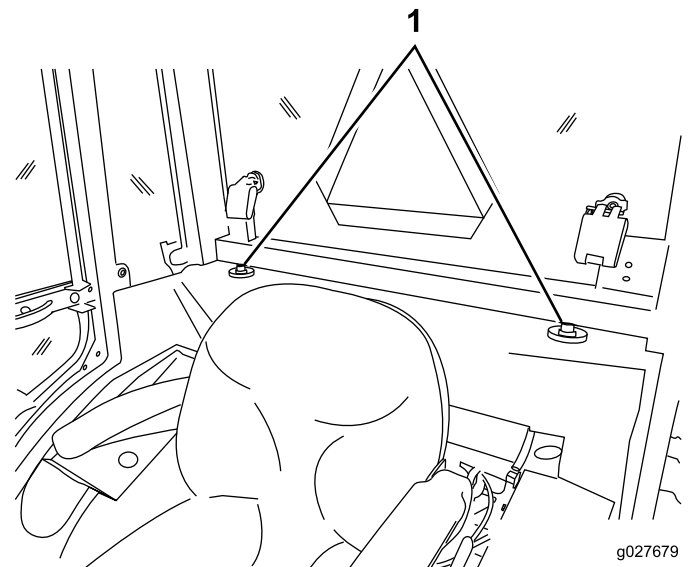
Opmerking: Wees voorzichtig zodat u het dak van de cabine, de bedieningsorganen, de slangen en de elektrische aansluitingen niet beschadigt.

5. Zoek de voorste en achterste bevestigingspunten van de cabine (Figuur 63 en Figuur 64).



Figuur 63
Buitenaanzicht

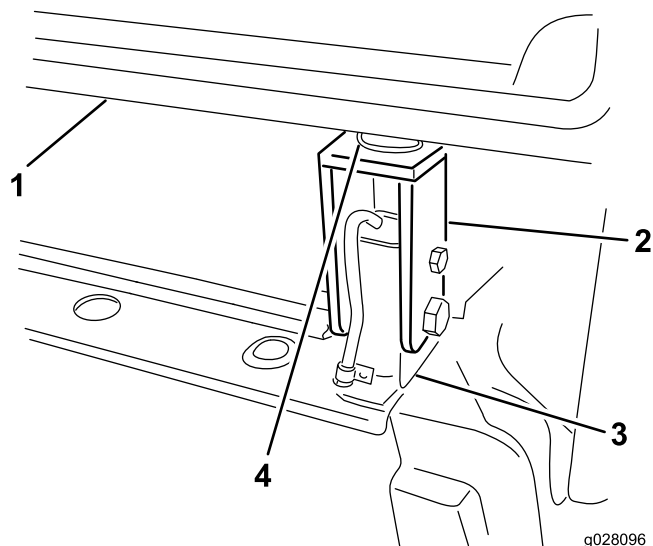
1. Voorste bevestigingspunten



Figuur 64
Binnenaanzicht

1. Achterste bevestigingspunten

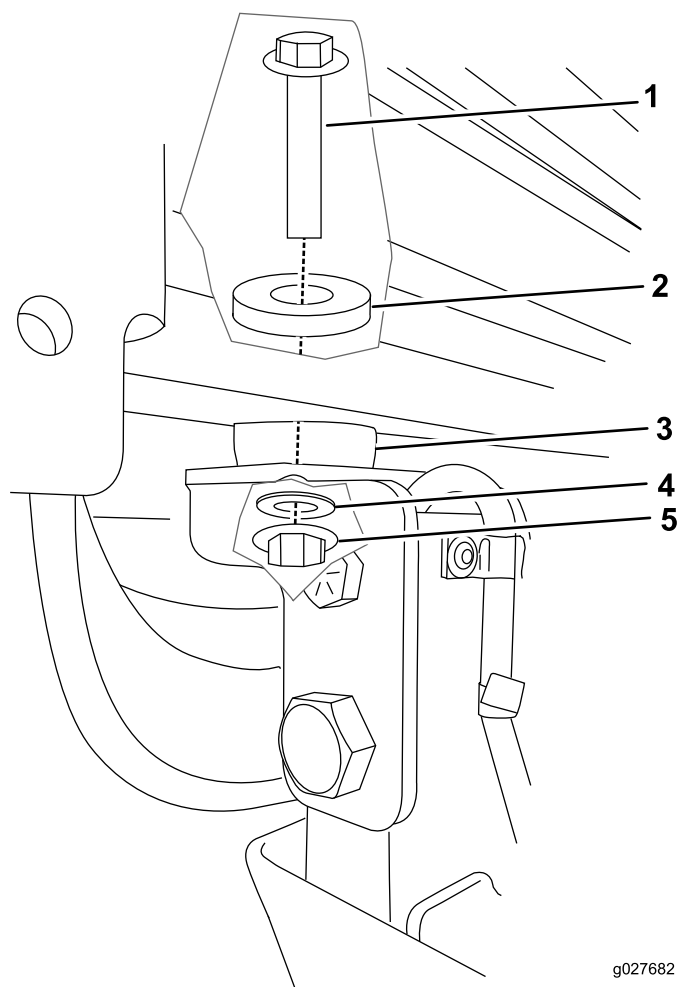
6. Monteer de achterste rubberen bevestigingen en de steunen van de cabinebevestigingen losjes aan weerszijden van de achterste bevestigingen van de cabine. (Figuur 65).



Figuur 65

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Cabine | 3. Frame van de machine |
| 2. Cabinebevestiging | 4. Rubberen bevestiging |

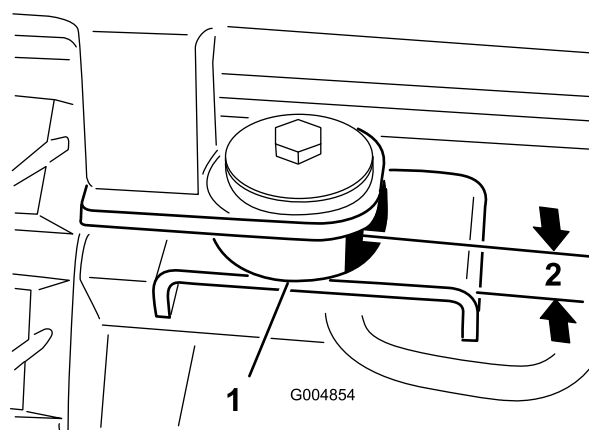
7. Bevestig de cabine op elk bevestigingspunt aan de machine met een bout (1/2 x 3 inch), een stalen ring, een rubberen ring en een moer (1/2 inch) (Figuur 66 en).



Figuur 66

- | | |
|----------------------------------|----------------|
| 1. Bout | 4. Stalen ring |
| 2. Rubberen ring | 5. Moer |
| 3. Bevestiging met middenopening | |

8. Draai de bouten aan tot de rubberen bevestigingen samengedrukt zijn tot een dikte van 2,2 cm.



Figuur 67

- | | |
|-------------------------|-----------|
| 1. Rubberen bevestiging | 2. 2,2 cm |
|-------------------------|-----------|

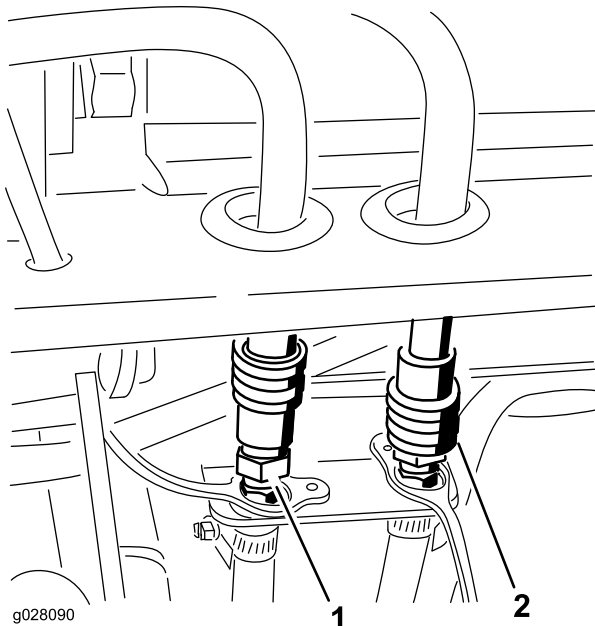
14

De laatste aansluitingen maken en de werking controleren

Geen onderdelen vereist

Procedure

1. Draai de bouten en moeren vast waarmee de steunen van de cabinebevestigingen vastzitten aan de rolbeugelstangen.
2. Sluit de druk- en retourslang van de cabineverwarming aan op de snelkoppelingen van de achterframebevestiging (Figuur 68).



Figuur 68

1. Drukslang
2. Retourslang

Opmerking: Zorg dat de leiding niet in de buurt komt van hete of bewegende onderdelen. Vul het reservoir voor de sproeiervloeistof.

7. Koppel de aansluiting van de sproeierpomp aan op de pomp die zich op het reservoir bevindt.
8. De machine starten. Beweeg de hefarm op en neer en controleer op hydraulische lekken.
9. Controleer het peil van de hydraulische vloeistof en de radiator, en vul indien nodig bij.

15

De handleidingen lezen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Gebruikershandleiding
1	Onderdelencatalogus
1	Controlelijst voor levering
1	Kwaliteitscertificaat
1	Krikbuis
2	Bouten van krikbuis
1	Oog
1	Afstandsstuk
1	Flensmoer (1/4 inch)

Procedure

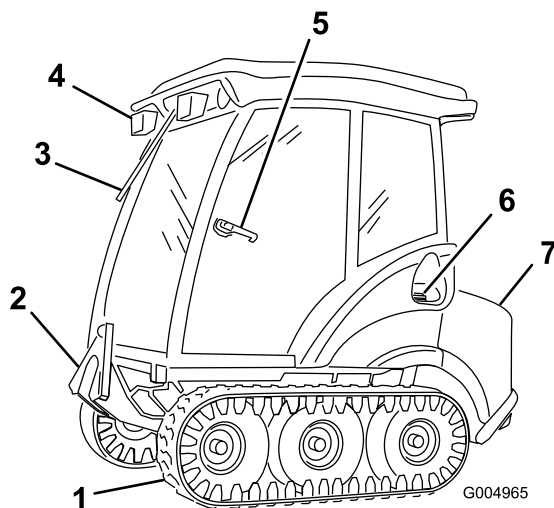
1. Gelieve deze handleidingen te lezen.
2. Bewaar het documentatiemateriaal op een veilige plaats.
3. Gebruik de krikbuis en de bouten van de krikbuis voor zomer- en winterconversie.
4. Monteer het oog op de cabine wanneer u een sneeuwblazerwerktuig gebruikt.

3. Monteer het achterpaneel op de cabine.

Opmerking: Monteer de deuren en ramen (indien deze zijn verwijderd) en bevestig de deurdranger aan de beugel van de cabinedeur.

4. Vul de radiator. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor vloeistofspecificaties.
5. Controleer het peil van de hydraulische olie en vul indien nodig olie bij. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor vloeistofspecificaties.
6. Leid de leiding voor de sproeiervloeistof van de cabine door een van de gaten en sluit de leiding aan op de pomp van het reservoir voor de sproeiervloeistof.

Algemeen overzicht van de machine



Figuur 69

- | | |
|-------------------|--------------------------|
| 1. Rupsband | 5. Deurvergrendeling |
| 2. Voorste hefarm | 6. Dop van brandstoftank |
| 3. Ruitenwisser | 7. Kap |
| 4. Werklichten | |

Bedieningsorganen

Zorg dat u vertrouwd bent met alle bedieningsorganen voordat u de motor start en de machine gebruikt.

Raadpleeg de bij de cabine geleverde handleiding voor gebruiksinstructies.

Gebruiksaanwijzing

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bestuurderspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

Veiligheid staat voorop

Lees alle veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veilige bediening. Met behulp van deze informatie kunt u voorkomen dat omstanders of uzelf letsel oplopen.

⚠ GEVAAR

Bij maaien op nat gras, ijs of een gladde, steile helling bestaat de kans dat de wielen slippen en u de macht over de machine verliest.

Rupsbanden die over randen heen komen, kunnen tot gevolg hebben dat de machine omkantelt, hetgeen ernstig of dodelijk letsel dan wel verdrinking kan veroorzaken.

Lees de instructies voor de omkantelbeveiliging en de waarschuwingen door en neem deze in acht.

Om te voorkómen dat u de controle over de machine verliest en deze omslaat, moet u de volgende richtlijnen in acht nemen:

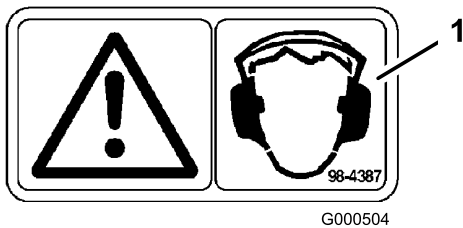
- Maai niet in de buurt van steile hellingen of water.
- Verminder uw snelheid en wees uiterst voorzichtig op hellingen.
- Verander niet plotseling de rijrichting of de snelheid van de machine. Gebruik altijd veiligheidsgordels

⚠ VOORZICHTIG

Deze machine stelt de bestuurder bloot aan geluidsniveaus van meer dan 85 dBA. Bij langdurige blootstelling kan dit leiden tot gehoorbeschadiging.

Draag gehoorbescherming als u deze machine gebruikt.

Wij adviseren u beschermende uitrusting te gebruiken, zoals een veiligheidsbril, gehoorbescherming, veiligheidsschoenen en een helm.



Figuur 70

1. Waarschuwing – Draag gehoorbescherming.

De werktuigen gebruiken

Lees de *Gebruikershandleiding* van het werktuig voordat u de machine gebruikt.

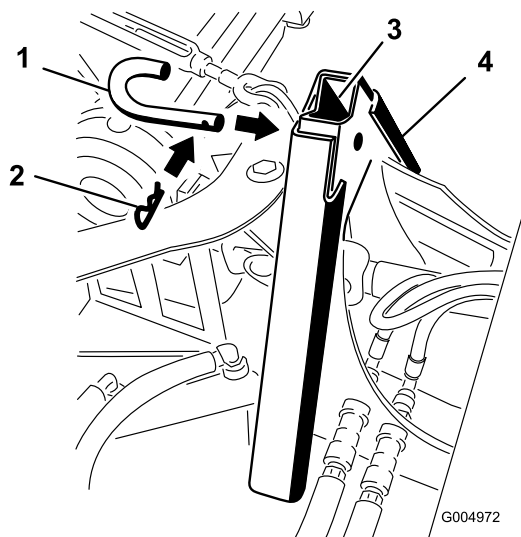
Ga voor het aansluiten na of de hydraulische snelkoppelingen verontreinigd zijn.

Houd de uitgangsas gesmeerd om roestvorming te voorkomen.

Gebruik de vermogenaftakas nooit met het werktuig in de opgeheven stand. De aandrijflijn van de vermogenaftakas zal lawaai maken.

Monteer het werktuig als volgt:

1. Verwijder werktuigen van de machine.
2. Plaats de machine achter de werktuigkoppeling. Breng de koppeling van de machine omhoog in de werktuigkoppeling.
3. Bevestig de koppelingen met de koppelingspen en de borgpen zoals op [Figuur 71](#).



Figuur 71

1. Koppelingspen
2. Borgpen

De draden van de sneeuwblazer leiden

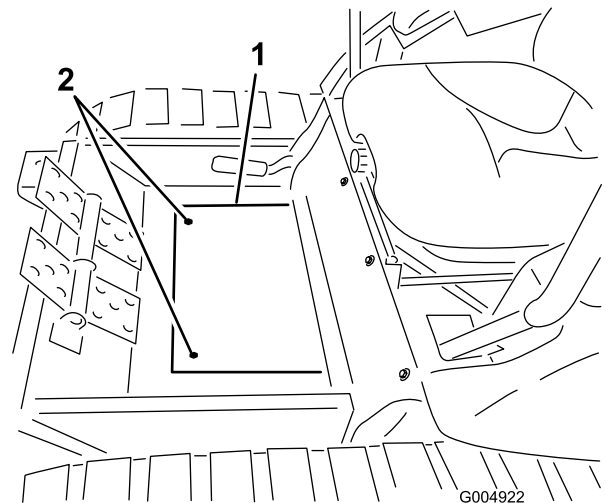
Leid de draden van de sneeuwblazer van de cabine door het oog naar de sneeuwblazer.

De machine converteren van winter- naar zomergebruik

1. Start de machine en verwijder werktuigen.

Opmerking: Plaats de machine zodanig dat het winterframe kan worden weggerold en vervangen door het zomerframe, en de achterkant van de machine kan worden opgetild met een krik. (De deur en het zijraam van de cabine kunnen worden verwijderd als er weinig plaats is). Bewaar het werktuig volgens de instructies in de *Gebruikershandleiding* van de fabrikant.

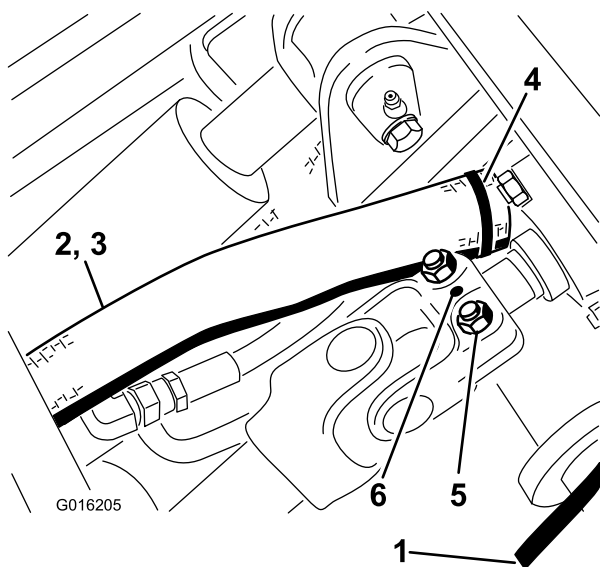
2. Zorg dat u het A-frame van de hefarm helemaal laat zakken.
3. Verwijder de 2 bouten waarmee het scherm van de bodemplaat is bevestigd en verwijder het deksel ([Figuur 72](#)).



Figuur 72

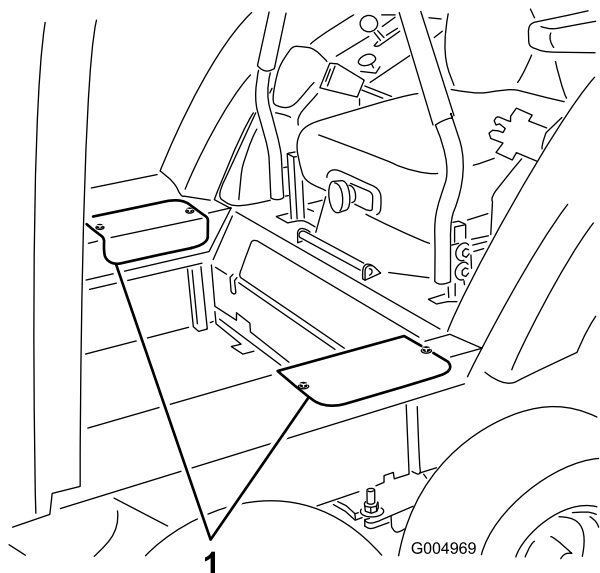
1. Scherm van bodemplaat
2. Bevestigingsschroeven

4. Verwijder de rolpen en draai de 2 bouten los waarmee de aandrijfas aan de as van de tandwielkast is bevestigd ([Figuur 73](#)). Schuif de aandrijfas van de as van de tandwielkast.



Figuur 73

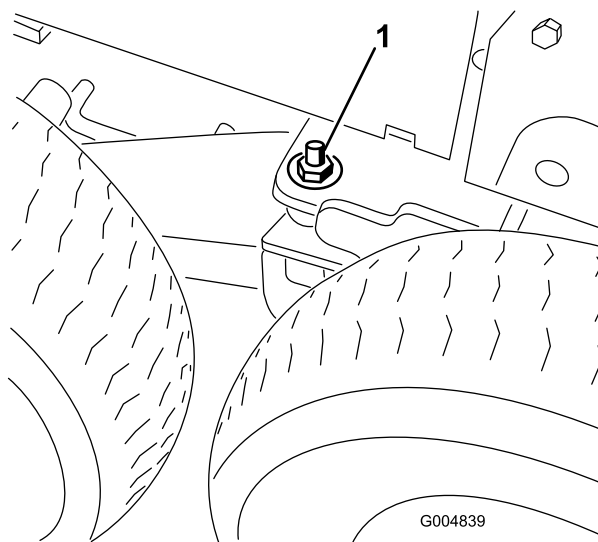
- | | |
|------------------|------------------|
| 1. Drukslang | 4. Kabelklemband |
| 2. Tank slang | 5. Bouten |
| 3. Slangovertrek | 6. Rolpen |
-
5. Plaats 2 kriksteunen onder de buis van de achterbumper op een hoogte waarop ze de bumper raken of bijna raken.
 6. Verwijder de 2 schroeven waarmee de inspectieluiken aan de zijkanten bevestigd zijn en verwijder de luiken (Figuur 74).



Figuur 74

1. Inspectieluiken
-

7. Verwijder de borgmoer van 1/2 inch en de platte ring van het laswerk van het linker en rechter draaistel om het scharnier te ontgrendelen (Figuur 75).



Figuur 75

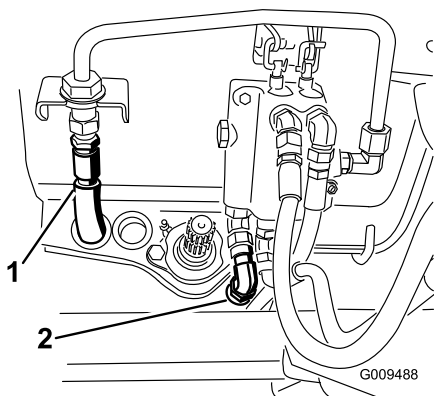
1. Ring en moer op steunbout van draaispil
-
8. Plaats een geschikte krik onder het midden van de draaibuis van de voorste hefarm.
 9. Krik de krik op tot de achterkant van de machine op de kriksteunen rust en het middelste wiel naar achteren zwaait en het achterwiel bijna raakt.
 10. Verwijder aan weerszijden het middelste en het achterwiel.
 11. Laat de krik zakken tot het laswerk van het draaistel genoeg bewegingsruimte biedt voor de montage van de platte ring van 1/2 inch en de borgmoer op de steunbout. Draai deze manueel vast aan beide zijden van de machine (Figuur 75).
 12. Krik de krik zo hoog dat de rupsband van het voorwiel kan worden geschoven.

⚠ VOORZICHTIG

De rupsbandgeleiders hebben veel mogelijke knelpunten. Contact met één van deze knelpunten kan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken.

Neem de rubberen rupsband voorzichtig vast aan de buitenranden – vóór de stalen geleiders – wanneer u de rupsband probeert te bewegen.

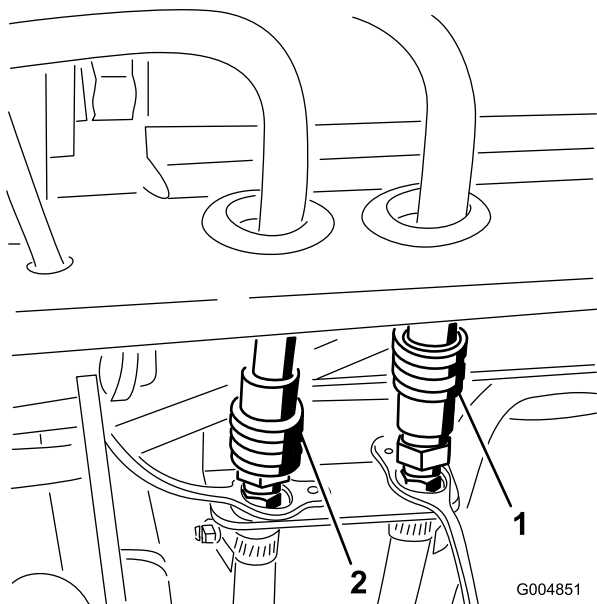
13. Herhaal deze procedure aan de andere kant van de machine.
14. Schuif de rupsbanden weg van de machine.
15. Plaats een extra kriksteun onder de voorkant van de machine.
16. Plaats een opvangbak onder de regelklep.
17. Maak de tankslang los van de harde buis van de regelklep (Figuur 76).



Figuur 76

1. Drukslang 2. Tankslang

18. Sluit de slang en fitting af. Trek de tankslang achteruit, naar de achterkant van het frame.
19. Maak de drukslang los van de regelklep (Figuur 76).
20. Sluit de slang en fitting af.
21. Trek de slang achteruit, naar de achterkant van het frame.
22. Koppel de aansluitingen van de cabine kabelboom af, bind de losse kabels vast en monteer de kap op de aansluiting.
23. Maak de snelkoppelingen van de druk- en retourslang los van de cabine (Figuur 77).



Figuur 77

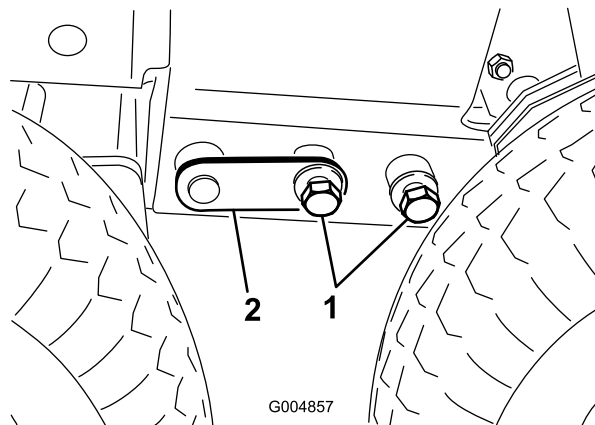
1. Drukslang 2. Retourslang

24. Verbind de koppelingen met elkaar opdat er geen vuil in raakt.
25. Monteer de kap en de stofkappen op de snelkoppelingen van de machine.

Opmerking: Zorg ervoor dat alle contacten schoon zijn voordat u aansluitingen maakt.

26. Verwijder de 2 bouten (3/4-inch diameter) waarmee het voorframe bevestigd is aan het achterframe, vóór de aandrijfwielen aan weerszijden van het frame (Figuur 78).

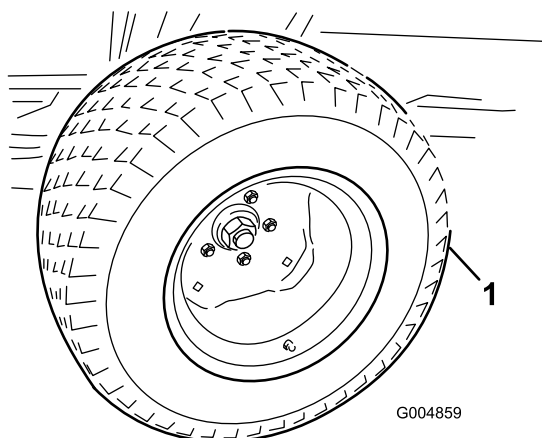
Opmerking: Laat de koppelingspennen nog zitten.



Figuur 78

1. Bouten van 3/4 inch 2. Koppelingspen

27. Monteer de aandrijfwielen voor het zomerseizoen met 2 moeren per wiel (Figuur 79).

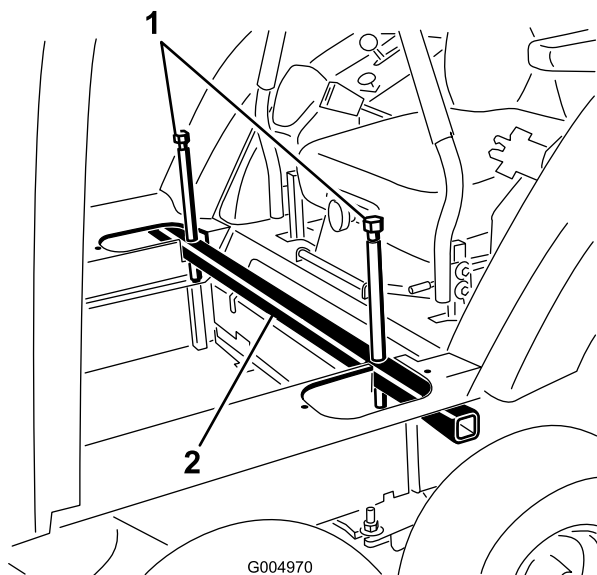


Figuur 79

1. Aandrijfwiel voor zomerseizoen.

28. Monteer de middelste wielen op het winterframe.
29. Breng de krikbuis van de cabine aan in de uitsparingen in de cabinevloer (Figuur 80).

Opmerking: Draai de krikbouten vast tot de tapse uiteinden door het gat in de bodemplaat gaan en niet het frame raken.

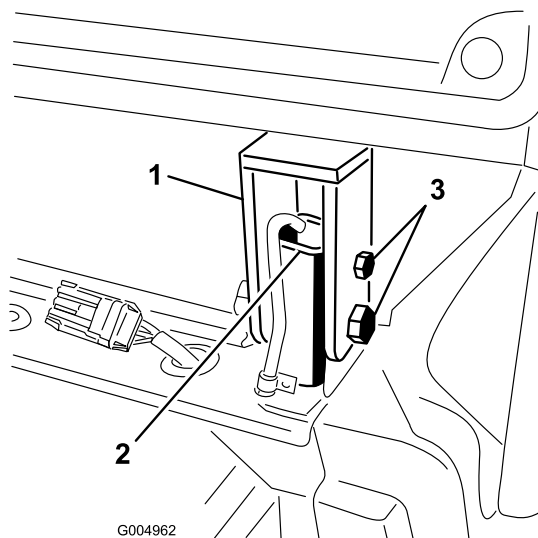


Figuur 80

1. Krikbouden 2. Krikbuis van cabine

30. Verwijder de voorste kriksteun en laat de voorkant van de machine op de wielen zakken.
31. Verplaats de krik naar de achterkant van de machine en ondersteun de achterkant van de machine lichtjes bij de achterbumper.
32. Verwijder de bouten en moeren waarmee de achterste cabinebevestigingen vastzitten aan de rolbeugelstangen (Figuur 81).

Opmerking: Stel de krik af als de bouten vastlopen en moeilijk te verwijderen zijn.



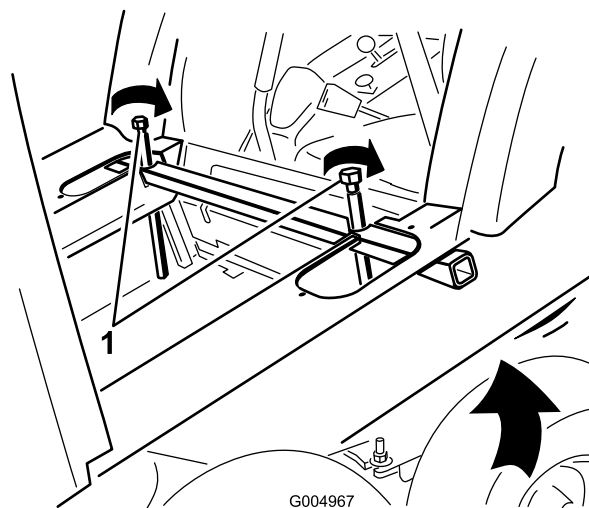
Figuur 81

1. Cabinebevestiging 3. Bouten en moeren
2. Rolbeugelstang 4. Rolbeugelstang

33. Zet de bouten van de 2 voorste cabinebevestigingen los zodat de cabine vrij kan bewegen.

34. Til de achterkant van de cabine tot boven de rug van de stoel. Draai hiervoor langzaam en gelijkmatig de krikbouden (Figuur 82) aan weerszijden van de krikbuis van de cabine steeds een beetje vaster.

Opmerking: Wissel regelmatig van kant zodat de bouten de cabine gelijkmatig ondersteunen en op hun plaats blijven zitten in de gaten in de bodemplaat.

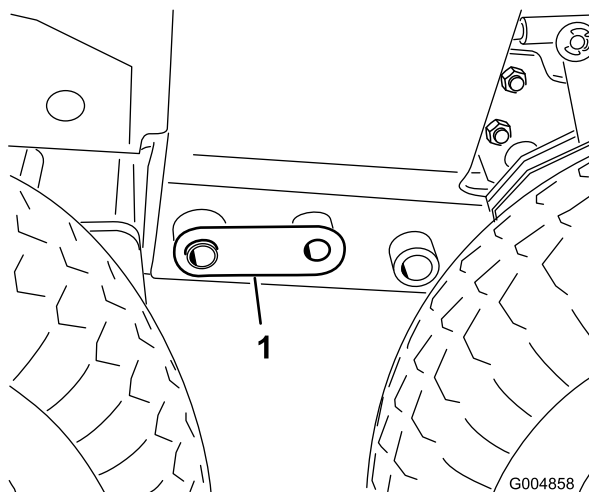


Figuur 82

1. Krikbouden

35. Verwijder de voorste kriksteun en laat de voorkant van de machine op de wielen zakken tot de koppelingspennen (Figuur 83) los genoeg zitten om verwijderd te worden.

Opmerking: Als de pennen klemmen, moet u tegelijk draaien en trekken.



Figuur 83

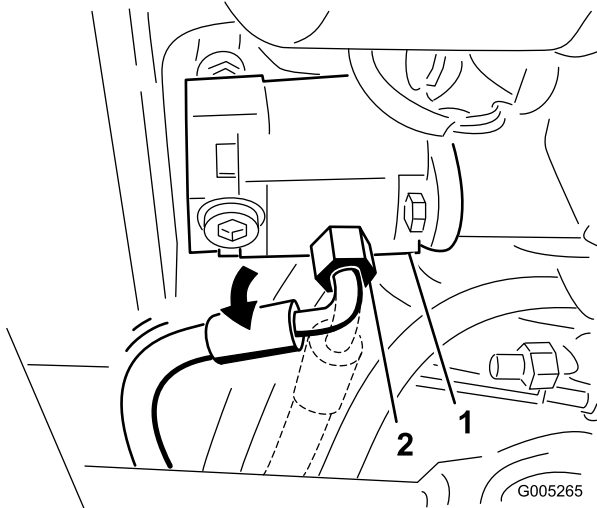
1. Koppelingspen

36. Rol het voorframe voorzichtig weg van het achterframe; let er daarbij op dat de hydraulische slangen en aandrijftras niet vastlopen.

Opmerking: Zorg ervoor dat de achterkant van de cabine boven de stoel en de bedieningshendels komt. Verplaats indien nodig de krik om speling te krijgen tussen de stoel en de achterkant van de cabine.

37. Zet de fitting van de drukslang aan de pomp los en draai de fitting 45 graden naar de achterzijde van de machine (Figuur 84).

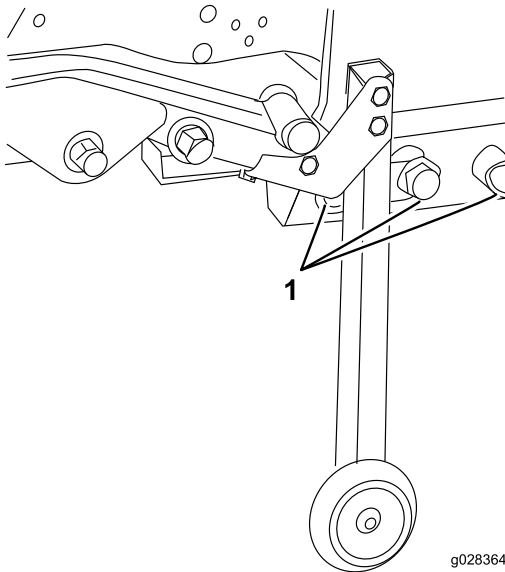
Opmerking: Figuur 84 is een onderaanzicht van de tractie-eenheid.



Figuur 84

1. Pomp
2. Fitting van drukslang (45 graden gedraaid)

38. Rol het zomermaaidек en het frame op hun plaats en monteer de 5 bouten (3/4 inch), ringen en moeren waarmee het maaidekframe aan het achterframe is bevestigd (Figuur 85).



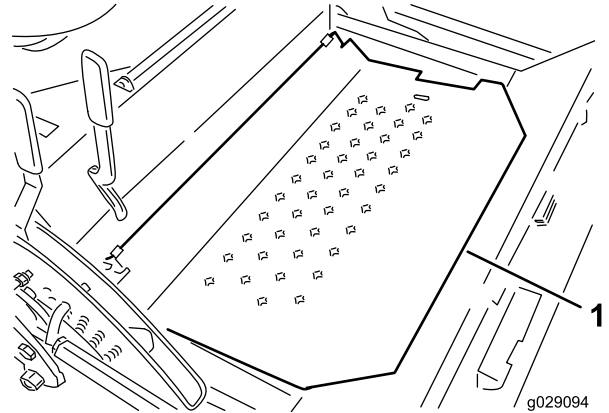
Figuur 85

1. 3 bevestigingsbouten (3/4 inch), ringen en moeren (linkerzijde)

39. Verwijder de hefcilinderpennen en de achteraandrijfwielen (indien nodig) om toegang te krijgen tot de bouten aan de rechterzijde.

Opmerking: Draai de bouten vast met een torsie van 360 N m.

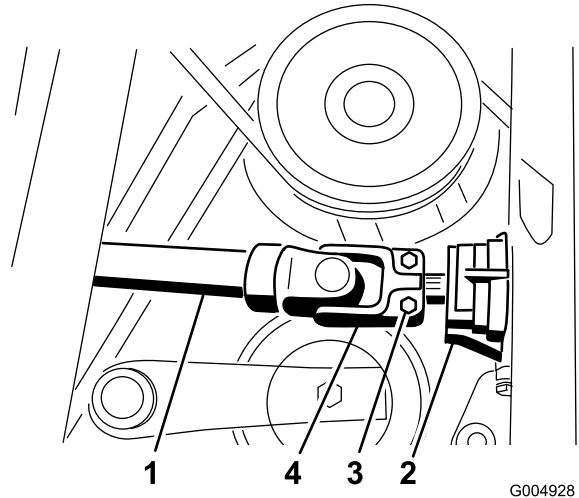
40. Verwijder het bevestigingsmateriaal waarmee de verticale buissteunen bevestigd zijn aan de achterkant van het maaidekframe of de conversiebeugels.
41. Verwijder ook de conversiebeugels van het maaidekframe, indien van toepassing.
42. De bodemplaat openklappen (Figuur 86).



Figuur 86

1. Bodemplaat

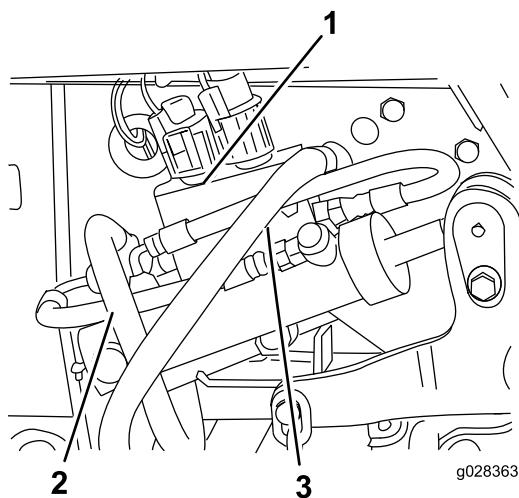
43. Schuif de aandrijfas op de as van de tandwielkast (Figuur 87). Monteer de rolpen en draai de bouten aan met een torsie van 20 tot 25 N m.



Figuur 87

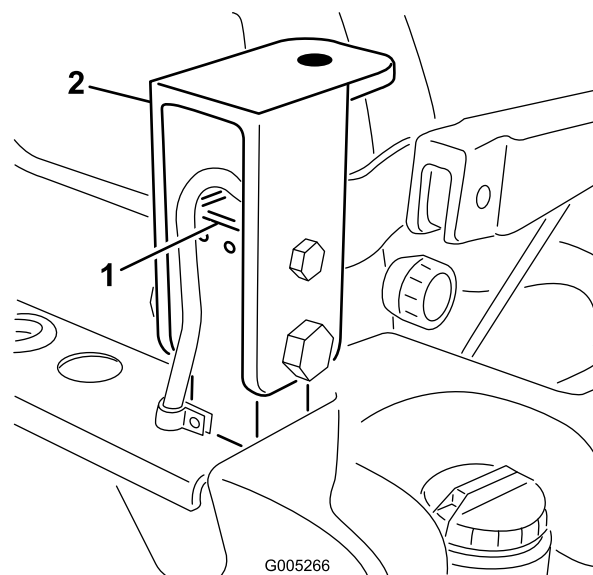
1. Aandrijfas
2. Tandwielkast
3. Bout
4. Rolpen

44. Leid de hydraulische druk- en tankslang en verbind de slangen met de klep (Figuur 88).



Figuur 88

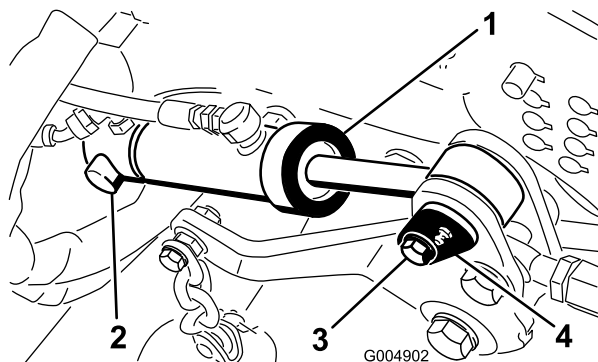
- | | |
|--------------|--------------|
| 1. Regelklep | 3. Drukslang |
| 2. Tankslang | |



Figuur 90

- | | |
|-------------------|--------------------------------|
| 1. Rolbeugelstang | 2. Steun van cabinebevestiging |
|-------------------|--------------------------------|

45. Monteer de achterkant van de hefcilinder van het maaidek op de draaipen en bevestig met de borgring (Figuur 89).
46. Bevestig de voorkant van de hefcilinder aan het maaierframe; gebruik hierbij de cilinderpen en de schroef (Figuur 89).

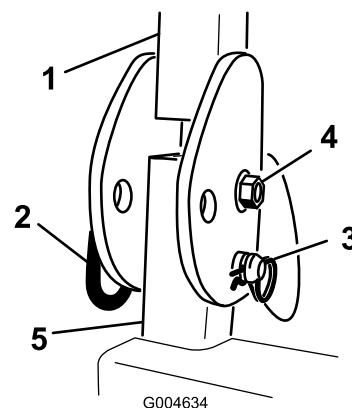


Figuur 89

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Hefcilinder van maaidek | 3. Schroef |
| 2. Borgring | 4. Cilinderpen en schroef |

47. Draai de bouten en moeren vast waarmee de steunen van de cabinebevestigingen vastzitten aan de rolbeugelstangen (Figuur 90).

48. Plaats de rolbeugel op de rolbeugelstangen.
49. Monteer de bout, moer, R-pen en pen waarmee de rolbeugels aan de rolbeugelstangen worden bevestigd (Figuur 91).



Figuur 91

- | | |
|--------------|-------------------|
| 1. Rolbeugel | 4. Bout en moer |
| 2. Pen | 5. Rolbeugelstang |
| 3. Borgring | |

50. Start de machine en breng het maaidek omhoog en omlaag.

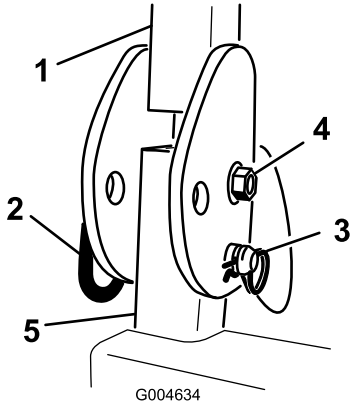
Opmerking: Controleer op lekken en zorg ervoor dat de slangen niet tegen het frame schuren.

De machine converteren van zomer- naar wintergebruik

1. Start de machine en laat het maaidek naar de onderste maaahoogte zakken.

Opmerking: Plaats de machine op een egaal oppervlak zodat het maaidekframe kan worden weggerold en vervangen door het winterframe.

2. Zet de machine uit.
3. Verwijder de bout, moer, R-pen en pen waarmee de rolbeugels aan de rolbeugelstangen zijn bevestigd (Figuur 92). De rolbeugel verwijderen.

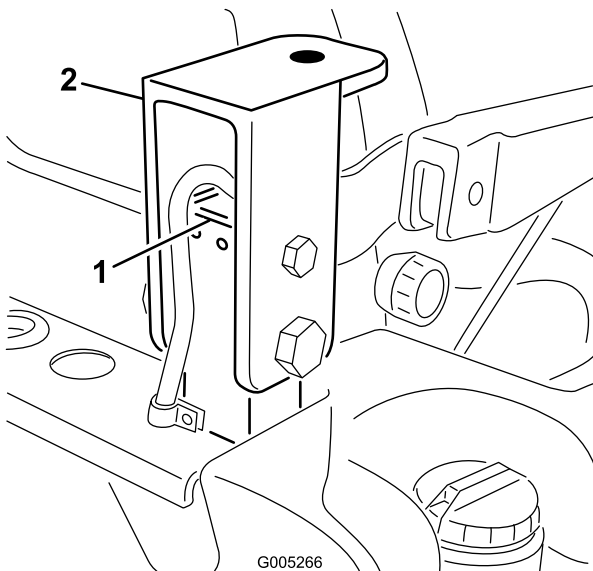


Figuur 92

- | | |
|--------------|-------------------|
| 1. Rolbeugel | 4. Bout en moer |
| 2. Pen | 5. Rolbeugelstang |
| 3. Borgpen | |

4. Monteer losjes een steun van de cabinebevestiging op elke rolbeugelstang; gebruik hiervoor 2 bouten (1/2 x 3 inch), 2 moeren (1/2 inch), 2 bouten (3/4 x 3-1/2 inch) en 2 moeren (3/4 inch) (Figuur 93).

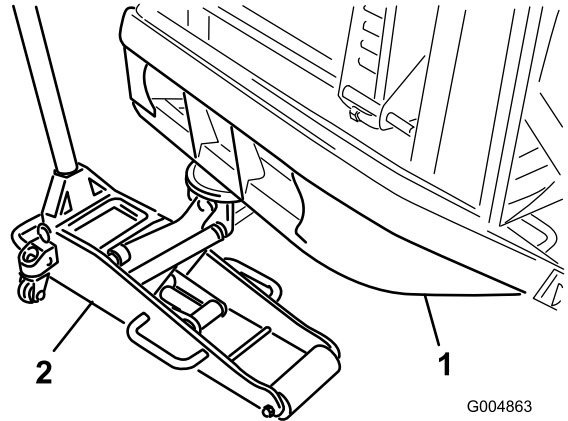
Opmerking: Zorg ervoor dat het gat in de bovenplaat naar voren is gericht. Draai de bouten nu nog niet vast.



Figuur 93

- | | |
|-------------------|--------------------------------|
| 1. Rolbeugelstang | 2. Steun van cabinebevestiging |
|-------------------|--------------------------------|

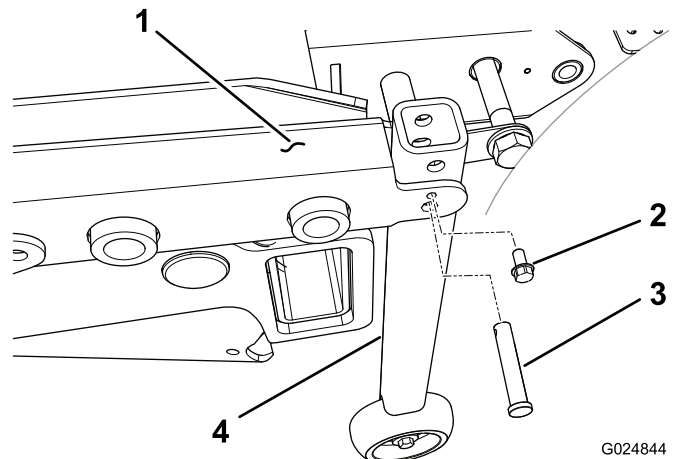
5. Plaats een geschikte krik onder de buis van de achterbumper en hef de achterwielen van de grond (Figuur 94).



Figuur 94

- | | |
|--------------------------|---------|
| 1. Buis van achterbumper | 2. Krik |
|--------------------------|---------|

6. Op tractie-eenheden met een serienummer kleiner dan 312999999 bevestigt u de verticale buissteun aan de achterste hoeken van het maaidekframe; gebruik hierbij een gaffelpen en een zelftappende schroef (1/4 inch) (Figuur 95).

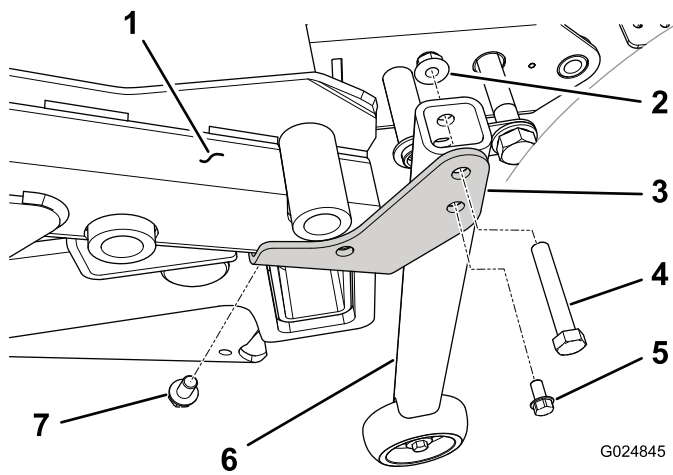


Figuur 95

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Maaidekframe | 3. Gaffelpen |
| 2. Zelftappende schroef | 4. Verticale buissteun |

7. Op tractie-eenheden met een serienummer groter dan 313000001 monteert u een conversiebeugel (rechts of links) op de onderzijde van de juiste achterhoek van het maaidekframe; gebruik hierbij een zelftappende schroef (3/8 x 5/8 inch) (Figuur 96).

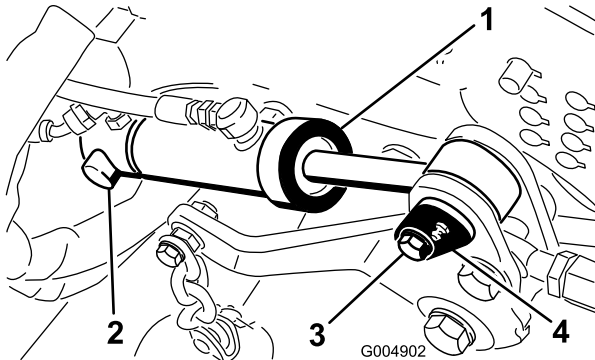
Opmerking: Richt de beugel naar het uiteinde van het achterframe.



Figuur 96

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Maaidekframe | 5. Zelftappende schroef |
| 2. Flensmoer | 6. Verticale buissteun |
| 3. Conversiebeugel
(linkerzijde afgebeeld) | 7. Zelftappende schroef |
| 4. Schroef | |

8. Monteer de verticale buissteun op de conversiebeugel (rechts of links) aan de hoeken van het maaidekframe; gebruik hierbij een schroef (3/8 x 2-1/4 inch) en flensmoer (3/8 inch) (Figuur 96).
9. Verwijder de borgring waarmee de hefcilinder van het maaidek achteraan bevestigd is aan de draaipen (Figuur 97).



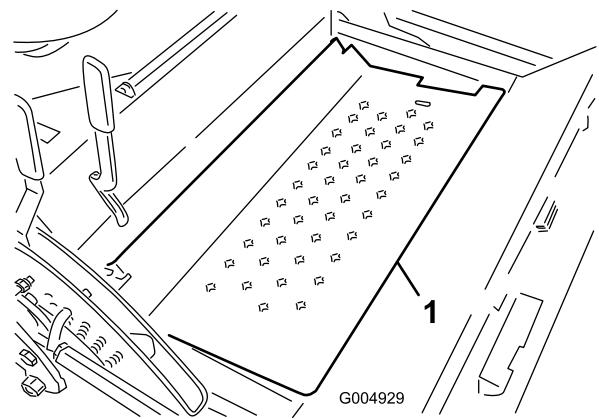
Figuur 97

- | | |
|----------------------------|----------------|
| 1. Hefcilinder van maaidek | 3. Schroef |
| 2. Borgring | 4. Cilinderpen |

10. Verwijder de schroef waarmee de voorste draaipen van de cilinder aan het maaierframe is bevestigd (Figuur 97).
11. Verwijder de kabelklemband waarmee de druk- en tankslang zijn bevestigd.
12. Verwijder de voorste draaipen en schuif de cilinder van de achterste pen (Figuur 97).

Opmerking: Laat de cilinder hangen, uit de weg van de slangen.

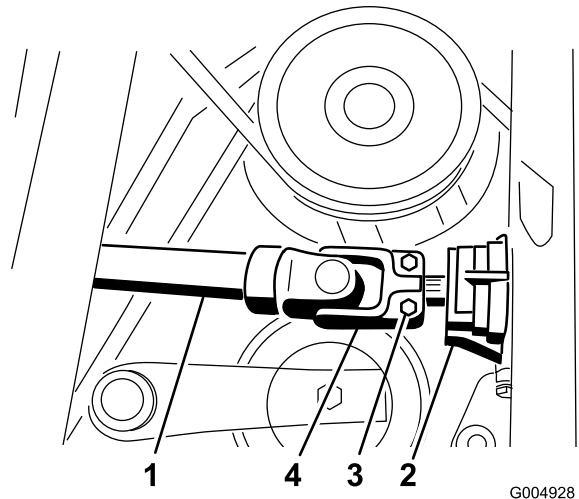
13. Kantel de bodemplaat (Figuur 98) open en borg met de steunstang.



Figuur 98

1. Bodemplaat

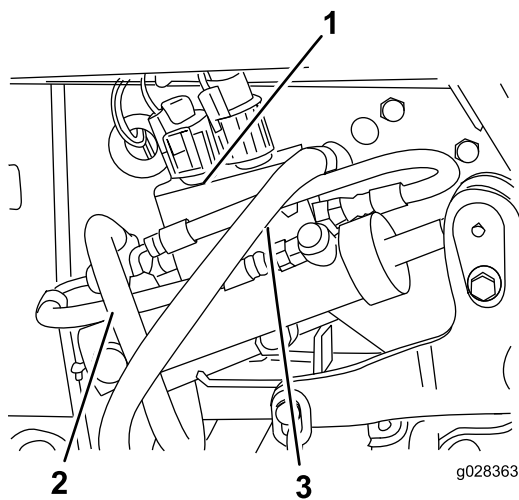
14. Verwijder de rolpen en draai de 2 tapbouten los waarmee de aandrijfas aan de as van de tandwielkast is bevestigd (Figuur 99).



Figuur 99

- | | |
|-----------------|-----------|
| 1. Aandrijfas | 3. Rolpen |
| 2. Tandwielkast | 4. Gaffel |

15. Schuif de aandrijfas van de as van de tandwielkast.
16. Maak de tankslang los van de regelklep (Figuur 100).



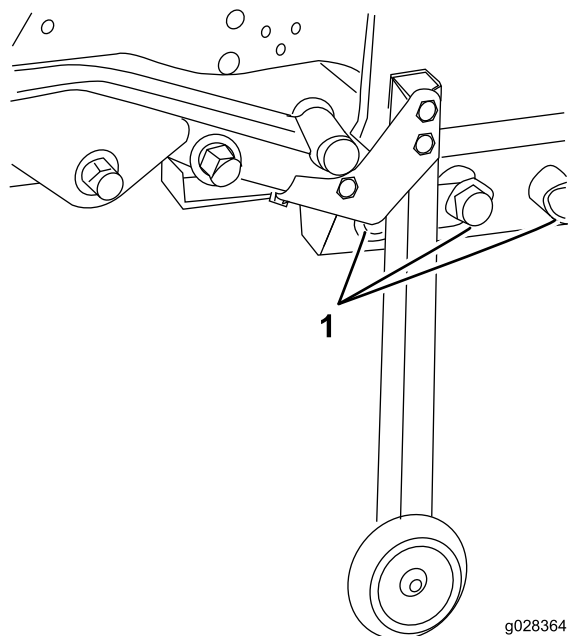
Figuur 100

- | | |
|--------------|--------------|
| 1. Regelklep | 3. Drukslang |
| 2. Tankslang | |

17. Sluit de slang en de fitting af met een kap en plug.
18. Trek de tankslang achteruit, naar de achterkant van het frame.
19. Maak de drukslang los van de regelklep (Figuur 100).
20. Sluit de slang en de fitting af met een kap en plug.
21. Trek de slang achteruit, naar de achterkant van het frame.
22. Laat de krik zakken tot de verticale steunen van het maaidek de achterzijde van het maaidekframe ondersteunen en de achterbumper lichtjes wordt gedragen.
23. Verwijder voorzichtig de bouten (3/4 inch), ringen en moeren waarmee het maaidekframe bevestigd is aan het achterframe (3 aan de linkerzijde en 2 rechts) (Figuur 101).

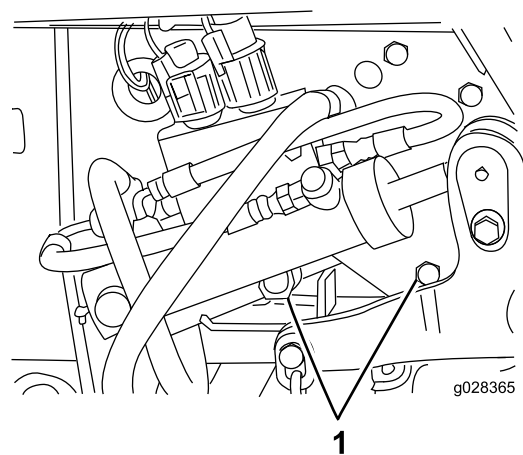
Opmerking: Bewaar 4 bouten om deze opnieuw te monteren en bewaar de overige voor de zomerconversie.

Opmerking: Breng de krik omhoog of omlaag om het verwijderen van de bouten te vergemakkelijken. Laat de krik volledig neer zodra de bouten verwijderd zijn.



Figuur 101

1. 3 bevestigingsbouten (3/4 inch), ringen en moeren (linkerzijde)

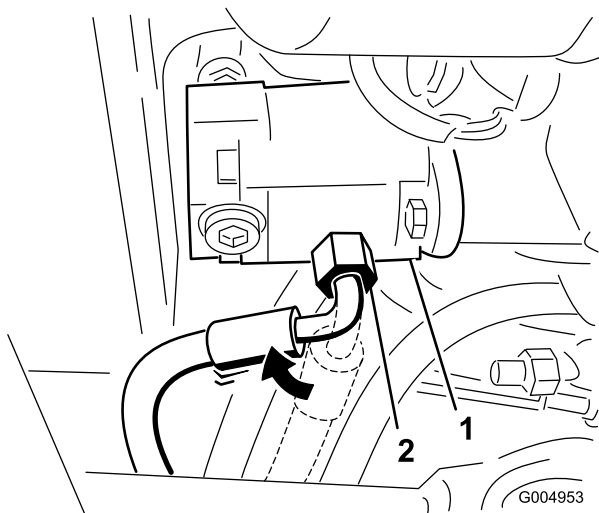


Figuur 102

1. 2 bevestigingsbouten (3/4 inch), ringen en moeren (rechterzijde)

24. Rol het maaidek en het frame naar voren en uit de weg.
25. Zet de fitting van de drukslang aan de pomp los en draai de fitting 45 graden naar de voorzijde van de machine (Figuur 103).

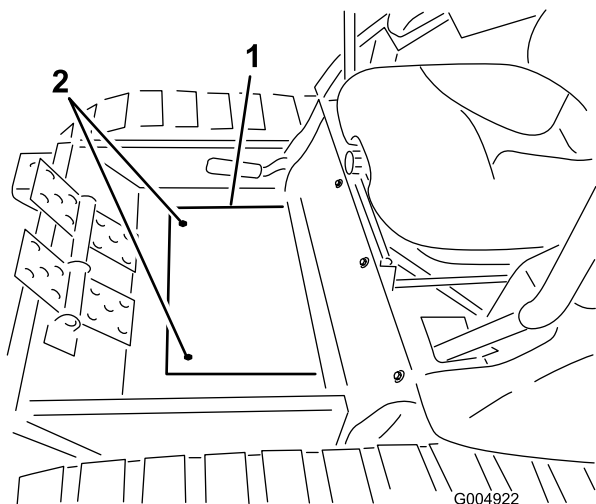
Opmerking: Figuur 103 is een onderaanzicht van de tractie-eenheid.



Figuur 103

1. Pomp
2. Fitting van drukslang (45 graden gedraaid)

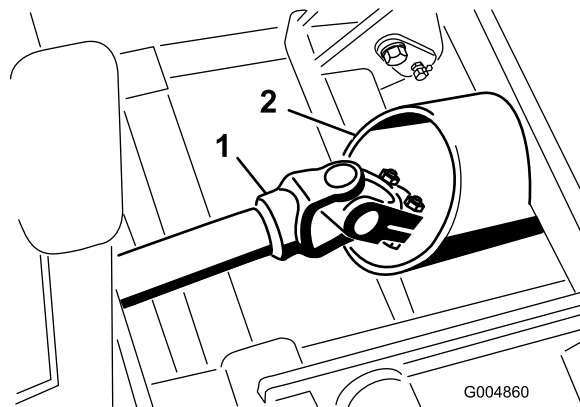
26. Verwijder de 2 schroeven waarmee het scherm van de bodemplaat van het winterframe aan de vloer bevestigd is en verwijder de plaat (Figuur 104).



Figuur 104

1. Scherm van bodemplaat
2. Bevestigingsschroeven

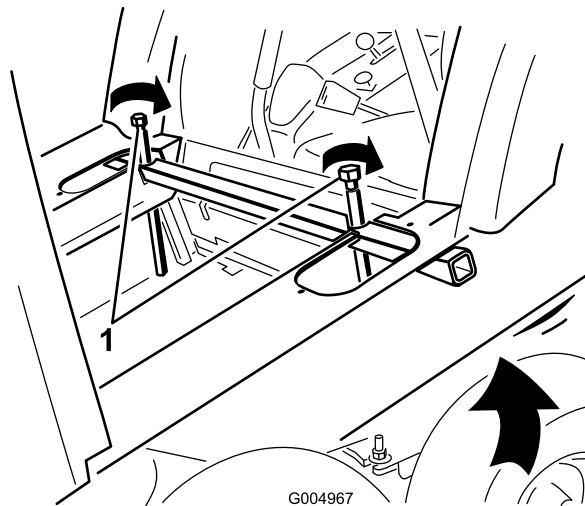
27. Rol het winterframe voorzichtig op zijn plaats terwijl u de aandrijfas door de framebuis leidt (Figuur 105).



Figuur 105

1. Aandrijfas
2. Framebuis

Opmerking: Als de achterkant van de cabine niet boven de bedieningshendels uitkomt, draait u de krikbouts aan weerszijden van de krikbuis van de cabine gelijkmatig aan om de achterkant van de cabine omhoog te brengen (Figuur 106).



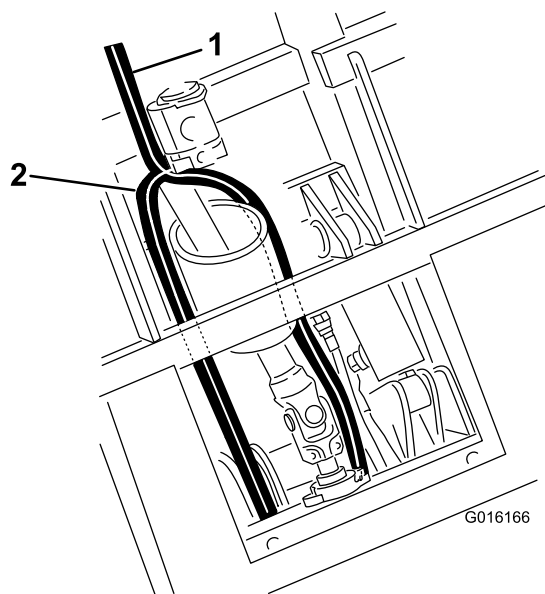
Figuur 106

1. Krikbouts

28. Leid de slangen als volgt:

- Leid de tankslang onder de hefcilinder en tussen de bevestigingsbeugels van de cilinder naar de klep (Figuur 107).
- Leid de drukslang langs de aftakas naar de klep (Figuur 107).

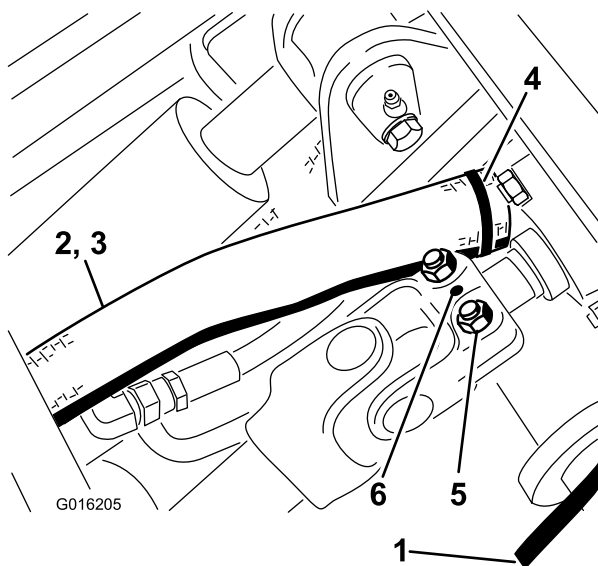
Opmerking: Om duidelijk te tonen waar de slangen lopen, worden deze afgebeeld zonder de slangovertrekken.



Figuur 107

- | | |
|--------------|--------------|
| 1. Tankslang | 2. Drukslang |
|--------------|--------------|

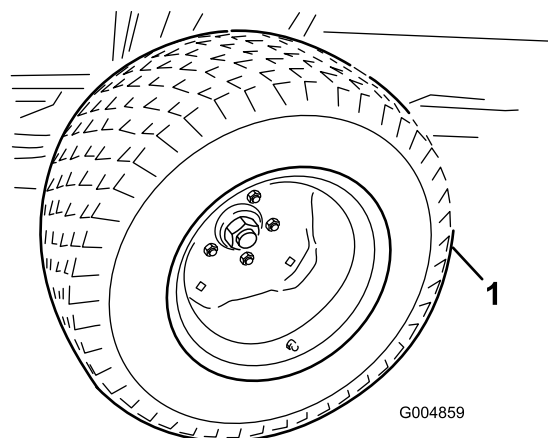
29. Sluit de aandrijfphas aan op de as van de tandwielkast in het winterframe, en draai de bouten (5/16 inch) aan met een torsie van 20 tot 25 N m.
30. Monteer de rolpen (Figuur 108).



Figuur 108

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. Drukslang | 4. Kabelklemband |
| 2. Tankslang | 5. Bouten |
| 3. Slangovertrek | 6. Rolpen |

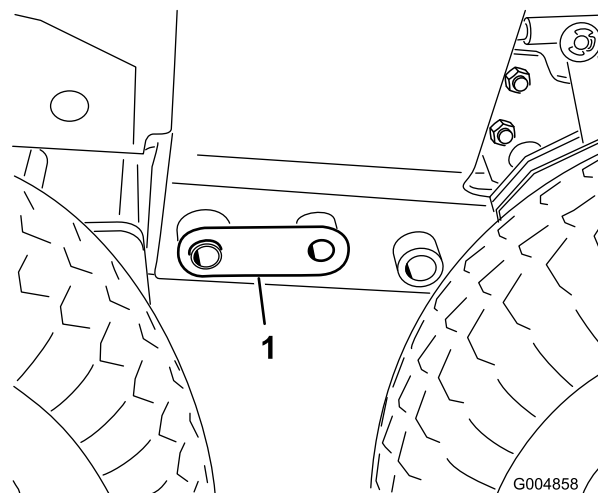
31. Terwijl het winterframe tegen het achterframe zit, brengt u de krik zo hoog dat u de aandrijfwielen voor het zomerseizoen kunt verwijderen (Figuur 109).



Figuur 109

1. Aandrijf wiel voor zomerseizoen.

32. Monteer de winterbanden met 2 wielmoeren aan elke zijde.
33. Stel de krik zo af dat de framegaten van 2,5 cm uitgelijnd zijn en breng aan elke zijde een koppelingspen aan (Figuur 110).

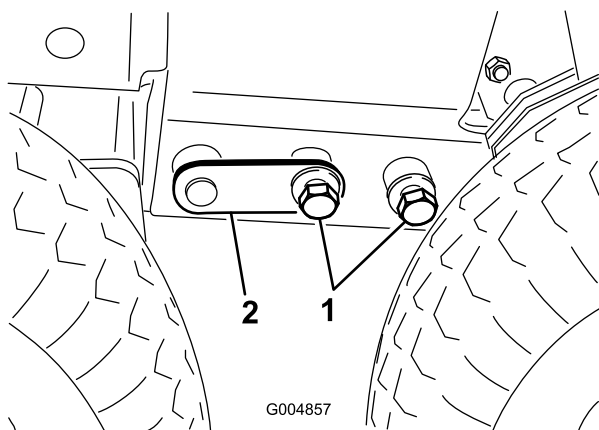


Figuur 110

1. Koppelingspen

34. Stel de krik af of schud de cabine met de hand heen en weer zodat u aan beide zijden de bouten (3/4 inch) kunt monteren (Figuur 111).

Opmerking: Draai de bouten vast met een torsie van 359 N m.

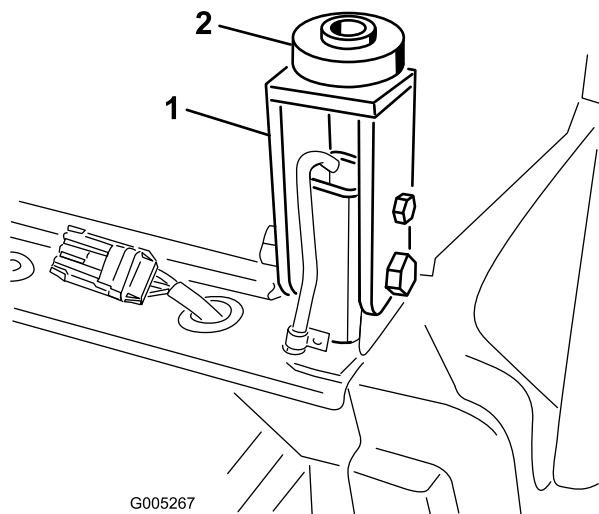


Figuur 111

1. Bouten van 3/4 inch 2. Koppelingspen

Opmerking: U moet de achterwielen verwijderen om de achterste bouten (3/4 inch) aan te draaien. Nadat u de framebouten vastgedraaid hebt, moet u de achterwielen monteren en de wielmoeren aandraaien met een torsie van 88 tot 115 N m.

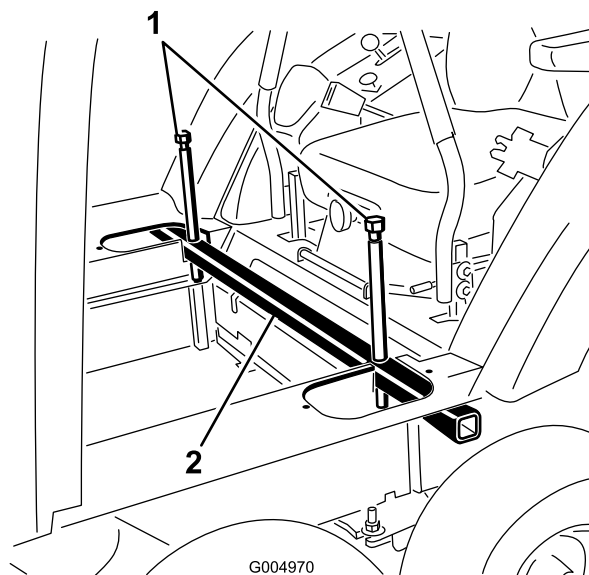
35. Breng op elke cabinebevestiging, bij de achterste montagelocaties, een rubberen bevestiging aan (Figuur 112).



Figuur 112

1. Cabinebevestiging 2. Rubberen bevestiging

36. Laat de cabine op haar plaats zakken door de krikbouten aan weerszijden van de krikbuis langzaam en gelijkmatig los te draaien (Figuur 113).

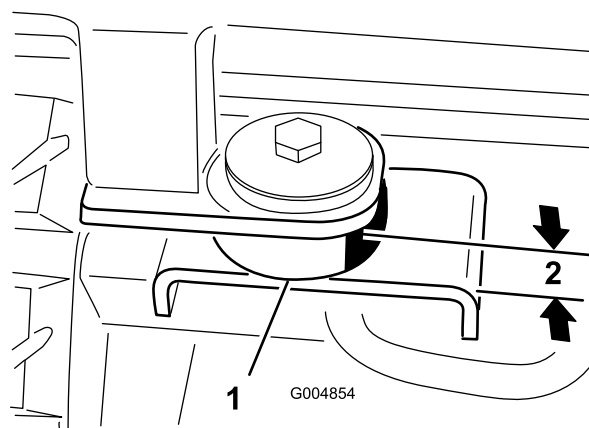


Figuur 113

1. Krikbouten 2. Krikbuis van cabine

37. Bevestig aan de achterste bevestigingspunten de cabine op de machine met een bout (1/2 x 3 inch), een stalen ring (1/2 x 2-1/2 inch), een rubberen ring (1/2 x 2-1/2 inch) en een moer (1/2 inch) (Figuur 114).

Opmerking: Draai de vier cabinebevestigingsbouten aan tot de rubberen bevestigingen samengedrukt zijn tot een dikte van 2,2 cm.

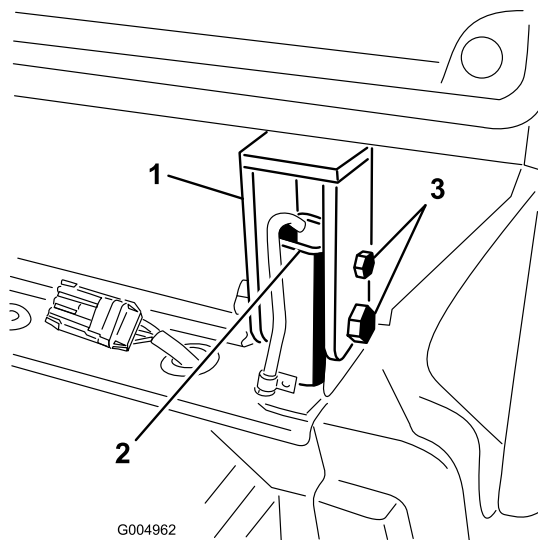


Figuur 114

1. Rubberen bevestiging 2. 2,2 cm

38. Draai de bouten en moeren aan waarmee de achterste cabinebevestigingen vastzitten aan de rolbeugelstangen (Figuur 115).

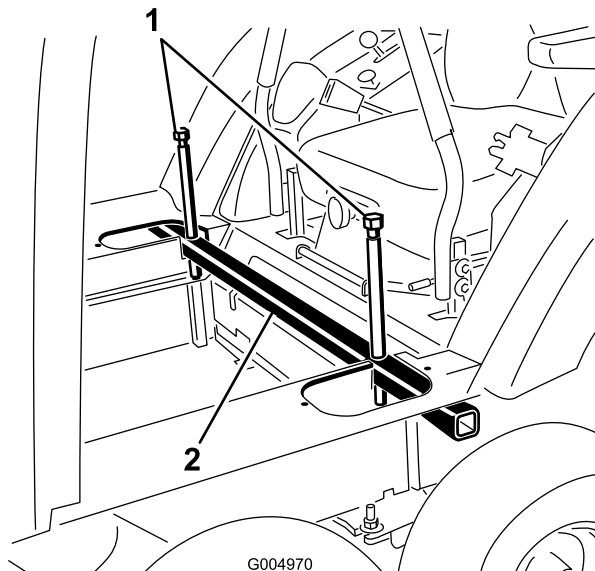
Opmerking: Stel de krik af als de bouten vastlopen en moeilijk te verwijderen zijn.



Figuur 115

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. Cabinebevestiging | 3. Bouten en moeren |
| 2. Rolbeugelstang | 4. Rolbeugelstang |

39. Zet de krikbouten los en verwijder de krikbuis van de cabine van de uitsparingen in de cabinevloer ([Figuur 116](#)).



Figuur 116

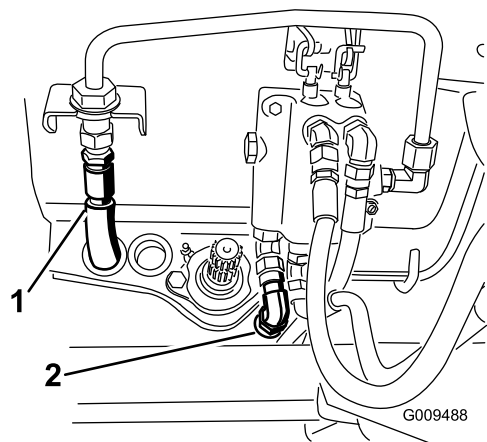
- | | |
|---------------|------------------------|
| 1. Krikbouten | 2. Krikbuis van cabine |
|---------------|------------------------|

40. Koppel de hydraulische drukslang aan op de harde buis van de klep en de tankslang op de klep ([Figuur 117](#)).

Opmerking: Bewaar de slangpluggen voor de zomerconversie.

Opmerking: Zorg ervoor dat de slangen niet geknikt zijn of tegen bewegende onderdelen aan schuren.

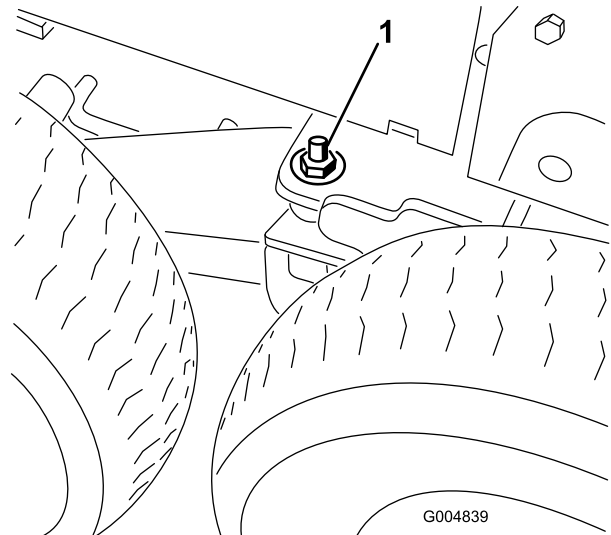
Opmerking: Stel de fittings af in een hoek die toelaat dat u de slangen op de juiste manier leidt.



Figuur 117

- | | |
|--------------|--------------|
| 1. Drukslang | 2. Tankslang |
|--------------|--------------|

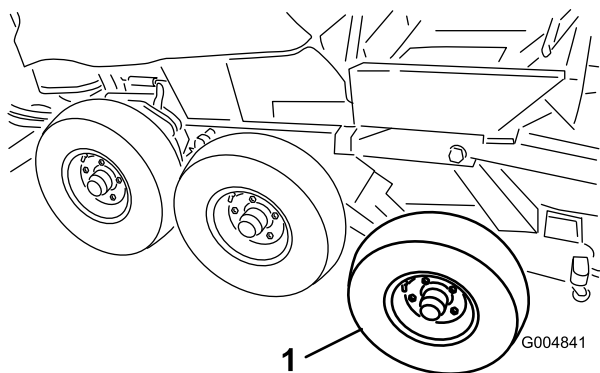
41. Til de achterkant van de machine op tot u 2 kriksteunen onder de achterbuis kunt zetten op een hoogte die ervoor zorgt dat de achterwielen 2,5 tot 7,5 cm van de grond komen.
42. Laat de krik zakken zodat het achterframe gedragen wordt door de kriksteunen. Plaats de krik onder het midden van de draaibuis van de voorste hefarm.
43. Verwijder de platte ring (1/2 inch) en moer (1/2 inch) van de steunbout van de draaispil ([Figuur 118](#)).



Figuur 118

- | |
|--|
| 1. Ring en moer op steunbout van draaispil |
|--|

44. Breng de krik omhoog tot de voorste wielen zo ver van de grond komen dat u de rupsbanden eronder kunt monteren, en ondersteun het frame met kriksteunen.
45. Verwijder de voorste en middelste wielen van de winterset ([Figuur 119](#)).



Figuur 119

1. Voorwiel

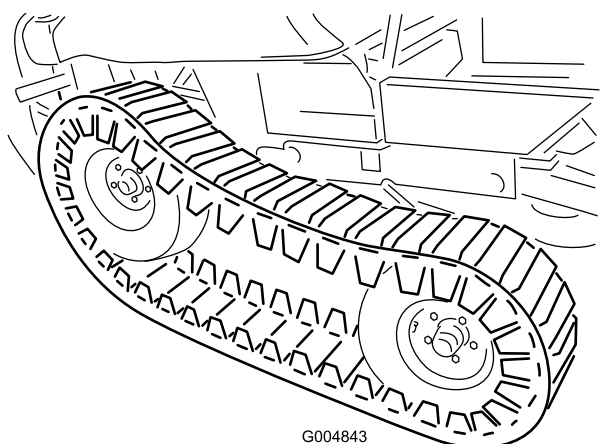
46. Til de rupsbanden voorzichtig over de achterwielen en de voorste naven. De draairichting is aangeduid op de rupsbanden. De V in de rubberen rupsband moet naar voren wijzen.

⚠ VOORZICHTIG

De rupsbandgeleiders hebben veel mogelijke knelpunten. Contact met één van deze knelpunten kan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken.

Neem de rubberen rupsband voorzichtig vast aan de buitenranden – vóór de stalen geleiders – wanneer u de rupsband probeert te bewegen.

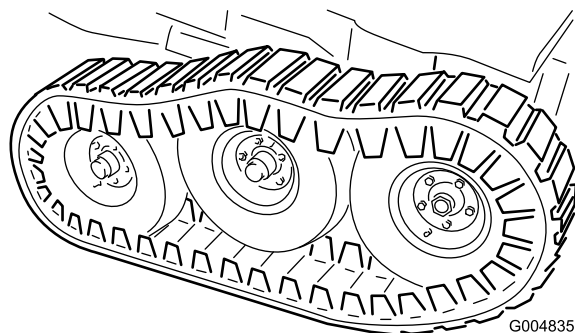
47. Stel de krik af op een hoogte die u toelaat om de voorwielen te monteren.
48. Til samen met een assistent de voorzijde van de rupsband ver genoeg op zodat u voorzichtig de voorwielen kunt monteren (Figuur 120).



Figuur 120

49. Stel de krik af op een hoogte die u toelaat om het middelste wiel te monteren. Til het midden van de rupsband ver genoeg op om het middelste wiel te kunnen monteren.

Opmerking: Draai de wielmoeren vast met een torsie van 88 tot 115 N m.

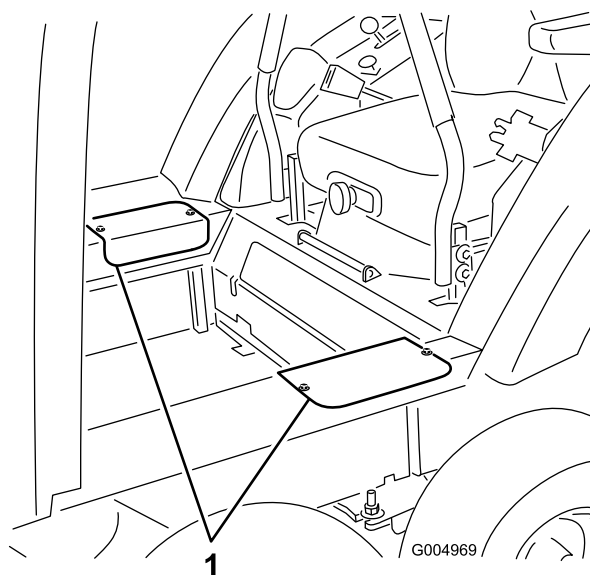


Figuur 121

50. Laat de krik zakken tot de voorwielen het frame dragen.
51. Monteer de platte ringen (1/2 inch) en borgmoeren op de steunbout van de draaispil (Figuur 121) en draai aan met een torsie van 102 N m.

Opmerking: Mogelijk moet u de krik naar de achterbumper verplaatsen om de achterkant van de machine hoog genoeg te brengen zodat u de platte ring en borgmoer kunt plaatsen.

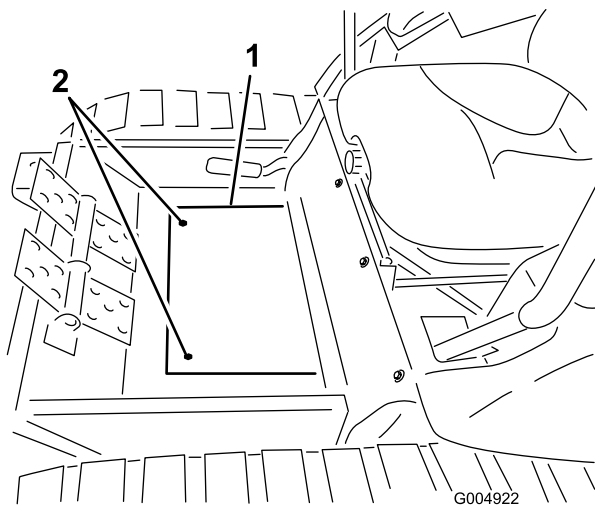
52. Monteer de inspectieluiken aan de zijkant; gebruik de schroeven die u eerder verwijderd hebt (Figuur 122).



Figuur 122

1. Inspectieluiken

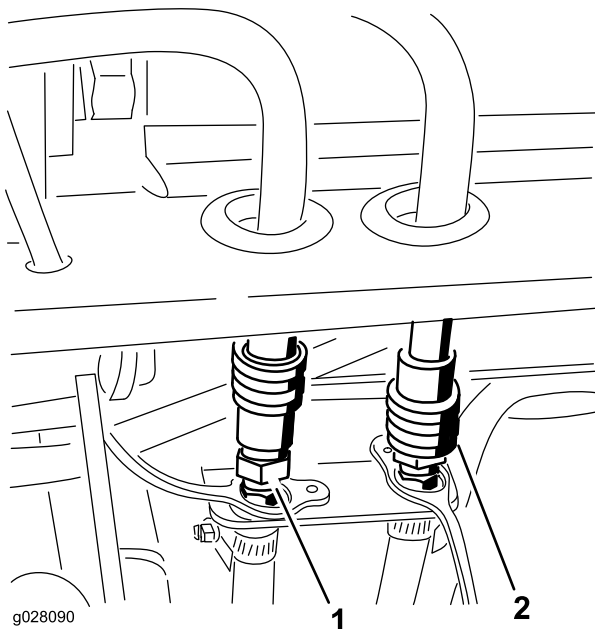
53. Monteer het scherm van de bodemplaat van het winterframe op de vloer; gebruik de schroeven die u eerder verwijderd hebt (Figuur 123).



Figuur 123

1. Scherm van bodemplaat 2. Bevestigingsschroeven

54. Sluit de druk- en retourslang van de cabine aan op de snelkoppelingen van de achterframebevestiging ([Figuur 124](#)).



Figuur 124

1. Drukslang 2. Retourslang

55. Verwijder de kap en sluit de aansluiting van de kabelboom van de cabine aan op de kabelboom van de achterframebevestiging.
56. Start de machine, beweeg de hefarm op en neer en controleer op hydraulische lekken.
57. Controleer het antivriespeil en vul indien nodig bij.

Onderhoud

Aanbevolen onderhoudsschema

Onderhoudsinterval	Onderhoudsprocedure
Na de eerste 10 bedrijfsuren	• Bevestigingsbouten van het frame aandraaien. • Wielmoeren aandraaien.
Om de 50 bedrijfsuren	• Spuit vet in de smeernippels. • Bandenspanning controleren.
Om de 200 bedrijfsuren	• Wielmoeren aandraaien.

⚠ VOORZICHTIG

Als u het sleuteltje in het contact laat, bestaat de kans dat iemand de motor per ongeluk start waardoor u of omstanders ernstig letsel kunnen oplopen.

Verwijder het sleuteltje uit het contact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert aan de machine.

Smering

Machine smeren

Smeer de machine om de 50 bedrijfsuren. De machine moet vaker worden gesmeerd bij gebruik in zeer stoffige of zanderige omstandigheden.

Type vet: Universeel smeervet.

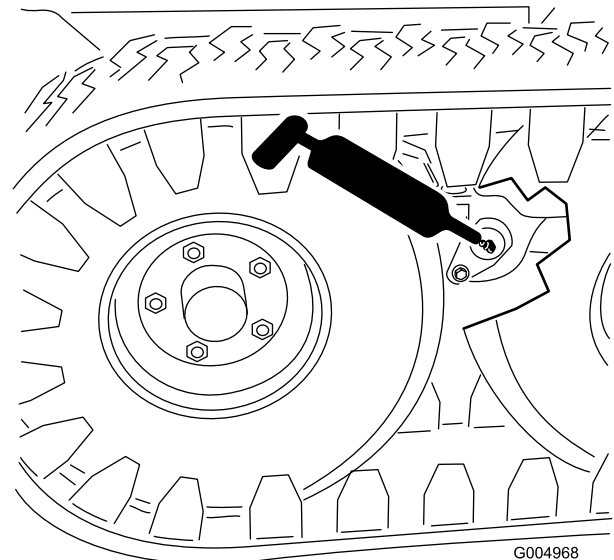
Onderhoudsinterval: Om de 50 bedrijfsuren

1. Schakel de aftakas uit en stel de parkeerrem in werking.
2. Zet de motor af, verwijder het contactsleuteltje en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.
3. Reinig de smeernippels met een doek. Indien nodig verf van de voorkant van de nippel(s) afkrabben.
4. Zet een smeerpistool op de nippel. Spuit vet in de nippels totdat er nieuw vet bij de lagers naar buiten komt.
5. Overtollig vet wegvegen.

Smeerpunten bepalen

De smeerpunten en de hoeveelheden zijn:

Draaistel: 2 ([Figuur 125](#))



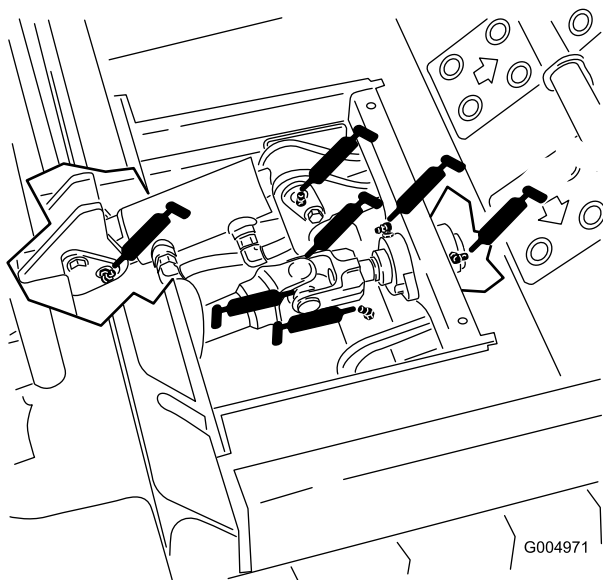
Figuur 125

1. Draaistel (2)

Lagers van aftakas: 2 ([Figuur 126](#))

Draaipennen van hydraulische cilinder: 2 ([Figuur 126](#))

Draaipunt van hefarm: 1 ([Figuur 126](#))



Figuur 126

Onderhoud elektrisch systeem

Belangrijk: Als u werkzaamheden aan het elektrische systeem verricht, moet u altijd de accukabels, de min (-) kabel eerst, loskoppelen om mogelijk beschadiging van de bedrading tengevolge van kortsluiting te voorkomen.

Zekeringen controleren

Raadpleeg de bij de cabine geleverde *Gebruikershandleiding* voor aanwijzingen in verband met zekeringen.

Als er problemen zijn met het elektrische systeem van de machine, moet u de zekeringen controleren. Haal telkens een zekering eruit en controleer of deze is doorgebrand. Als u een zekering moet vervangen, dient u altijd **een zekering van hetzelfde type en hetzelfde ampère** te plaatsen als de oude zekering, **omdat anders schade aan het elektrische systeem kan ontstaan**

Opmerking: Als er vaak een zekering doorbrandt, komt dit vermoedelijk door een kortsluiting in het elektrische systeem en moet dit worden gerepareerd door een vakbekwame onderhoudstechnicus.

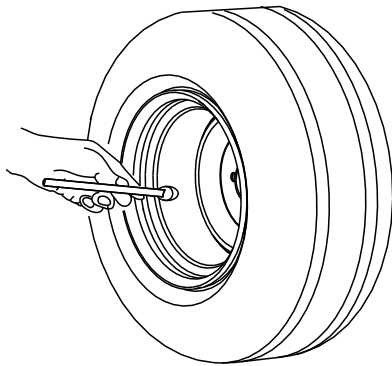
Onderhoud aandrijfsysteem

Bandenspanning controleren

Onderhoudsinterval: Om de 50 bedrijfsuren

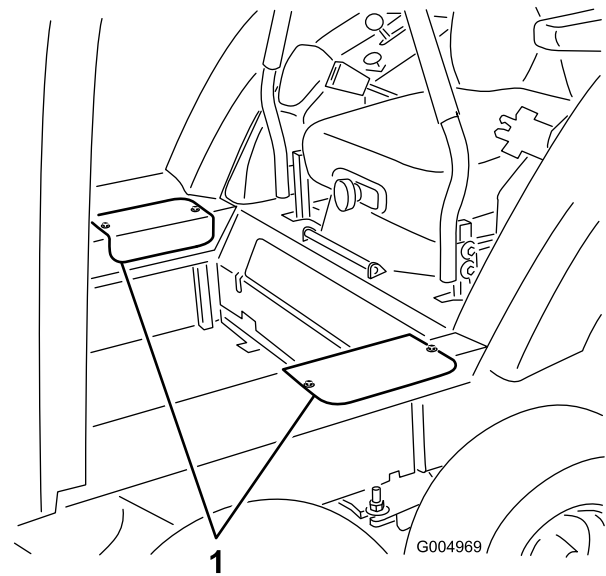
Controleer de bandenspanning om de 50 bedrijfsuren (Figuur 127).

De voor- en achterbanden moeten een spanning van 2,41 bar hebben. Ongelijke bandenspanning kan leiden tot tractieverlies. Als u tractie verliest, kunt u de bandenspanning verhogen tot 3,45 bar om de rupsbanden strakker te spannen. De bandenspanning kan het best bij koude banden worden gecontroleerd.



G001055

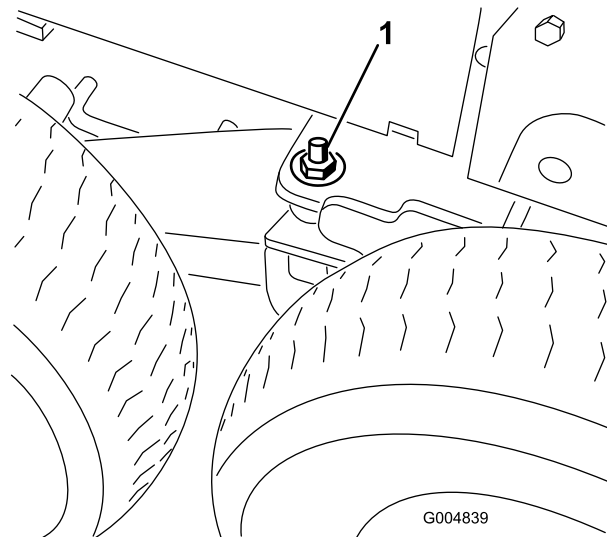
Figuur 127



Figuur 128

1. Inspectieluiken

3. Zet de borgmoer en de platte ring los en verwijder deze van het laswerk van het draaistel (Figuur 129).



Figuur 129

1. Ring en moer op steunbout van draaispil

Het achterwiel verwijderen

1. Til de achterkant van de machine op tot de rupsband ongeveer 2,5 cm van de grond komt en zet de machine op kriksteunen.
2. Verwijder de 2 schroeven waarmee de inspectieluiken aan de zijkanten bevestigd zijn en verwijder de luiken (Figuur 128).

4. Til de voorkant van de machine genoeg op om de spanning van de rupsband te halen en het achterwiel te kunnen verwijderen.

Opmerking: Plaats kriksteunen onder de voorkant van de machine.

5. Verwijder de wielmoeren en verwijder voorzichtig het wiel en de band.
6. Laat de krik zakken tot de voorwielen het frame dragen.
7. Plaats de platte ringen (1/2 inch) en borgmoeren op de bout van het draaistel (Figuur 129)

Opmerking: Draai vast tot 102 N·m.

Opmerking: Mogelijk moet u de krik naar de achterbumper verplaatsen om de achterkant van de machine hoog genoeg te brengen zodat u de platte ring en borgmoer kunt plaatsen.

Opmerking: De voorste en middelste wielen kunt u verwijderen zonder de achterkant van de machine op te tillen en te ondersteunen.

Stalling

De machine stallen

1. Reinig de machine en de cabine grondig en let daarbij speciaal op de volgende punten:
 - Aftakas
 - Alle smeernippels en draaipunten
 - Smeer de gleuf van de uitgangsas van de vermogenaftakking om roest te voorkomen.
2. Controleer de bandenspanning en breng de bande op de juiste spanning; zie [Bandenspanning controleren \(bladz. 51\)](#).
3. Controleer of alle bevestigingen vastzitten; zet ze vast indien nodig. Controleer in het bijzonder de 5 bouten waarmee het winterframe is bevestigd aan de tractie-eenheid. Draai deze vast met een torsië van 359 N m.
4. Smeer of olie alle smeernippels, draaipunten en veeg overtollig smeermiddel weg.
5. Plaatsen waar de lak is bekrast, beschadigd of geroest, moeten licht geschuurd en bijgewerkt worden. Eventuele deuken in de metalen carrosserie uitdeuken.

Opmerkingen:

Inbouwverklaring

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde richtlijnen als ze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro-machines, zoals beschreven in de relevante conformiteitsverklaringen.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
30674	315000001 tot 315999999 en hoger	Polar Trac cabine, Groundsmaster 7200-serie maaier	CAB-POLAR TRAC	Polar Trac cabine	2006/42/EG 2000/14/EG
30675	315000001 tot 315999999 en hoger	Polar Trac-set, Groundsmaster 7200-serie maaier	GM7200 POLAR TRAC KIT FOR TORO CAB	Polar Trac-set	2006/42/EG 2000/14/EG

De relevante technische documentatie werd samengesteld in overeenstemming met Deel B van Bijlage VII van richtlijn 2006/42/EG.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro-model zoals beschreven in de toegevoegde conformiteitsverklaring en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

Gecertificeerd:



David Klis
Sr. Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
March 13, 2015

Technisch contactpersoon EU:

Marc Vermeiren
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Lijst met internationale dealers

Dealer:	Land:	Telefoonnummer:	Dealer:	Land:	Telefoonnummer:
Agrolanc Kft	Hongarije	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombië	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tsjechië	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakije	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentinië	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Noord-Ierland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment S.A.	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Ierse Republiek	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nieuw-Zeeland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italië	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Oostenrijk	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Griekenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Golf international Turizm	Turkije	90 216 336 5993	Riversa	Spanje	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Denemarken	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Zweden	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Frankrijk	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Noorwegen	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Verenigd Koninkrijk	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Verenigde Arabische Emiraten	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hongarije	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	Toro Australia	Australië	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	België	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek BV	Nederland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Privacyverklaring voor Europa

De informatie die Toro verzamelt

Toro Warranty Company (Toro) respecteert uw privacy. Om uw aanspraak op garantie te behandelen en contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie vragen wij om bepaalde persoonlijke informatie, hetzij direct of via uw lokale Toro-dealer.

Het Toro garantiesysteem wordt gehost op servers in de Verenigde Staten, waar de privacywet mogelijk niet dezelfde bescherming biedt als in uw land.

DOOR UW PERSOONLIJKE GEGEVENS MET ONS TE DELEN STEM U IN MET DE VERWERKING VAN UW PERSOONLIJKE GEGEVENS ZOALS BESCHREVEN IN DEZE PRIVACYVERKLARING.

Hoe Toro informatie gebruikt

Toro kan uw persoonsgegevens gebruiken om uw aanspraak op garantie te behandelen, contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie, of voor een ander doeleinde waarvan we u op de hoogte brengen. Toro kan uw informatie delen met zijn afdelingen, verdelers of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We verkopen uw persoonsgegevens niet aan andere bedrijven. We behouden ons het recht voor om persoonsgegevens te delen teneinde te voldoen aan geldende wetten en verzoeken van de aangewezen autoriteiten, opdat wij onze systemen naar behoren kunnen gebruiken of met het oog op onze eigen bescherming of die van andere gebruikers.

Behoud van uw persoonlijke gegevens

Wij bewaren uw persoonlijke gegevens zo lang als dat nodig is voor de doeleinden waarvoor ze oorspronkelijk werden verzameld of voor andere legitieme doeleinden (zoals naleving van voorschriften), of zo lang als vereist is door de van toepassing zijnde wet.

Toro's engagement voor de beveiliging van uw persoonlijke gegevens.

We nemen redelijke voorzorgen om uw persoonlijke gegevens te beschermen. We proberen bovendien de nauwkeurigheid en geldigheid van persoonlijke gegevens te waarborgen.

Toegang tot en aanpassing van uw persoonlijke gegevens

Als u toegang wenst tot uw persoonlijke gegevens of deze wilt aanpassen, gelieve dan een e-mail te sturen naar legal@toro.com.

Australische consumentenwet

Australische klanten kunnen voor informatie over de Australische consumentenwet (Australian Consumer Law) terecht bij de lokale Toro-verdeler of ze kunnen deze informatie in de doos vinden.



De Algemene Garantiebepalingen voor Toro-producten

Beperkte garantie van twee jaar

Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro Company en de hieraan gelieerde onderneming, Toro Warranty Company, bieden krachtens een overeenkomst tussen beide ondernemingen gezamenlijk de garantie dat uw Toro-product (hierna: het 'product') gedurende twee jaar of 1500 bedrijfsuren* vrij van materiaalgebreken of fabricagefouten is, met dien verstande dat hierbij de kortste periode moet worden aangehouden. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (zie de afzonderlijke garantieverklaringen voor deze producten). In een geval waarin de garantie van toepassing is, zullen wij het product kosteloos repareren en ook niet de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product is geleverd aan de oorspronkelijke koper.

* Producten uitgerust met een urenteller.

Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

U dient contact op te nemen met de distributeur van commerciële producten of erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of vragen over rechten of plichten uit hoofde van de garantie heeft, kunt u contact met ons opnemen op:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, VS

+1-952-888-8801 of +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het Product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die worden vermeld in de *Gebruikershandleiding*. Indien u nalaat de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden uit te voeren, kan dit aanleiding zijn een aanspraak op garantie af te wijzen.

Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Niet alle storingen of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Buiten deze garantie vallen:

- Defecten als gevolg van het gebruik van andere dan originele Toro-onderdelen, of als gevolg van de montage en gebruik van additionele, gewijzigde of niet van Toro afkomstige accessoires en producten. De fabrikant van deze artikelen kan een afzonderlijke garantie verstrekken.
- Defecten als gevolg van nalatigheid om aanbevolen onderhouds- en/of afstelwerkzaamheden te verrichten. Als u uw Toro-product niet goed onderhoudt volgens lijst met aanbevolen onderhoudswerkzaamheden in de *Gebruikershandleiding* kan ertoe leiden dat garantieclaims worden afgewezen.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het Product.
- Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage door gebruik, tenzij deze gebreken vertonen. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens een normaal gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, rollen en lagers (verzegeld of smeerbaar), snijplaten, bougies, zwenkwielen en zwenkwielaggers, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen, afsluitkleppen en dergelijke.
- Defecten veroorzaakt door externe invloeden. Externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden, wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water, chemicaliën en dergelijke.
- Storingen of gebrekkige prestaties die het gevolg zijn van het gebruik van brandstoffen (bv. benzine, diesel of biodiesel) die niet voldoen aan hun respectievelijke industriestandaarden.

Andere landen dan de Verenigde Staten en Canada

Kopers van Toro-producten die zijn geëxporteerd uit de Verenigde Staten of Canada, moeten contact opnemen met hun Toro Distributeur (Dealer) voor de garantiebepaling die in hun land, provincie of staat van toepassing zijn. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw distributeur of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met de Toro-importeur.

- Normale geluidssterkte, trillingen, slijtage en achteruitgang.
- Normale slijtage omvat, maar niet uitsluitend, schade aan stoelen als gevolg van slijtage of afschuring, afgebladderde verfoppervlakken, beschadigde stickers, krassen op ruiten, enz.

Onderdelen

Garantie wordt verleend op onderdelen die moeten worden vervangen in het kader van het vereiste onderhoud, gedurende de garantieperiode tot hun geplande vervanging. Een onderdeel dat uit hoofde van de garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro beslist in laatste instantie of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

Garantie semitractieaccu en lithiumionaccu:

Semitractieaccu's en lithiumionaccu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatturen die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De gebruikte technieken voor het bedienen, opladen en onderhouden van de accu kan leiden tot een langere of kortere levensduur van de accu. Als de accu's in dit product worden gebruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat zij volledig uitgeput zijn. Vervanging van een accu die is uitgeput als gevolg van normaal gebruik, is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Een accu moet soms tijdens de normale garantieperiode op kosten van de eigenaar worden vervangen. Opmerking: (Alleen lithiumionaccu): Een lithiumionaccu heeft een gedeeltelijke proratarantie die loopt van jaar 3 tot jaar 5 en gebaseerd is op de tijd die de accu al dienst heeft gedaan en de gebruikte kilowatturen. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie.

Onderhoud is ten koste van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro-producten en die voor rekening van de eigenaar zijn.

Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een Erkende Toro Distributeur of Dealer.

The Toro Company en de Toro Warranty Company zijn niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade of gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro-producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangen materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder, indien van toepassing, wordt verwezen, bestaat er geen andere expliciete garantie. Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze expliciete garantie.

Sommige staten laten geen uitsluiting van incidentele of voortvloeiende schade toe, noch beperkingen van de duur van geïmpliceerde garanties. De bovenstaande uitsluitingen en beperkingen zijn daarom mogelijk niet op u van toepassing. Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.

Opmerking met betrekking tot de garantie op de motor:

Het emissiecontrolesysteem op uw product kan vallen onder de dekking van een afzonderlijke garantie die tegemoetkomt aan de eisen van de Amerikaanse Environmental Protection Agency (EPA) en /of de California Air Resources Board (CARB). De beperkingen van de bedrijfsuren die hierboven zijn genoemd, gelden niet voor de garantie op het emissiecontrolesysteem. Zie de garantieverklaring voor het controlesysteem van de emissie van de motor in de *Gebruikershandleiding* van uw product of in het documentatiemateriaal van de fabrikant van de motor voor nadere bijzonderheden.